

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

2 października 1998 r., nr 40 (391)

Cena 1 zł

Przewodnik Pascala zalicza Wilno do najpiękniejszych miast Europy Środkowej. Na głównej ulicy handlowej stolicy Litwy mają swoje sklepy znane zachodnie firmy, Parlament obraduje w nowoczesnym budynku, a w stacjach benzynowych (licznych) mogliśmy najspokojniej w świecie zapłacić kartą kredytową. Tylko samochód radzono nam parkować w pobliżu posterunków policji. Ale czyż w Polsce nie giną samochody?

LITWO, OJCZYZNO... CZYJA?

Gdy znajomi usłyszeli, że wybieramy się na Litwę, popatrzyli na nas ze zdziwieniem. My zaniepokoił się dopiero wtedy, gdy największe towarzystwo ubezpieczeniowe odmówiło ubezpieczenia naszego samochodu, którym zamierzaliśmy przemierzać kraj naszych sąsiadów. Nasz niepokój wzmógł się, gdy zbliżyliśmy się do przejścia granicznego w Ogródnikach i przestaliśmy, na pustoszejącej drodze, spotykać

samochody z polskimi rejestracjami.

Natomiast od strony granicy jechało wiele samochodów dostawczych, ciągnących za sobą puste lawety. Miejscem docelowym są dla nich Niemcy. W kilka dni później będą wracać załadowane niemieckimi samochodami, przynosząc operatywnym Litwinom, wahadłowo przemierzającym ten szlak, niezły profit.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

NAJTAŃSZE, WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

SPAC-TANK EUROSUPER p6 1,79 zł/l E-94 1,82 zł/l
al. Jana Pawła II 37 OH 1,35 zł/l gaz 0,69 zł/l
obok Politechniki **Szczegóły na str. 21**

**MCP**
PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO -
INFORMATYCZNE
31-831 KRAKÓW
ul. Fatimska 41 A
(os. Złota Jesień)
tel./fax (012) 647-53-65,
647-68-37
http://www.mcp.pl/
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw
PRONET
FK finanse-księgowość,
kadry,
place,
GM gospodarka materiałowa,
ST środki trwałe.
Zapraszamy
na bezpłatne prezentacje !!!
Sprzedaj sprzęt komputerowego,
instalacje sieci NOVELL

425-57-57
**425-57-57**
TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIĄCA
BONY PRZEJAZDOWE
- NAGRODA TYGODNIA
96-68
0-602-53-96-68
0-501-17-96-68

**MICRO
ART**
Jeżeli chodzi o komputery
to robimy wszystko czego
Ci tylko potrzeba.
Szczegóły w informatorze na str. 13

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

W 1998 roku na całym świecie obchodzone są uroczystości związane z 900. rocznicą powstania klasztoru w Citeaux, który dał początek nowemu zakonowi - Zakonowi Cystersów.

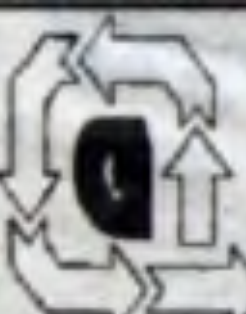
Rocznica ta, dla „szarych mnichów”, jak nazywano cystersów, Kościoła oraz świata nauki zajmującego się tą pro-

MIĘDZYNARODOWE SYMPOZJUM NAUKOWE W MOGILE

blematyką, stała się impulsem do zorganizowania jubileuszowych obchodów w całej Europie i w wielu innych krajach poza naszym kontynentem, gdzie przez wieki swej działalności cystersi pozostawili jakiś ślad.

(CIĄG DALSZY NA STR. 14)

DELIKATESY
Ziko
✓ Sok żurawinowy
✓ „Hortex” 1 litr - 1,55
✓ Piwo Dortmunder 0,5l - 1,60
✓ Piwo Leżajsk 0,5l - 1,55
✓ Tchibo Family 100 g - 1,99
✓ Masło kremowe 200 g - 1,99
os. Piastów 60

**GLOBAL S.A.**
Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-42-21
644-36-33
w. 24

- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty inwestycyjne
- Leasing (1 wpłata 0%)

**piast**
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16
**ZAPRASZA
NA UDANE ZAKUPY**
HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW
PARKING DLA KLIENTÓW
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 25,
26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159
PLAC TARGOWY „PIAST”
czynny cały tydzień w godz. od 7.00 do 19.00
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna

JUBILEUSZ 45-LECIA ZA

Zakład Automatyki i Telekomunikacji Huty im. T. Sendzimira S.A. właśnie obchodzi jubileusz swojego 45-lecia. Wprawdzie w obecnej strukturze organizacyjnej ludzie pracują tutaj znacznie krócej, ale od samego początku istnienia huty potrzebne były urządzenia automatyki, telefony, wagi i aparatura kontrolno-pomiarowa. O ZA piszemy na str. 4 i 5.

Kto daje i zabiera ten się w piekle poniewiera

W OBRONIE DZIAŁKOWCÓW

Jadąc ul. Kołomyjską w kierunku na Proszowice, po prawej stronie za Grębałowem, mijamy rozciągającą się ogródki działkowe Lubocza I i Lubocza II. Ta druga enklawa zieleni powstała na ugorach w połowie lat osiemnastych. Naczelnik Dzielnicy Nowa Huta swoją decyzją z 2 grudnia 1982 roku przekazał w użytkowanie na czas nieokreślony na rzecz Wojewódzkiego Zarządu Polskiego Związku Działkowców w Krakowie nieruchomość państwową o powierzchni blisko 2,5 hektara, później nieco rozszerzoną do 2,76 ha.

(CIĄG DALSZY NA STR. 13)

O WYBORACH DO RAD DZIELNIC PISZEMY NA STR. 10

FIRMA PRYWATNA
**Akaman**
OFERUJE
PEŁNY WACHLARZ
USŁUG W ZAKRESIE
**BIUROSERWISU
i
POLIGRAFII**
AKRAKCYJNE RABATY, BEZPŁATNY TRANSPORT
SKLEP FIRMOWY: os. Oświecenia 21, 31-635 Kraków, tel./fax 648 77 52

akcesoria komputerowe
papier komputerowy
galanteria biurowa
art. pismienicze
art. papiernicze
papier ksero
tonery
segregatory
teczki
druk akordowy
druk firmowy
zaproszenia
wizytówki
pieczątki
reklamy
ulotki

TAXI BARBAKAN
423-80-00, 96-61,
0602-238-000,
0501-13-96-61
NAJTANIEJ!

ZAKUPY NA TELEFON
BAGĄZÓWKI
POMOC DROGOWA

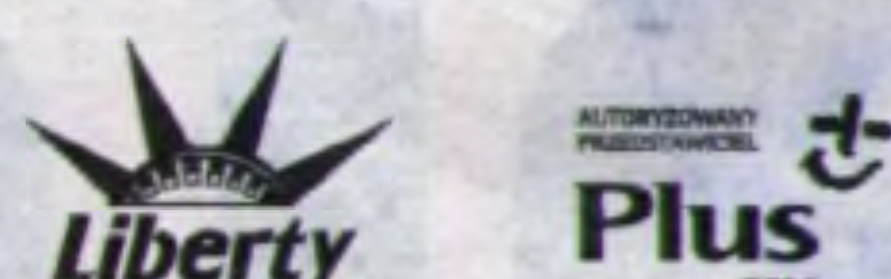
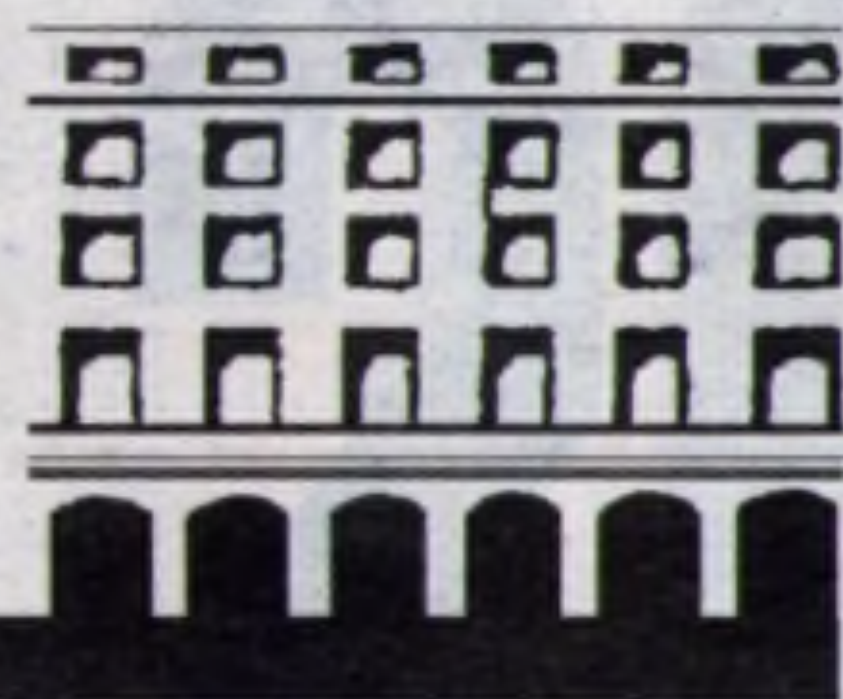
★ **FOTELE OBROTOWE**
★ **STOLIKI KOMPUTEROWE**

„NOWY STYL”

F.H. SKRZAT
(Świat Dziecka)
os. Zgody 7
Tel. 644-39-53



CENTRUM I OKOLICE



Salony firmowe:
ul. Królewska 63, Kraków - pawilon CBS
ul. Wielicka 259, Kraków - Hipermarket "HIT"
UWAGA! CO MIESIĄC NOWA PROMOCJA

KRÓTKO O DZIELNICY

• Po dwóch latach od zakończenia remontu wiaduktów w ul. Kocmyrzowskiej wreszcie prace zostają tam zakończone. W ub. roku krytykowaliśmy niepomalowanie blach ochronnych na wiadukcie kolejowym. W odpowiedzi rzecznik Prezydenta twierdził, że na wiosnę zostanie to uczynione. W tym tygodniu wreszcie je pomalowano. Lepiej później niż wcale. (P)

PRACOWNIK OKRADEŁ „GEANTA”

24 września, o godz. 21.30 „ochroniarz” z tego hipermarketu powiadomił policję o tym, że jeden z pracowników „Geanta” od pewnego czasu kradnie pieniądze z kas, a straty wynoszą już ok. 13 tys. 300 zł.

Sprawca został zatrzymany. Był nim 27-letni mieszkaniec starego Krakowa. Przyznał się do przestępstwa. Policja odzyskała pieniądze.

I jak z policyjnego dochodzenia wynika, wykorzystał on niedoskonały system kontroli zabezpieczenia kas. Od dłuższego czasu przywłaszczał sobie kwoty rzędu kilkudziesięciu lub więcej złotych polskich.

Prokuratura odstąpiła od zastosowania jakiegokolwiek środka zapobiegawczego w stosunku do oskarżonego. (jdz)

ZNICZE LAMPIONY

szklane, plastikowe, długopalne
PONAD 40 WZORÓW W
8 KOLORACH
wkłady parafinowe
WYTWÓRNIĄ ZNICZY "MAGO"
Kraków LEG ul. N.M. Panny 78
tel. 0602-65-35-28

PLAN DOJAZDU DO WYTWÓRNI
Dojazd autobusem 153
1 przystanek na żądanie za Lesiskiem



Punkty sprzedaży polihurtowej:
„U GABRYŚIA” os. Strusia 6 (przelazka)
Hurtownia „PALISANDER” Bazar TOMEX

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Franciszek DONIEC, lat 85
Zofia JURCZAK, lat 71
Zofia PIETRZYK, lat 80
Franciszek WIERZBIŃSKI, lat 87
Marian WOŹNY, lat 73

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Kto odpowiada za wysypisko przy ul. Okulickiego?

DZIKIE ŚMIECI

Coraz większą plagą jest urządzanie dzikich wysypisk, gdzie są wywożone śmieci. Co jakiś czas na skutek interwencji Czytelników pokazujemy miejsca, w których pojawiają się odpady. Najczęściej dotyczy to osiedli peryferyjnych, takich gdzie nie ma domostw, a jest wolna przestrzeń. Pisyaliśmy o dzikich wysypiskach w Przylasku Rusieckim, Mogile, a nawet w Mistrzejowicach. W tym ostatnim przypadku zielone tereny nieopodal fortów zamieniają się w śmietnisko. Sądzę, że działania służb porządkowych nie będą w stanie przeciwdziałać temu zjawisku. Grupa Ekologiczna Straży Miejskiej, żeby nie wiem jak się związała, nie będzie w stanie dopilnować całej Nowej Huty. Jedynie współdziałanie mieszkańców, którzy nie będą obojętni na nielegalny wywóz śmieci może przynieść efekt.

Ostatnio zasygnalizowali nam Czytelnicy zupełnie zaskakujące zjawisko. Przy ul. Okulickiego, w os. Mistrzejowice Nowe, wzdłuż przelotowej drogi nawieziono, prawdopodobnie w sposób zamierzony, ziemię. Okazuje się, że jest tam więcej gruzu i różnych odpadów niż ziemi. Kto zatem odpowiada za urządzenie sobie wysypiska w centrum miasta? (SP)

NAUKA JAZDY NA KONIU

Ognisko TKKF „Przyjaciel Konika” z siedzibą w Forcie 49 1/4 Grębałów zaprasza na zajęcia jeździeckie, zarówno dla początkujących jak i zaawansowanych. Chętni do nauki jazdy na koniu mogą zgłaszać się osobiście lub kontaktować się telefonicznie pod numerem telefonu 645-46-16, codziennie w godz. 17.00–19.00. Rozpoczęcie kursów na początku października. (p)

ZAKŁÓCONY SPOKÓJ

22 września, o godzinie 24 powiadomiono telefonicznie policję o zakłóceniu ciszy nocnej w mieszkaniu jednego z bloków w os. Szkolnym. Przybyli na miejsce funkcjonariusze stwierdzili, że faktycznie do tego mieszkania wtargnęło czterech młodych pijanych mężczyzn. Właściciel tego mieszkania w obawie o swoje życie i zdrowie opuścił w tym czasie swój dom. Skradziono mu telewizor marki Philips i torebkę konkubiny, w której ta miała dokumenty i 80 zł. Straty wycenił na 1200 zł. W wyniku podjętych przez policję czynności zatrzymani zostali sprawcy tego najścia. Dwóch z nich (25–27 lat) są mieszkańcami os. Szkolnego.

Sąd na wniosek policji i prokuratury zastosował w stosunku do nich trzymiesięczny areszt. Odpowiadać będą za naruszenie miru domowego i kradzież. (jdz)

Proboszczowi Parafii MB. Częstochowskiej
o. Niwardowi Karszni,
Zarządowi i Pracownikom „METALODLEWU” S.A.,
Dyrektorowi Cmentarzy Komunalnych, Janowi Tajsterowi,
Rodzinie, Sąsiadom, Przyjaciółom i Znajomym, którzy
towarzyszyli w ostatniej drodze naszej ukochanej mamy i żony
śp. ZOFII JURCZAK
oraz okazali nam współczucie i służyli pomocą
w tych ciężkich chwilach
SERDECZNIE DZIĘKUJĄ
córnka Danuta Olejnik
i mąż Mikołaj Jurczak

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00–16.00, święta 8.00–14.00, tel. 411-47-76
Cmentarz Grębałów: 7.30–15.30, sobota 8.00–14.00, tel. 45-31-61
ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)
Cmentarz Podgórze: 7.30–15.30, tel. 656-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

W najbliższą sobotę

WIELKI MECZ SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 105

W najbliższą sobotę, 3 października o godz. 15 na stadionie KS HUTNIK rozegrany zostanie Wielki Mecz Piłki Nożnej pomiędzy nauczycielami Szkoły Podstawowej nr 105 z os. Słonecznego a przedstawicielami firm: Ford-Partner, Car-Partner-Honda, Auto-Partner, Radio-Taxi-Partner oraz Towarzystwa Ubezpieczeń i Asekuracji Partner. W przerwie meczu organizatorzy przewidują pokaz Straży Pożarnej, pokaz gimnastyki

artystycznej w wykonaniu uczennic SP 105, konkursy, quizy, Wielką Zbiórkę Pieniędzy i dyskotekę dla młodzieży prowadzoną przez redaktorów Radia Wanda. Patronat nad imprezą objął kurator Jerzy Lachowski, a opiekę medialną sprawują TV Kraków, Radio Wanda i Głos-Tygodnik Nowohucki.

Całkowity dochód z imprezy przeznaczony jest na wzbogacenie bazy dydaktycznej Szkoły Podstawowej nr 105. (f)

Nie głosujmy na niszczycieli!

PRZECIWKO BEZMYŚLNOŚCI



Zbliża się decydujący moment kampanii propagandowej w wyborach do samorządu lokalnego. Coraz więcej plakatów i ulotek pojawia się w różnych miejscach. Agitatorzy beztropko wieszają bibułę wyborczą gdzie popadnie. W tym miejscu (patrz zdjęcie) znajdowała się tablica z mapą osiedla, która w roku ubiegłym została zalepiona plakatami wyborczymi i zniszczona. Teraz poddano ją renowacji. Administracja SM „Victoria” powinna poczekać z jej zawieszeniem, bo już obok pojawiły się plakaty wyborcze jednego z ugrupowań. Tak nawiasem mówiąc, służby porządkowe powinny przeciwdziałać wieszaniu plakatów wyborczych w miejscach do tego nie przeznaczonych. Ponadto komitety wyborcze, których plakaty znajdują się w miejscach niedozwolonych winny ponieść konsekwencje w postaci zwrotu kosztów remontu uszkodzonych tablic, słupów czy różnych skrzynek infrastruktury miejskiej. Uważam, że także wyborcy obserwujący takie zdarzenia powinni ukarać takich kandydatów i na pewno nie głosować na nich. Przecież jeżeli taki komitet wyborczy i ludzie z nim związani już na wstępie niszczą nasze wspólne dobro, co powoduje później wyciąganie pieniędzy z naszych kieszeni, to nie zasługują na nasze zaufanie. (SP) Fot. autor

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 1998/99

* ANGIELSKIEGO * FRANCUSKIEGO
* NIEMIECKIEGO * WŁOSKIEGO

kursy przygotowawcze do egzaminów
Cambridge FCE, CAE, matura i inne

informacje i zapisy - od 1.IX.98 - NCK, p. 121, w godz. 10-18
rozpoczęcie zajęć: 1 października '98

ZADZWOŃ! 644-09-39 ZAPYTAJ!

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Grupa Bosch

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ * MONTAŻ * RATY * UPUSTY

ZAMÓWIENIA: F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
tel. 647-83-44, os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13 naprzeciw kościoła Arka)



Włocławek

SKLEPY PATRONACKIE:

★ Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55

★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 0602 101-760



FARBY EMULSJE

LAKIERY samochodowe, akcesoria malarskie

SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

**JESIENNA
PROMOCJA**

EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała”, „Fasadowa Extra Nobilit”

KRH

Solarnik

PROGRAM

DLA NOWEJ HUTY

Niezależnie od założeń Krakowskiego Programu Samorządowego AWS i wynikających z niego zadań dla radnych tej koalicji w nowej Radzie Miasta Krakowa, nowohucki kandydat Akcji Wyborczej Solidarność przyjęli, jako własne, dodatkowe zadania, które uznali za niezbędne do realizacji na terenie nowohuckich dzielnic. Do zadań tych zaliczyli m.in.:

- modernizację ul. Igołomskiej;
- wprowadzenie do planu i re-

alizacji przedłużenia ul. Srebrnych Orłów, która połączyłaby os. Oświecenia z sąsiednimi osiedlami Mistrzejowic;

- remont nowohuckich ulic;
- budowę bezkolizyjnego skrzyżowania ul. Stelli-Sawickiego i al. Jana Pawła II;
- doprowadzenie do tego, by strażnicy miejscy włączyli się w policyjne patrole nowohuckich osiedli (zwłaszcza w godzinach wieczornych i w nocy);

- wygospodarowanie środków finansowych na remonty i rozbudowę szkolnych boisk sportowych, utworzenie międzyszkolnej ligi piłki nożnej oraz koszykówki dla młodzieży i uruchomienie w szkołach zajęć pozalekcyjnych dla dzieci;

- remont i modernizację placu Centralnego i jego okolic;
- dokończenie budowy oczyszczalni ścieków „Kujawy”;
- wprowadzenie zakazu spoży-

wania alkoholu w miejscach publicznych.

Te bardzo konkretne projekty zobowiązują się zrealizować w nadchodzącej kadencji: **Stanisław Zięba, Józef Adamczyk, Franciszek Nowak, Stanisław Malara, Jan Zaszczudłowicz i Jan Franczyk**. Wspierać ich będą kandydujący do Sejmiku Wojewódzkiego: **Stefan Jurczak, Stanisław Senderek i Józef Krężolek**.

WSZYSCY JESTEŚMY ŚWIĄTYNIĄ

29 września, odbyła się oficjalna uroczystość otwarcia i poświęcenia dwóch świątlic: jednej dla osób z upośledzeniem umysłowym i drugiej dla dzieci z rodzin patologicznych. Zaistniały przy parafii Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy 7, w budynku należącym do ojców cystersów (dawny Dom Duszpasterski). Uroczystość poświęcenia poprzedziła msza św. odprawiona w intencji podopiecznych, ich rodzin i opiekunów.

(...) Czy wy wiecie, że jesteśmy rodziną? Czy wy wiecie, że jesteśmy wspólnotą? Czy wy wiecie, że jesteśmy świątynią? Pełni mocy, wdzięczności i chwały (...) – śpiewali wszyscy prosząc, by Matka Boska w sposób szczególny czuwała nad tymi świątlicami.

– Dziękujemy ojcom cystersom za ten dar. Dziękujemy też tym wszy-

stkim, którzy pomogli nam je wyremontować. Dziękujemy za to, że one są. A są po to, by nas integrować, by nas podopieczni z uśmiechem wracali do domu.

Na uroczystości obecny był też dr **Jacek Stożek**, opat – prezes Polskiej Kongregacji Cystersów.

Jego eminencja ks. kardynał **Franciszek Macharski** wysłuchał szczególnej prośby, z którą zwrócił się do niego ks. **Mieszysław Działek**, kapelan Duszpasterskiego Stowarzyszenia Osób z Upośledzeniem Umysłowym: *Świat niepełnosprawności umysłowej prosi o błogosławieństwo. Jest ono potrzebne tak rodzinom, opiekunom, jak i dobrodziejom. Ale potrzebujemy też siły, by dotrzeć do tych, którzy niepełnosprawnych nie akceptują.*

– Chcę prosić z wami, aby pan Jezus stale przychodził do tych świątlic. Żebyśmy byli dobrzy dla Boga,

ludzi i tych, którzy najbardziej pomocy potrzebują – powiedział m.in. kardynał Macharski. On też poświęcił świątlice.

Każda ze wspomnianych świątlic ma kilka pomieszczeń. Świątlica, którą nazwano imieniem Kubusia Puchatka służy dzieciom z rodzin patologicznych. Od 1 września opiekuje się nią i prowadzi Charytatywny Zespół Pomocy Młodemu działający przy tej parafii. Zespół ten tworzą nauczyciele przedszkoli, szkół podstawowych, średnich, pracownicy służby zdrowia, starsza młodzież ze szkół średnich, studenci i młodzież pracująca.

– W starej części Nowej Huty jest to pierwsza i na razie jedyna świątlica działająca charytatywnie. Współpracujemy z TPD z os. Stalowego. Ich pracownicy służą fachową poradą dzieciom i rodzinom. Jesteśmy w stanie pomóc 40 podopiecznym (ze szkół podstawowych). Świątlica czynna jest każdego dnia od godz. 15.00 do 18.30. Od godz.

15.00 do 16.00 odrabiają lekcje, a potem są zajęcia pozalekcyjne, wycieczki, kino itp. Naszym duchowym opiekunem jest ojciec **Norbert Paciora** – powie **Beata Pęcarska**, przewodnicząca tego zespołu.

Drugą świątlicą przeznaczoną dla osób z upośledzeniem umysłowym opiekują się rodzice dzieci i ks. **M. Działek**.

– Dziękujemy proboszczowi tej parafii, **o. Niwardowi Karszni** za udostępnienie sal. Świątlica działa od czerwca. Służy osobom niepełnosprawnym umysłowo, które już zakończyły edukację szkolną. Ma za zadanie podtrzymywać nabyte przez nie umiejętności. W czterech pracowniach: stolarskiej, krawieckiej, kulinarnej i plastycznej uczą się nowych rzeczy. Z tej świątlicy korzysta 12 osób – powie **Włodzisław Szpulak**, przewodniczący Duszpasterskiego Stowarzyszenia Osób z Upośledzeniem Umysłowym.

(jdz)

ŁOWIKA ŁOŻYSKA

**CENTRALA
IMPORTOWA
ŁOŻYSK**

- PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH
- BEZPOŚREDNI IMPORTER ŁOŻYSK Z CZECH, SŁOWACJI I ROSJI
- ŁOŻYSKA SAMOCHODOWE
- USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

„WIKA” O/KRAKÓW - NOWA HUTA
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)
tel. (012) 425-79-64 i 425-88-23 w. 22, (0601) 460-569

Z redakcyjnego dyżuru

MIELI GRZAĆ, A NIE GRZEJĄ

To skandal. Od pięciu lat nie możemy doprosić się, by wraz z nastaniem chłódów rozpoczynano ogrzewanie mieszkań. W zimnych i wilgotnych mieszkaniach dzieci łapią anginy i grypy. Zresztą nie tylko dzieci – ja sam ostatnio zapłaciłem 200 zł za lekarstwa – opowiada wzburzony pan D., mieszkaniec os. Handlowego. – Ponoć sezon grzewczy rozpoczął się w tym roku 21 września, ale kaloryfery tylko raz na kilka godzin zrobiły się trochę cieplejsze. Próbowalem interweniować w Elektrociepłowni, ale tam powiedziano mi, że oni są w pełni przygotowani do grzania, a decyzję o dostarczaniu ciepła podejmują administratorzy domów. My za ciepło płacimy coraz więcej, a teraz musimy płacić dodatkowo za energię elektryczną, bo musimy dogrzewać się za pomocą piecyków.

Mamy nadzieję, że do opinii mieszkańca os. Handlowego ustosunkuje się nowohucki ADREM.

(f)

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

WYTNIJ

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

NOWO OTWARTY SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY

**OFERUJE: ❖ PIECE ŁAZIENKOWE
❖ WANNY ❖ KABINY
❖ ZLEWOZMYWAKI ❖ ARMATURĘ**

10% RABATU – po okazaniu kuponu

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX” paw. 669
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu
w os. Niepodległości

WYTNIJ KUPON RABATOWY

Środowe „Życie” zamieściło artykuł ministra Czarneckiego, w którym możemy przeczytać: „Do marszałka Sejmu trafił bulwersujący i niebezpieczny projekt autorstwa posłów SLD i PSL. Jest to projekt nowelizacji ustawy o grach losowych i zakładach wzajemnych. Opozycja chce zmiany obowiązującej ustawy o hazardzie z 29 lipca 1992 roku. Pod niewinną nazwą „gry losowe i zakłady wzajemne” ukrywają się głównie kasyna. Lewicy chodzi w tej nowelizacji o dwie rzeczy – po pierwsze, wprowadzenie do tej „branży gospodarki” kuchennymi drzwia-

Tydzień Polska hazardu

mi, wbrew intencjom ustawy sprzed siedmiu lat, kapitału obcego. Po drugie, umożliwienie otwierania kasyn w miejscowościach poniżej pięćdziesięciu tysięcy mieszkańców, co dotychczas było zabronione.”

Nie bardzo wiadomo, jakie faktyczne intencje przyświecają posłom lewicy promującym te rozwiązania (posłem sprawozdawcą nowego projektu ma być Jerzy Jaskiernia). Wiadomo natomiast, że – gdyby rozwiązania te zostały przyjęte – Polska zmieniałaby się w jaskinię hazardu. Jakie byłyby społeczne skutki takiej sytuacji? Odpowiedź na to pytanie pozostawiam Państwu wyobraźni.

Jan L. FRANCZYK

PS Po opublikowaniu mojego felietonu pt. „Przyływ miłości” (18 września br.) otrzymałem list od pana Mariana Zieleniaka, radnego minionej kadencji, w którym zwrócił mi uwagę, że zapomniałem napisać o tym, iż on również walczył o inwestycje dla Nowej Huty. To prawda. Pan radny Zieleniak, podobnie jak radni AWS-u, upominał się o nowohuckie sprawy w krakowskiej Radzie Miasta.

ZAKŁAD AUTOMATYKI I TELEKOMUNIKACJI MA 45 LAT

Reprezentacyjny hotel „Perła Południa” w Rytrze gościł w ostatni weekend, w dniach 26–27 września, pracowników Zakładu Automatyki i Telekomunikacji HTS S.A., którzy właśnie tutaj świętowali jubileusz 45-lecia swojego zakładu. Zaproszenie na uroczystości w Rytrze przyjęli m.in. członek Zarządu HTS S.A. ds. rozwoju i nadzoru majątkowego Jacek Woliński, dyrektor jakości Stanisław Kosakowski i szef Służby Technicznej Jerzy Kurowski.

Witając wszystkich zaproszonych gości i pracowników zakładu, kierownik ZA Jacek Dubiel przypomniał bardzo bogatą historię hutniczej automatyki i telekomunikacji, które pracowały właściwie od początku istnienia kombinatu, chociaż nie od razu w strukturze organizacyjnej jednego

Gajek, Stefan Gozdek, Bogusław Jakubczyk, Józef Jakubiec, Jerzy Jędryka, Stanisław Piwowarczyk, Tadeusz Purchla, Władysław Tyrpa, Stanisław Skrzyński, Jerzy Kowalski, Bonifacy Marcińczyk, Wiesław Nowakowski, Zbigniew Babczyk, Andrzej Baś, Witold Wojdyla, An-

dów, ale zawsze świadczyli dla huty usługi najwyższej próby. Bez specjalistycznych urządzeń i aparatów pomiarowych, wagowych, kontrolujących czy teletechnicznych nie można wyobrazić sobie żadnego procesu produkcyjnego. Bez obsługujących je pracowników nie byłoby mowy o normalnej pracy i produkcji wydziałów HTS S.A. Obecnie w ZA pracują 562 osoby, w tym 82 kobiety. Średnia wieku załogi to około 40 lat.

Budowane w Hucie im. Lenina agregaty produkcyjne, zgodnie z projektami były wyposażone w liczne aparaty kontrolno-pomiarowe i układy pomiarowo-regulacyjne. W myśl projektu i schematu organizacyjnego huty eksploatację, konserwację i remonty tej aparatury miały prowadzić wydzielone komórki służb utrzymania ruchu poszczególnych wydziałów produkcyjnych.

Właśnie tak powstały w roku 1953 pierwsze odcinki aparatury kontrolno-pomiarowej i automatyki przy Wydziale Siłownia (obecnie Zakład Energetyczny), Zakładzie Koksochemicznym, Zakładzie Materiałów Ogniotrwałych i Zakładzie Mechanicznym. Duże ilości nowoczesnych wówczas aparatów kontrolno-pomiarowych i układów automatyki spowodowały, że konieczne stało się powstanie w hucie specjalnego wydziału, którego pracownicy wzięliby pod opiekę całą tę aparaturę.

Wydział Aparatury Kontrolno-Pomiarowej i Automatyki rozpoczął działalność po decyzji dyrektora huty z 1 maja 1954 r. Równocześnie z Zakładu H-7 utworzono Pion Głównego Energetyka, do którego weszły m.in. Wydział Pomiarów Elektrycznych W-24 (późniejszy ZA/AR) oraz Wydział Telekomunikacji, w tamtejszym okresie Wydział Teletechniczny W-23. W roku 1967, w strukturze Zakładu Automatyki i Telekomunikacji utworzono Oddział Wago-



Uroczysty bankiet jubileuszowy w Rytrze.

wy. Jego zadaniem stało się utrzymanie w sprawności metrologicznej urządzeń ważących.

Pierwszą poważną próbą zakładu okazała się eksploatacja układów pomiarowo-regulacyjnych, uruchomionego 22 lipca 1954 r., wielkiego pieca nr 1. W latach 1954–61 powstawały kolejne od-

12 pracowników inżyniersko-technicznych i 135 robotników.

Na przełomie lat 1954–55 utworzony został Oddział Remontu Aparatury Kontrolno-Pomiarowej, z siedzibą w budynku Centralnego Laboratorium. W tym czasie powstał również warsztat mechaniczny, który stał się zalążkiem grupy remontowo-montażowej. Pojawiły się też – pracownia mechaniki precyzyjnej i warsztat termoelementów. W kolejnych latach nastąpił dalszy, systematyczny rozwój oddziału remontowego, powstały nowe pracownie, w których wykonywano naprawy i cechowanie przyrządów rtęciowych, pneumatycznych, elektromechanicznych i elektronicznych. W połowie lat 50. oddział remontowy tworzyły cztery pracownie, a załoga składała się z 4 pracowników inżyniersko-technicznych i 78 robotników.

Z biegiem lat huta potrzebowała coraz bardziej zautomatyzowanych urządzeń i obiektów. Procesy technologiczne wymagały od ludzi coraz doskonalszych metod pracy i coraz większych kwalifikacji. Z perspektywy dzisiejszej, przepełnionej komputerami, rzeczywistości może to wyglądać śmiesznie, ale trzydzieści lat temu ogromnym wydarzeniem stało się



Pracownia napraw wag elektronicznych.

zakładu. Dyrektor Jacek Woliński podkreślał przede wszystkim ogromną rolę ludzi tutaj zatrudnionych w budowaniu potęgi i znaczenia zakładu. Gorąco dziękował wszystkim pracownikom ZA za ich dotychczasowy trud i życzył kolejnych, bardzo owocnych lat pracy. Nie zabrakło oczywiście także życzeń od przedstawicieli hutniczych związków zawodowych. 17 pracowników ZA zostało wyróżnionych odznaką „Zasłużony dla HTS S.A.” Są to:

Zdzisław Żak, Kazimierz Kuciński, Ludwik Gwozdek, Jerzy Łój, Kazimierz Stefański, Franciszek Werner, Jerzy Kuczak, Jacek Knot, Michał Mosur, Jan Klęk, Tadeusz Pajak, Kazimierz Dąbrowski, Janina Jaszczyńska, Stanisław Celuchowski, Władysław Wąs, Jan Kmak i Zbigniew Łętowski.

Jubilatom z przynajmniej trzydziestoletnim stażem pracy w hucie wręczono listy gratulacyjne. Otrzymali je:

30 lat pracy w HTS S.A.
Jan Kasprów, Władysław Kotnis, Stanisław Krzan, Stanisław Kuliś, Tadeusz Majda, Marek Mally, Czesław Nurkowski, Kazimierz Białko, Bohdan Całka, Krzysztof Falkowski, Kazimierz

drzej Marzec, Zbigniew Baranik, Andrzej Czuba, Jerzy Wojaś, Wiesław Karwata, Zbigniew Cetnarowicz, Jerzy Cupak, Stanisława Pączkowska, Kazimierz Podobiński, Roman Żelasko, Czesław Sarna, Teodora Skrzyńska, Zdzisław Stachura, Lucjan Stanek, Ryszard Stawiany, Robert Scholz, Ryszard Strzałkowski, Zbigniew Radoszek, Andrzej Fraś, Tadeusz Ząbkowski.

35 lat pracy w HTS S.A.
Jerzy Łój, Stefan Nowak, Wiesław Celiński, Józef Cieśla, Ludwik Gwozdek, Kazimierz Stefański, Tadeusz Wątor, Zdzisław Żak, Franciszek Werner, Jerzy Kuczak, Jacek Knot, Cecylia Łacheta, Józef Łopatecki, Zygmunt Szary, Halina Chamielec, Janina Jaszczyńska, Władysław Wąs, Jan Klęk, Zygmunt Bubak, Kazimierz Dąbrowski, Zbigniew Łętowski.

40 lat pracy w HTS S.A.
Kazimierz Kuciński, Tadeusz Szafranski, Tadeusz Pajak, Jan Kmak.

45 lat pracy w HTS S.A.
Michał Mosur, Stanisław Celuchowski.

Przez 45 lat ludzie z ZA pracowali w różnych strukturach organizacyjnych, przechodzili rozma-



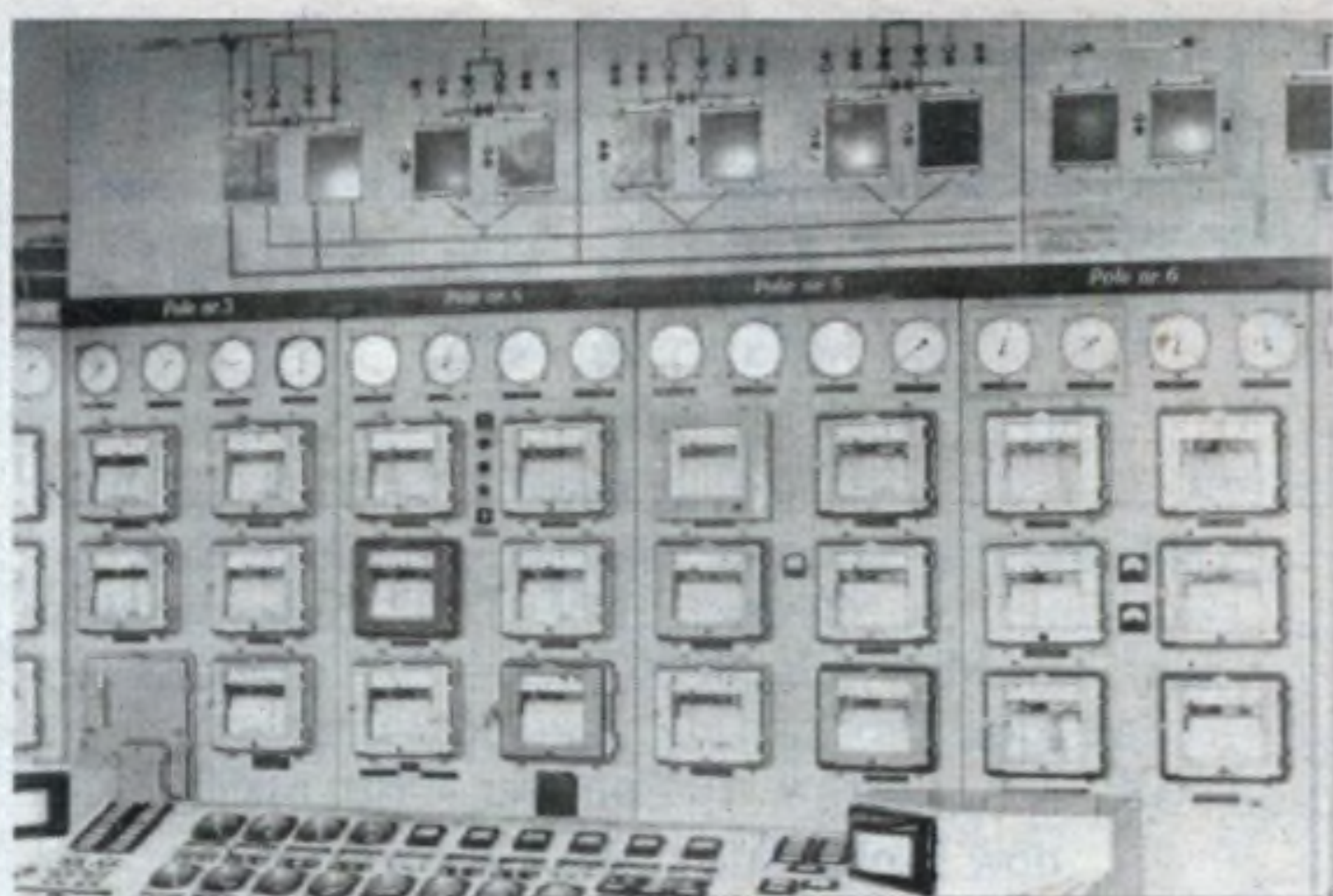
Kierownik ZA Jacek Dubiel.

cinki eksploatacji AKPiA przy następujących wydziałach i zakładach: P-31, P-50, ZK, ZO, W-80, P-60, P-61, W-26, P-62, P-63 i P-64. W tym okresie wydział AKPiA liczył 10 odcinków eksploatacyjnych, a jego załogę stanowiło



Grupa jubilatów ZA, w pierwszym rzędzie od lewej: Michał Mosur, Franciszek Werner, Janina Jaszczyńska, Jerzy Kuczak, Ludwik Gwozdek. W drugim rzędzie od lewej: Jerzy Łój, Kazimierz Kuciński, Tadeusz Pajak, Władysław Wąs, Jacek Knot. W trzecim rzędzie od lewej: Stanisław Celuchowski, Zdzisław Żak, Kazimierz Stefański, Jan Klęk, Kazimierz Dąbrowski.

GT
HTS SA



Dyspozytornia, czyli automatyka przed laty...

rozpoczęcie w rejonie pieców węglanych walcowni zgniatacz uniwersalnej maszyny cyfrowej „ODRA 1003”. Maszyna czuwała nad przebiegiem produkcji.

W pierwszej połowie lat 70. powstał oddział utrzymania ruchu systemów komputerowych. Ten oddział związany był zawsze z najnowocześniejszą techniką, stąd najwyższe wymagania w stosunku do kwalifikacji pracowników. W tym okresie rozwoju huty ZA należało do przodujących zakładów pomocniczych.

Dalszy rozwój nastąpił z chwilą rozbudowy huty, powstały nowe odcinki AKPiA: P-55, P-65 i tlenowni oddziału wlewnic. Rozbudowa huty spowodowała automatycznie przyrost liczby urządzeń objętych eksploatacją do 12 tysięcy sztuk oraz wzrost liczebności załogi. W 1974 utworzono odcinki eksploatacji przy walcowni blach karoseryjnych i walcowni blach transformatorowych w Bochni.

W trakcie rozwoju wydziału teletechnicznego W-23 (powstałego w 1953 roku) nastąpił gwałtowny wzrost sieci i urządzeń telekomunikacyjnych. Została uruchomiona centrala telefoniczna o pojemności 1600NN, a przy pomocy Polskiego Radia utworzono radiowęzeł centralny. Pod koniec budowy huty, w 1956 roku wydział teletechniczny, poza wymienionymi, dysponował najnowszymi urządzeniami składającymi się z radiowęzłów lokalnych, central sygnalizacyjnych, central dyspozytorskich, central zegarowych oraz kanalizacji teletechnicznej. Zadaniem wydziału było utrzymanie w ruchu, konserwacja i eksploatacja tych urządzeń. W tym czasie wydział teletechniczny W-23 zatrudniał 122 pracowników.

Trudno wymienić w tym miejscu wszystkich, ale warto chyba wspomnieć o tych, którzy stwo-

rzyli podwaliny pod powstanie i rozwój Zakładu Automatyki i Telekomunikacji. Są to następujące osoby: **Teodor Godawa, Tadeusz Franczak, Stanisław Lipowiecki, Stanisław Stanek, Franciszek Ziarkowski i Stanisław Rydzik**. Trzeba jeszcze wymienić **Stanisława Woronia**, który był szefem zespołu modernizacji remontów aparatury kontrolno-pomiarowej oraz **Zbigniewa Zachembę**, który kierował oddziałem usług i remontów zewnętrznych i równocześnie był nauczycielem zawodu w Zespole Szkół Mechanicznych



Seniorzy ZA – Franciszek Ziarkowski, Stanisław Stanek i Tadeusz Franczak w trakcie pogawędki w Rytrze.

nr 3 w Krakowie. Wielu pracowników zakładu to byli uczniowie pana inżyniera.

W latach 90. Zakład Automatyki włączył się w kolejny etap modernizacji huty. Pracownicy ZA obsługują aparaturę kontrolno-pomiarową, systemy ważące oraz systemy komputerowe na terenie całej huty. Świadczą również usługi dla spółek wyłonionych ze struktur HTS.

Realizując obecnie dla huty bardzo ważne zadania modernizacyjne, Zakład Automatyki współpracuje m.in. z takimi firmami jak:

– Voest Alpine Industrieanlagenbau – modernizacja walcowni gorącej,

– SMS (Niemcy) – uruchomienie COS,

– Rautaruuki (Finlandia) – modernizacja koksowni,

– Italmimpianti (licencja), Enderss&Hauser (Szwajcaria) (wyposażenie w automatykę pomiarową) – uruchomienie LEC,

– Hartmann&Broun, AGH, Automatyka Procesów – Huta Koszyce – modernizacja wielkiego pieca nr 5,

– Schenck – urządzenia ważące,

– Siemens i ABB – producenci sterowników dla COS, koksowni, „gorącej” i wielkich pieców.

Pracownicy ZA wyjeżdżali do wszystkich tych firm na szkolenia, aby we współpracy z ich specjalistami sprawnie i bezawaryjnie uruchamiać nowe systemy pomiarowe i sterowanie liniami produkcyjnymi.

Dostosowanie jakości produkcji do standardów i wymogów Unii Europejskiej zostało odzwierciedlone w uzyskaniu przez HTS w 1996 roku certyfikatu ISO 9002. ZA, w ramach ISO 9002, jest od-



...automatyka dziś – czyli główny pulpit sterowniczy WP-5.

powiedzialny za kontrolowanie systemów pomiarowych i regulacyjnych dla całej huty, objętej systemem zapewnienia jakości.

Najstarsi pracownicy ZA z sentymentem wspominają pierwsze lata pracy. Nie było takich urządzeń jak teraz, pracowało się często na prototypach, a całą automatykę najczęściej wykonywało się na miejscu, w hucie. Teraz jest inny świat, wszystko „załatwiają” komputery. – Sporo było wśród nas „złotych rąk” – wspomina – musieliśmy wciąż radzić sobie sami z ogromnymi problemami. Teraz nie ma już takiego poszanowania dla wiedzy i pracy.

Seniorzy skarżą się również, że nigdy nie byli w hucie doceniani (przede wszystkim pod względem finansowym) tak jak pracownicy zakładów produkcyjnych. Dyrektorzy często zapominali, mówią, że automatyka bardzo często okazywała się najważniejszą, decydującą o jakości produkcji. A przecież my pracowaliśmy wszędzie, w najcięższych warunkach.

Pracownicy ZA, zwłaszcza ci najstarsi, z łezką w oku wspominają pierwsze w hucie urządzenia automatyczne. Teraz procesami produkcyjnymi sterują komputery, a bardzo zaawansowane technologie wkraczają do kolejnych zakładów i wydziałów produkcyjnych. Przed nami jeszcze sporo inwestycji, a więc pracy dla ludzi z ZA na pewno nie zabraknie.

Zapytany o najbliższą przyszłość Zakładu Automatyki i Telekomunikacji, jego kierownik Jacek Dubiel mówi:

– Nasz zakład podlega ostatnio pewnym przeobrażeniom, które idą w ślad za zmianami w całej hucie. Oprócz aspektów czysto technicznych, w kontaktach ze zlecającymi coraz większe znaczenie zaczynają odgrywać elementy rynkowe. Mając to na uwa-

dze, przygotowaliśmy podstawy kalkulacji usług. Każdy kto zechce z nich skorzystać, będzie wiedział za co i ile powinien zapłacić.

Zdając sobie sprawę z możliwości zmian organizacyjnych w najbliższych latach i nie zapominając o pędzącym postępie technicznym, staramy się rozwijać te formy działalności, na które zapotrzebowanie będzie coraz większe. Niezależnie od formy zorganizowania całej HTS S.A., naszym podstawowym rynkiem będzie wciąż huta. Postaramy się jednak jednocześnie również szukać możliwości zarabiania na zewnątrz. Od nas samych będzie zależała nasza przyszłość, jeżeli potrafimy zagwarantować odpowiednio wysoki poziom techniczny świadczonych usług oraz ich konkurencyjność, nie powinniśmy mieć kłopotów z utrzymaniem się na rynku.

Jednym z warunków gwarantujących utrzymanie dotychczasowej pozycji jest ciągle pozyskiwanie młodych, zdolnych i ambitnych pracowników. Wprawdzie przy okazji jubileuszu więcej czasu poświęcamy naszym pionierom i najstarszym pracownikom, ale bez „świeżej krwi” nie będzie przyszłości.

JACEK KRĄG

Kadra ZA:

Kierownik ZA – **Jacek Dubiel**, zastępca kierownika ds. automatyzacji i komputeryzacji – **Mieczysław Malik**, zastępca kierownika ds. ekonomiczno-pracowniczych – **Marek Zawadzki**, kierownik oddziału aparatury kontrolno-pomiarowej – **Józef Złotnik**, kierownik oddziału utrzymania ruchu systemów komputerowych – **Andrzej Mięsiowicz**, kierownik oddziału wagowego – **Jerzy Buczyński**, kierownik oddziału telekomunikacji – **Janusz Harańczyk**, kierownik oddziału usług i remontów zewnętrznych – **Antoni Mokrzycki**, kierownik działu technicznego – **Jerzy Wojaś**.



Malgorzata Dubiel i Jacek Woliński podczas bankietu.

Apel do ludzi dobrego serca

POMÓŻMY PRZEMKOWI

Przemek, 5-letni synek pracownika Wydziału Wielkie Piece Artura Gawłowicza, nie chodzi od urodzenia i prawdopodobnie nigdy nie będzie chodził o własnych siłach, urodził się bowiem z otwartym rozszczepem kręgosłupa.

Szansą na samodzielne poruszanie się dziecka jest specjalny aparat ortopedyczny do chodzenia. Koszt przygotowania aparatu oraz wyjazdu i pobytu w szpitalu w Niemczech szacuje się na ponad 40 000 zł. Do tego w późniejszych latach wraz ze wzrostem dziecka będą dochodziły poważne koszty „powiększania” aparatu.

Specjalnie w celu pomocy dzieciom dotknię-

tym tą chorobą zostało utworzone Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom z Rozszczepem Kręgosłupa „Monika”, mające swoją siedzibę przy ul. Kobierzyńskiej 95/40 A.

9 października związkowcy z hutniczej „Solidarności” organizują zbiórkę na zakup aparatu dla Przemka. Zbiórka datków odbędzie się przy okazji najbliższej wypłaty. Związkowcy i przyjaciele Artura Gawłowicza proszą wszystkich ludzi dobrej woli o dar serca, który pozwoli choremu chłopcu na samodzielne poruszanie się i normalniejsze życie.

Pomóżmy Przemkowi!

Koledze

WŁADYSŁAWOWI KOŁASIOWI

wyrazy współczucia z powodu śmierci Matki składają Koleżanki i Koledzy z Zakładu Mechaniczno-Odlewniczego

GŁOS HTS SA

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„OBCY 4: PRZEBUDZENIE” – reż. Jean-Pierre Jeune, wyst. Sigourney Weaver, Winona Ryder.

Wprawdzie wszyscy miłośnicy kolejnych odcinków „Obcego” widzieli w trzeciej części śmierć głównej bohaterki Ellen Ripley, ale tym razem mamy do czynienia z jej kłosem. Minęło dwadzieścia lat, a naukowcy pracujący dla wojska postanowili przywrócić do życia pannę Ripley i razem z nią potwora, z którego pragną uczynić najstraszniejszą broń. Cały eksperyment oczywiście wymyka im się z rąk i jedyną osobą, która może spróbować walczyć z Obcym jest właśnie Ripley. Zwykle kolejne odcinki jakiegoś przeboju kinowego są coraz słabsze, ale tym razem tak nie jest. Czwarta część sagi jest znakomita.



Notowania cenowe

KOMPUTEROWE

Zaczyna się dobry okres do kupna komputera. Podajemy ceny w młodej, ale solidnej firmie MICRO ART z os. Centrum E 18, która prowadzi sprzedaż komputerów i akcesoriów oraz proponuje kompleksową obsługę firm. Obsługa taka obejmuje zakładanie sieci, podłączenie do Internetu, instalację oprogramowania, szkolenie w zakresie obsługi, tworzenie stron WWW, kontrolę antywirusową, archiwizację danych, tworzenie kopii bezpieczeństwa i przygotowanie do roku 2000. W sprawie usług i zakupu komputerów należy kontaktować się pod numerem tel./fax 643-16-03.

Podajemy ceny zakupu stosunkowo nowego komputera za niedrogie pieniądze. Firma poleca procesor INTEL CELERON 300 MHz, który kosztuje tylko 481 zł. Co prawda są pełniejsze procesory jak np. INTEL PENTIUM 300 MHz BOX za 1 107 zł, czy zupełna nowość INTEL PENTIUM 400 MHz BOX, który kosztuje 2 368 zł. Jednak proponowany procesor jest znacznie tańszy i daje duże możliwości. Warto kupić płytę A-TREND np. P2 BX 6220 ATX za 536 zł. Z twardych dysków polecamy Samsungi np. 8400 MB UDMA VOYAGER za 961 zł. Z pamięci można wybrać DIMM 64 MB SDRAM 100 MHz za 401 zł. Monitor OPTI-VIEW w zależności od potrzeb może być 15-calowy za 731 zł lub 17-calowy LRNI DIGITAL za 1 312 zł. Z klawiatur w modzie jest MICROSOFT energomiczna za 146 zł. Z dodatkowego wyposażenia dobra jest karta muzyczna SOUND BLASTER AWE 64 VALUE OEM za 251 zł, z kart graficznych DIAMOND AGP VIPER 330 4 MB za 334 zł. Kogo interesuje maksymalne przyspieszenie komputera może kupić Voodoo – DIAMOND MONSTER Voodoo II 8MB OE za 691 zł. Dodatkowym wyposażeniem jest tuner telewizyjny AVER FUN TV TUNER za 275 zł. Kto chce korzystać z INTERNETU powinien kupić FAX/MODEM ZOOM lub ZOLTRIX. Ten ostatni solidny ZOLTRIX 33600 VOICE ROCKWEL kosztuje tylko 162 zł. Wszystko to należy wsadzić w obudowę MIDI TOWER ATX P II za 213 zł, dającą pełne możliwości podziału podzespołów komputera. (sp)

1. (2) Bokser
2. (3) Ochroniarz
3. (1) Cop land
4. (9) Fatalna namiętność
5. (4) Jutro nie umiera nigdy
6. (N) Palmetto
7. (10) Flubber
8. (N) Obcy 4: Przebudzenie
9. (6) Bez twarzy
10. (5) Kolekcjoner

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
'98

- | | |
|-------------------------|----|
| 1. Kiler | 60 |
| 2. 13 posterunek | 59 |
| 3. Demony wojny | 59 |
| 4. Święty | 57 |
| 5. Piąty element | 54 |
| 6. Teoria spisku | 53 |
| 7. Faceci w czerni | 52 |
| 8. Droga przez piekło | 51 |
| 9. Czas wściekłych psów | 51 |
| 10. Speed 2 | 49 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„The fifth element” – Czy oglądaliście już na wia o film „Piąty element”? Jeśli tak, to teraz możecie przedłużyć zabawę dzięki grze o tym samym tytule. Ta przygodowo-zręcznościowa gra jest naprawdę fantastyczna. W pełni trójwymiarowa zadowoli nawet najbardziej wybrednych fanów Play Station.



HITY WŚRÓD GIER:

1. Alundra
2. NHL'99
3. Frenzy
4. Future cop
5. Assault
6. Spawn
7. War game
8. Bomberman
9. Beast wars
10. Viper

„FLIP i FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ
i WYMIANA!**

**WESELA
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.
TEL. 0602 625-059.

WALUTA

W tym tygodniu złotówka lekko osłabła na skutek zamieszania na giełdach azjatyckich, gdzie kryzys się pogłębia.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,52–3,57 zł, DEM: 2,09–2,13 zł, ATS: 0,2970–0,3020 zł.

Zakład Produkcji
Artykułów Spożywczych

„REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
 - smażalnia ryb
 - produkcja galanterii garmazeryjnej
 - zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
 - organizacja wesel, bankietów, przyjęć
- Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00
Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-57-38

WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA
PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel./fax 643-78-19. Telefony: 643-07-11, 425-76-66, w. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNego.

Z dostawą do klienta

bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41
★ bazar „Tomex”, paw. 660



**96-29
40% TANIEJ**

WESOŁE MIASTECZKO

przy ul. Bieńczyckiej,
obok pl. „Tomex”
zaprasza codziennie
w godz. 10.00–20.00.

MEBLE NA ZAMÓWIENIE

Wyrób i sprzedaż mebli kuchennych, pokojowych, garderoby, szafy z drzwiami przesuwanymi itp. Realizujemy każde życzenie klienta.

Tel. 0 90 654 679 lub (0-12)
278-68-16.

„EUROPA”

- ★ niemiecki
- ★ angielski

Szkoła Podstawowa nr 88
Szkłane Domy 2,
w godz. 15.30–18.30
tel. 644-19-79
w godz. 8.00–15.00

Owocne połączenie

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedyne

444,-
ZŁOTA BEZ VAT

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
Plus
GSM

Trzymaj
rękę
na Plusie

BRUNETKI GÓRA

W internetowym konkursie na dziewczynę miesiąca organizowanym przez RORES MODELS i Bankowe Centrum Informatyki we wrześniu górą są brunetki. Pokonały blondynki stosunkiem 254: 239. Indywidualnie zwyciężyła Edyta Przybyła (brunetka) – studentka teatrologii w Uniwersytecie Jagiellońskim przed Anną Rydel (blondynka) i Anetą Grzesik (brunetka). Internetową stronę: <http://www.idm.bci.pl> oglądano ponad 3500 internautów z 24 krajów. Większość z Polski, USA, Kanady, Niemiec. Po raz pierwszy od początku konkursu (czerwiec) stronę odwiedzili internauci z Singapuru i Królestwa Tonga (małej wyspki) na Pacyfiku. W październiku organizatorzy zaproponowali do konkursu 8 brunetek.

Wybór dziewczyny miesiąca jest jedną z eliminacji konkursu MISS Krakowa Internetu 99. W styczniu w Internecie zostanie zaprezentowanych 15 laureatek z poszczególnych miesięcy.

Wśród kandydatek na październikową dziewczynę miesiąca są 2 nowohucianki: EWA OTTO i KATARZYNA KYĆ. (sp)

„PANACEUM” ZAPRASZA

W każdą pierwszą sobotę miesiąca, w godz. 9.00–13.00, krakowscy bioenergeterapeuci zapraszają na charytatywne seanse bioenergoterapii do Studia Medycyny Naturalnej „Panaceum” przy ul. Szybkiej 19 (przecznica ul. Kocmyrzkowskiej). Najbliższe spotkania 3.XI i 7.XI br. W najbliższą sobotę o godz. 12.00 naturoterapeuta Ewa Wojakiewicz zaprasza na prelekcję i pokaz polinezyjskiego masażu MA-URI. Wstęp wolny. Szczegółowe informacje: tel. 643-64-13 i 647-76-12.

„JUST 5” W NCK

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza na koncert zespołu „JUST 5”, który odbędzie się 11 października (niedziela) o godz. 17.00 w sali estradowej NCK. Bilety w cenie 22 zł do nabycia w Dziale Organizacji Widowisk NCK, pok. 013.

„JEZIORKA” NA BULWAROWEJ



Jesień to czas deszczów i ślót. Strach pomyśleć, co się będzie działo w ul. Bulwarowej po dużych opadach, jeżeli teraz po małych deszczach tworzą się takie „jeziorka”... (SP) Fot. Autor

OKRĘG MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY

STANISŁAW DULEWICZ

doktor praw
35 lat pracy w HTS S.A.
KANDYDAT DO RADY
MIASTA KRAKOWA
Z LISTY SLD



NIE JESTEŚ SAM, JESTEM Z TOBĄ

Stanisław Grzybek

Letniej promocji
ciąg dalszy

30-716 Kraków,
ul. Przewóz 34a

Salon, tel. 653-20-04; fax 653-18-58.
Serwis, tel. 653-21-53.
30-663 Kraków, ul. Wolska 1 (róg Wielickiej).
Salon, tel. 655-51-52

UWAGA ROZPOCZYNAMY KURSY

- spawacz: elektryczny, gazowy, w osłonie CO₂, argonu;
- palacz kotłów CO i wysoko-prężnych;
- kierowca wózków: akumulatorowych, spalinowych;
- diagnostyka samochodowa;
- przewóz materiałów niebezpiecznych ADR (uprawnienia);
- instruktor nauki jazdy;
- obsługa: dźwigów towarowo-osobowych, suwnic, autoklawów;
- uprawnienia budowlane, przygotowawcze do egzaminu;
- barman, kelner;
- bukieciarstwo;
- manicure – pedicure;
- sekretarka – asystentka;
- pedagogiczny z uprawnieniami dla osób szkolących uczniów;
- czeladnicze, mistrzowskie (sobotnio-niedzielne) przygotowawcze do egzaminu – różne zawody;
- BHP podstawowe, okresowe.

ZDZ Kraków, ul. Dietla 38
tel. 422-85-69, 634-58-55

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE



KRAKÓW, ul. SZENWALDA 28
(naprzeciw Zakładów
Żywnościowych – Młyn)
Tel./fax 411-67-31

POLECA KOMPLEKSOWE
ZAOPATRZENIE
ZAKŁADÓW PRACY,
SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI:

- ☛ ODZIEŻ OCHRONNA
- ☛ ŚRODKI OCHRONY PRACY
- ☛ ODZIEŻ ROBOCZA
- ☛ CHEMIA GOSPODARCZA

Oferujemy wapno hydratyzowane
w workach – 225 zł za 1 tonę.
Przy zakupie powyżej 10 ton
gwarantujemy bezpłatny trans-
port.

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnie inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

ZAPRASZAMY
DO WSPÓŁPRACY
pon. – pt. w godz. 8.00–15.00
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA
TELEFONICZNE,
GWARANTUJEMY BEZPŁATNY
TRANSPORT

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzów: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinów: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

- 2. 10 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 3. 10 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 4. 10 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 5. 10 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.
- 6. 10 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.
- 7. 10 (środa): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 8. 10 (czwartek): chirurgia ogólna – chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kolorowe 21, tel. 643-76-22.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Bohaterów Września 26, tel. 648-59-62.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.
- Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

KINA

ŚWIT ● od 2.10 (od piątku): godz. 11.00 (tylko sob. i niedz.), 15.00, 16.45 „Magiczny miecz” (USA, 12 lat); godz. 17.00, 18.30, 20.45 – „Archiwum X” (USA, 15 lat); godz. 19.15 (tylko piąt., sob. i niedz.) – „Kamasutra” (USA, 18 lat).
SEINKS ● 2.10 (piątek): godz. 17.00 – „Black Dogs”; godz. 19.00 – „Przejrzyć Harrego”. ● 3.10 (sobota): godz. 15.00 – „Mała syrenka”; godz. 17.00 „G. J. Jane”; godz. 19.15 – „Przejrzyć Harrego”. ● 4.10 (niedziela): godz. 15.00 – „Mała syrenka”; godz. 17.00 „Przejrzyć Harrego”; godz. 19.00 – „Black Dogs”. ● 6.10 (wtorek): godz. 17.00 – „G. J. Jane”; godz. 19.15 – „Przejrzyć Harrego”. ● 7.10 (środa): godz. 17.00 – „Przejrzyć Harrego”; godz. 19.15 – „Black Dogs”. ● 8.10 (czwartek): godz. 17.00 – „Black Dogs”; godz. 19.15 – „Przejrzyć Harrego”.



OKNA i DRZWI

SZYBY BEZPIECZNE K – 1,6

FHU „KRYDA”, os. Centrum E 14 Tel. (012) 425-89-86

- PCV
- DREWNIANE
- ALUMINIOWE

- DRZWI WEWNĄTRZLOKALOWE
- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONOWE
- OKNA DACHOWE

LITWO, OJCZYZNO... CZYJA?

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Przypomina to obrazki z polskich przejść granicznych, sprzed kilku lat, gdy polski rynek motoryzacyjny zachłystywał się pierwszymi zagranicznymi samochodami. Tylko dla Litwinów taki "import" jest znacznie tańszy, niż był dla nas. W ich kraju nie produkuje się bowiem samochodów, więc podatek za wwożenie samochodów z zagranicy płaci niewielki. Tym, czym dla nas Polaków był przed laty „maluch”, tym, dla naszych sąsiadów jest dzisiaj kilkunastoletni volkswagen, a na miejskich ulicach najczęściej spotyka się używane niemieckie samochody.

★★★

W płataninie uliczek starego Wilna kościół Piotra i Pawła, gdzie mieli czekać na nas znajomi, odnaleźliśmy dzięki...telefonowi komórkowemu.

Litwa goni Europę, a w rozpowszechnieniu telefonii komórkowej nawet ją nieco wyprzedziła. Trudno dzisiaj spotkać tu dorosłego, pracującego mieszkańca tego kraju bez... komórkowego telefonu. Zachodnie koncerny telekomunikacyjne wykorzystały słabość telefonii stacjonarnej i pokryły siecią niewielki przecież kraj. Wprowadziły też możliwości bezpłatnego niemal leasingu telefonu, polegającego na tym, że posiadacz „komórki” płaci tylko za rozmowy. Rozbrzmiewają więc sygnały „komórkowców” wszędzie: od plaży w Połdże począwszy, poprzez restauracje, na zabytkowych wnętrzach skończywszy.

Niedaleko kościoła Piotra i Pawła (wielu uważa, że to najpiękniejszy wileński kościół, z niezwykłą figurą naturalnej wielkości przedstawiającą Chrystusa Króla, z naturalnymi włosami opadającymi na ramiona) na Antokolu, znajdują się polski konsulat i ambasada.

Mieczysław Jackiewicz, od kwietnia tego roku konsul generalny Rzeczypospolitej Polskiej na Litwie, ma również litewski rodowód. Po wojnie wyemigrował do Olsztyna. Jak większość polskich przesiedleńców z Litwy, opuszczających Litwę w roku 1947 i 1956, którzy decydowali się na osiedlenie w Polsce północnej, by pozostać jak najbliżej stron gdzie się urodził.

Do zadań konsula należy m.in. opiekowanie się i wspomaganie Polaków znajdujących się w potrzebie, tych, których emerytura sięga 200 litów, podczas gdy średnie zarobki na Litwie wynoszą około 800, a ceny energii i ogrzewania są dosyć wysokie. Tę wartość należy właściwie przeliczać na złotówki w proporcji 1:1 w podobnej skali przeliczanych cen. Stałą pomocą państwa polskiego objęta jest grupa kombatantów, dawnych żołnierzy AK: żyje ich jeszcze około 600.

Konsulat wspomaga także działalność polskich szkół. W Wilnie jest ich 12-9 podstawowych i 3 średnie. Koordynuje również wysyłanie młodzieży na studia do Polski. Filolodzy polscy po polskich uniwersytetach, mogą od razu znaleźć pracę w polskich szkołach na Litwie. Bez problemu też zatrudnienie znajdą angliści. Wykształceni w Polsce lekarze, chcący prowadzić praktykę na Litwie muszą odbyć roczny staż na



Kryziu Kalnas - Góra Krzyży, symbol katolickiego trwania na Żmudzi i Litwie.

miejsu i nostryfikować dyplom. Do tego potrzebna jest znajomość języka. Niestety, wielu Polaków mieszkających na Litwie nie zna języka litewskiego. Nasza znajoma Polka - Jadwiga, jest wyjątkiem. Pochodzi z Niemenczyna, polskiego miasteczka leżącego niedaleko Wilna. Ukończyła z pierwszą lokatą szkołę polską i zdecydowała się na studiowanie dziennikarstwa na Uniwersytecie Wileńskim. Jest na co dzień cennym sprawozdawcą parlamentarnym Litewskiej Agencji Prasowej. Było to możliwe, gdyż świetnie włada litewskim. Posyła swą córkę do polskiej szkoły, ale dba, by równie dobrze mówiła po litewsku.

— *O wyborze szkoły decydują rodzice. Prawda jest niestety taka, że o możliwościach kariery zawodowej decyduje zarówno wykształcenie ale też znajomość języka litewskiego. Litewski jest dziś językiem obowiązującym. Wyparł on powszechnie używany język rosyjski. Dlatego Polacy muszą uczyć się tego języka, jeżeli chcą mieć równe szanse życiowego startu* — podkreśla prof. Jackiewicz, który jako jedyny w naszym korpusie dyplomatycznym w Wilnie swobodnie rozmawia po litewsku.

W podobnej do Polaków sytuacji znajdują się dzisiaj Rosjanie. Opuszczone szkoły rosyjskie przekształcane są na litewskie.

— *Próbowałem podjąć pracę w trzech zakładach. Niestety, konkurowali ze mną Litwini. Wybrano ich. Gdzie miałem wracać skoro mieszkam tu od lat sześćdziesiątych? Dlatego zdecydowałem się na samodzielność* — dopowiada wileński taksówkarz, Rosjanin z pochodzenia, który jednak swoje dzieci posłał do szkoły litewskiej. Po to by poznały język. Bywa też, że Rosjanie posyłają swe dzieci do szkół polskich. Z myślą o tym, że kiedyś będą mogły wyjechać na studia do Polski. Z taksówkarzem dogadujemy się mieszaniną rosyjskiego i polskiego.

★★★

Próbujemy zapamiętać, jak brzmią po litewsku podstawowe słowa. W Wilnie nie jest to konieczne, gdyż wszędzie można się porozumieć po polsku. Idzie nam to opornie: litewski bowiem, niestety, zalicza się do grupy języków ugrofińskich, (należą do niej także fiński i węgierski) i naprawdę nie można w nim znaleźć słów mających odniesienia do polskiego. Wreszcie wiemy, że *laba* — dziękuję. Trudno nam jednak zapamiętać litewskie nazwy ulic, a

wyjaśnienia na zamku w Trokach, gdzie przecież do dziś mieszka wielu Polaków, często odwiedzanego przez wycieczki z Polski, są tylko w języku litewskim, rosyjskim i angielskim.

Jednak w litewskim menu znajdziemy nazwy dań znane też u nas, choć okaże się, że te nie muszą być całkiem zgodne z naszymi wyobrażeniami. Litwa jest krajem ziemniaka więc gros, prawdziwie litewskich potraw przyrządzanych jest przy jego wykorzystaniu. Ot choćby sławne *bliny*, przypominające nasze placki ziemniaczane (z mięsnym nadzieniem!) czy olbrzymie *cepeliny*. Zjeść je można we wszystkich, licznych restauracjach i barach.

Ale w restauracji na wieży telewizyjnej, podobnej do wieży berlińskiej i moskiewskiej jedliśmy na przykład kotlet schabowy po litewsku.

Zanim jednak wjechaliśmy na górę, (restauracja mieści się bowiem na wysokości 125 metrów), odwiedzamy muzeum poświęcone walce mieszkańców miasta o wieżę telewizyjną, jaka rozegrała się w styczniu 1991 roku, gdy sowieckie wojska chciały wejść do pomieszczeń przekątnikowych. Ku przestrodze i pamięci, wokół budynku pozostawiono resztki zasieków. W miejscach gdzie zginęli ludzie, stratowani wokół wieży przez zacieśniający się pierścień radzieckich czołgów, stoją małe metalowe krzyże. Jest ich w sumie 13. Pogrzeb ofiar, który zorganizowano w katedrze Wileńskiej zgromadził tłumy. Przyspieszyło to wyjście wojsk radzieckich z Litwy.

W restauracji obracającej się dookoła osi wieży, (z gwarancją na najbliższe 150 lat!), głównym „daniem” jest oczywiście rozległy widok na Wilno. Z góry, z wysokości widać doskonale zabudowę 600 tys. miasta: enklawy mieszkalne blokowskie ciekawszych od naszych, poprzęplane kompleksem lasów. Stąd bierze się doskonałe powietrze jakie ma miasto. Widać skomplikowane połączenia arterii komunikacyjnych. Tych mógłby Wilnianom nie tylko Kraków pozazdrościć.

Jemy więc bliny i ów kotlet schabowy po litewsku i podziwiamy widoki. Potem wieczorem, poznamy jeszcze inne oblicze Wilna — dzielnicę willową Zielone Jeziora. W pobliskich Werkach miał swój pałac, niechlubnej sławy biskup Ignacy Massalski, powieszony za kolaborację z Rosjanami na ulicznej latarni podczas Powstania Kościuszkowskiego.

Dzisiaj w Pałacu znajduje się siedziba Litewskiej Akademii Nauk, a w pobliżu, mieszkańcy stolicy pobudowali sobie w ogródkach działkowych — dacz. Natomiast w Zielonych Jeziorach powstała dzielnica olbrzymich willi ze stromymi dachami i dużą powierzchnią mieszkalną.

I tu wreszcie spotykamy prawdziwych Litwinów. Z młodym małżeństwem z sąsiedztwa rozmawiamy po rosyjsku. Ona — tłumaczka, zajmująca się tłumaczeniami na język niemiecki, właśnie wybiera się na wycieczkę po Europie. On inżynier, zajmujący się gorącymi źródłami ma silne poczucie przynależności do narodu litewskiego. Oburza się, gdy usłujemy jego imię Witoldas przełożyć po polsku na Witold. „Nie Witold ale Witoldas” — powtarza. Co nie przeszkadza nam wspólnie grillować pyszne litewskie kiełbaski myśliwskie. Palce lizać.



W Żulowie, gdzie urodził się Józef Piłsudski wybudowano po wojnie tuczarnię świń. Pozostał jedynie dąb, zasadzony przez Legionistów w miejscu dawnego dworu Piłsudskich. Stoją przed nim konsul generalny RP na Litwie prof. Mieczysław Jackiewicz i Anna Jurkiewicz wicemera Regionu Święciańskiego.

★★★

Jadąc śladami Józefa Piłsudskiego odwiedzamy Niemenczyn, rodzinne miasteczko Jadwigi. Mama Jadwigi, której rodzice przed wojną posiadali własne gospodarstwo, w czasach Litwy radzieckiej, podobnie jak inni pracowała w pobliskim kołchozie. Jednocześnie w małej oborze, wybudowanej na działce zawsze hodowała krowy i króliki. Teraz po odzyskaniu niepodległości, w ramach powoli postępującej prywatyzacji i dzięki zachowanym przedwojennym dowodom własności ziemi, odzyskała 7 hektarów. W pierwszym odruchu wystraszyła się. — *Odbiorą mi emeryturę* — mówiła do Jadzi. Gdy odwiedziłyśmy mały domek, w niewielkim polskim Niemenczynie, była już umówiona w geodetami, którzy mieli odmierzyć tę działkę. Na razie rosną na niej krzewy i chaszczce. Mama się waha, ale Jadwiga uśmiecha się, że być może, kiedyś, za parę lat, będzie to posag dla Renaty, która jest dzisiaj uczennicą siódmej klasy.

Po upadku kołchozów, przejętych przez spółdzielnie zakładane przez dawnych pracowników, część rolników może ubiegać się o ziemię. Ci, którzy nie mają do-



Matka Boska Ostrobramska. Obraz słynący cudami znajduje się na wyciągnięcie ręki pielgrzyma, w niewielkiej kaplicy wybudowanej nad jedną z dziesięciu bram starego Wilna. Kaplica wyłożona jest srebrnymi wotami, których jest prawdopodobnie około 8 tys, a wśród nich srebrna plakietka z napisem „Matko, dziękuję ci za Wilno” od Józefa Piłsudskiego.

kumentów własności mogą liczyć na 4 hektary. Biorą niechętnie. Nie ma maszyn, a oni przyzwyczajeni do pracy na państwowym oduczyli się operatywności.

Kołchoz wybudowano także w miejscu gdzie urodził się Józef Piłsudski. Gdyby nie nasz przewodnik na pewno minęlibyśmy to miejsce. Z drogi głównej widać bowiem tylko wielkie czworoboki rozpadającej się tuczarni. Czaszy — zdaniem Polki **Annę Jurkiewicz** sprawującej funkcję wicemera obwodu święciańskiego — jeszcze nie sprzyjają temu, by monitorować litewskie władze o ustalenie choćby tablicy informacyjnej przy drodze głównej. Litwini do dziś mają ogromny uraz do Józefa Piłsudskiego, dla którego wbrew wcześniejszym międzynarodowym ustaleniom, generał Żeligowski zdobył w 1920 roku Wilno. Anna Jurkiewicz sugeruje działania spokojne i nie drażniące litewskiej władzy. Takie jak na przykład budowę drogi dojazdowej do miejsca, gdzie kiedyś stał dwór rodziców Piłsudskiego. Taką drogę zrobić można w ramach inicjatyw gospodarczych.

Z danych budynków dworskich pozostały jedynie czworaki. Dzisiaj mieszkają w nich Rosjanie, ci najbardziej, z marginesu społecznego. Zaniepokojone kobiety z obdartymi i brudnymi dziećmi na rękach, wychodzą do budynków chlewni i pytają „*Pani, co z nami budiet?*”, gdyż myślą, że przyjechał nowy właściciel. Dawna tuczarnia, którą przejęła spółka pracownicza — dogorywa. Wokół unosi się przykry zapach obornika. Podobne obrazki widzieliśmy jadąc z południa na północ kraju.

O zachowanie śladów Piłsudskiego walczy również **Anicet Brodawski** w Pikiliskach. I robi to nie wymawiając głośno nazwiska Marszałka. Dwór w Pikiliskach, który Piłsudscy otrzymali w ramach nadawania majątków na Wschodzie dawnym Legionistom, Marszałek zwykł był odwiedzać w czasie wakacji. Budynek, położony nad pięknym jeziorem udało się odnowić w ramach tworzenia tu siedziby spółki handlowej, zajmującej się sprzedażą na tamtejszy rynek polskich traktorów.

★★★

Nasz przewodnik — Polak **Józef Baslyk**, (zlituanizowane nazwisko brzmi Baslykas) naczelnik inżynier

głównej wieży telewizyjnej w Wilnie, któremu pod względem technicznym podlegają wszystkie stacje przekątnikowe na terenie kraju, jeden z niewielu Polaków zajmujących tak wysoką funkcję, nie przyjmuje odmowy. Proponuje nam podróż przez całą Litwę ponieważ akurat dokonuje kwartalnego objazdu wszystkich stacji.

Mamy więc okazję przejechać Litwę z południa na północ. Autostradą z Wilna do Pałangi podróż trwa 3,5 godziny, my jednak jedziemy mniej uczęszczanymi drogami by zobaczyć miejsca, które naprawdę zobaczyć warto.

Mijamy miasto Szawle: przed nami rozciąga się zwykły dla Litwy krajobraz: równina. Musimy zboczyć nieco od głównej drogi. W szczerym polu wyznaczono i utwardzono parking samochodowy. Z karawaningu wysiadają Niemcy. Jest także kilka autokarów, z których wysypuje się wycieczka Polaków. Sto metrów i wchodzimy na plac, na którym w oczy rzuca się figura Chrystusa Ukrzyżowanego i dwa niewielkie wzgórki przykryte stojącymi nań krzyżami. Z boku stoi papieski krzyż. To tutaj Jan Paweł II odprawił nabożeństwo i modlił się w 1993 roku, kiedy odwiedził Litwę. Na górze zatknięto, wkopano, położono, zawieszono 60 tys. krzyży: olbrzymich, ale i zupełnie malutkich. Ba, zauważyliśmy nawet mikroskopijny krzyż umieszczony w butelce. Krzyże wykonane w najrozmaitszej technice: z drewna, skóry, koralu, samotne i połączone w różnice, powieszzone na większych od siebie, szepcą i szeleszczą w dość porywającym w tym dniu wietrze, przydając miejscu niesamowitej atmosfery.

Z prowadzonych tutaj prac archeologicznych wynika, że do XV wieku na tych wzgórzach stała drewniana twierdza broniąca Szawli przed łupieżczymi wyprawami zakonu inflandzkiego. Gdy Żmudź w 1413 roku przyjęła chrzest, na miejscu dawnej warowni postawiono kaplicę. Dziś po kaplicy nie ma śladu, pozostały tylko krzyże. Ze źródeł historycznych wiadomo, że na początku tego wieku stało tu 136 dużych krzyży, a w trakcie inwentaryzacji przeprowadzonej w 1940 roku odnotowano tu 400 dużych krzyży i około 800 małych. Krzyże stawiano w czasach okupacji niemieckiej jak i później, w czasach Litwy Radzieckiej. Wiosną roku 1961 "nieznani sprawcy" zniszczyli około 5 tys. krzyży i zasypali istniejące na wzgórkach "święte źródła", ale wierni natychmiast krzyże postawili od nowa. Komunistyczna władza podjęła wiele działań by zniszczyć krzyże: w 1973 roku na wzgórze wjechały buldożery. Zniszczyły krzyże, ale okoliczna ludność znowu je ustawiła. Władze nie rezygnowały – pod koniec lat siedemdziesiątych powstał nawet plan zatopienia Góry Krzyży i zamienienia płynącej w pobliżu rzeczki Kulpe w ściek miejski. Nie doszło do tego dzięki zdecydowanemu protestom pobliskich mieszkańców.

I tak „Góra Krzyży” przetrwała do dziś, stanowiąc miejsce pielgrzymek dla Litwinów, ale również Polaków. Spotkać można tu także krzyże z napisami amerykańskimi, niemieckimi, a także gwiazdę Dawida.

Równinny płaskowyż, gdzie-niedzie tylko poprzecinany łagodnymi wzgórzami nie zatrzymuje wiejących znad Bałtyku wiatrów. Mknące po niebie pozwalają wytłumaczyć sobie pośpieszność

(odczytywaną z Sienkiewicza) tu-tejszych mieszkańców – Żmudzinów. Niesamowite jest także „Muzeum Absurdu”, gdzie w najróżniejszych kompozycjach, na prywatnym terenie, Orvidasowie: ojciec kamieniarz i syn – zakonnik zgromadzili olbrzymie pnie starych dębów i zbierane w polach glazy narzutowe. Twórcy zmarli, a pnie toczy próchnica. Nikt tu nie sprzedaje biletów, państwowi muzealnicy nie są nim zainteresowani...

Kilka kilometrów dalej, ktoś inny urządził „Muzeum Kamieni”, gdzie głównymi eksponatami są zebrane z okolicy kamienie.

Józef Basłykas zastanawia się co będzie robił po przejściu na emeryturę. Pewnie wyjedzie do Polski. W Polsce już mieszka jego córka. Tu też osiedlił się bratanek, który kończył polską uczelnię. Podobnie jak wielu innych młodych ludzi, Polaków, urodzonych na Litwie, dla których ukończenie Polskich uczelni stało się furką do pozostania.

Na życie na Litwie, skazani są, (choć jak mówić o „skazaniu”, gdy dla nich to ziemia ojczysta przecież), młodzi mieszkańcy Sużan, małej wioski, gdzie trafiliśmy na festyn z okazji 10-lecia zespołu ludowego „Sużanianska”. W zespole śpiewają same kobiety. Padają nazwiska „Sienkiewicz”, Mickiewicz, Jackiewicz, Jurewicz... Występom przyglądają się młodzi. Chętniej zorganizowaliby dyskotekę w pobliskim „domu ludowym”, ale nie mają odpowiedniego sprzętu nagłaśniającego. Sużany liczą 750 mieszkańców. Prywatna inicjatywa dopiero zaczyna tu raczkować: jeden warsztat samochodowy i punkt laminowania dokumentów.

Litwa prywatyzuje się i tu niestety liczy się brutalna siła wnoszonego kapitału. Do tej pory na płynęło tu najwięcej kapitału pochodzenia niemieckiego, rosyjskiego, łotewskiego, białoruskiego i dopiero w następnej kolejności – polskiego.

Niedługo odejdzie ostatnie pokolenie, dla którego Wilno i okolice były nie tylko sentymentalną Ojczyzną. Za kilka lat pewnie „polskość” tutejszych Polaków stanie się sprawą zupełnie prywatną. Podstawowym pytaniem nie będzie: kto ty jesteś: w domyśle Polak czy Litwin, ale kim ty jesteś? A odpowiedź na pierwsze pytanie będzie brzmiała „Litwinem polskiego pochodzenia”.

KRYSTYNA
LENCZOWSKA

PS Republika Litewska proklamowała suwerenność 11 marca 1990 roku. Jest demokratyczną republiką parlamentarną, w której najwyższą władzę stanowi Sejm. Zajmuje obszar 65,2 tys. km kw. (największa odległość ze wschodu na zachód kraju wynosi 373 km, a z południa na północ zaledwie 276 km. Na Litwie mieszka około 3,8 mln osób. Najliczniejsze mniejszości narodowe stanowią Rosjanie (9 proc. ogółu) i Polacy (7 proc. czyli 258 tys.). Społeczność polska zamieszkuje głównie Wileńszczyznę. Do rejonów, gdzie większość stanowią Polacy należą: rejon solecznicki i powiat wileński, a także powiaty święciański i trocki. W samym Winie mieszka około 20 proc. Polaków.

Dlaczego nagle w Nowej Hucie wrze robota?

WYBORCZA POZORACJA?



Takiego skomasowania sprzętu i ludzi w ul. Żeromskiego nawet starsi mieszkańcy Nowej Huty nie pamiętają.

Dzwonią do nas mieszkańcy ze starej części Nowej Huty zdziwieni skalą ostatnio prowadzonych różnego rodzaju prac. Niektórym nawet się to wszystko wydaje podejrzane? Jeden z naszych Czytelników był świadkiem bardzo dużego skumulowania prac drogowych w ul. Stefana Żeromskiego przy skrzyżowaniu z al. Róż. Kilkudziesięciu pracowników dosłownie stąpało sobie po piętach. Jedni zrywali asfalt, a inni niecierpliwie czekali z maszynami do kładzenia nawierzchni. Gdy próbował zagadnąć pracowników co spowodowało takie przyspieszenie prac, to zbywano go stwierdzeniami, że takie dostali polecenia. Jeden tylko odważniejszy stwierdził, niech pan popatrzy na listy wyborcze w Nowej Hucie.

W tym momencie naszego Czytelnika oświeciło i skojarzył, że to w nowohuckich okręgach kandydują sam pan prezydent M. Krakowa i jeden z wiceprezydentów. Łatwo zatem się domyślić skąd takie nawarstwienie różnego rodzaju prac w starej części Nowej Huty. Wszystko to niestety są prace drobne i robione wyraźnie na pokaz. Nasuwa się pytanie, dlaczego takich prac nie prowadzono sukcesywnie przez całą poprzednią, czteroletnią kadencję. Dlaczego mimo zapowiedzi nie prowadzi się poważniejszych prac remontu dróg, np. dalszego odcinka ul. Okulickiego? Zrobiono tylko odcinek od Bora Komorowskiego do wiaduktu przy Mikołajczyka, a dalej prowadzące jezdnie Okulickiego i Łowińskiego są pełne dziur i łat po doraźnych naprawach. A jest to ważna arteria komunikacyjna dla całego Krakowa, która odegra jeszcze większą rolę po zakończeniu prac w ul. Lublańskiej i przy 29 Listopada. Dlaczego reprezentacyjna aleja nowo-



Ta buda od lat stoi u zbiegu ulic Żeromskiego i Wojciechowskiego.

hucka, czyli Solidarności, prowadząca od pl. Centralnego do HTS na odcinku właśnie od tego placu do ul. Bulwarowej jest polatana na wszelkie sposoby? Od dawna pisaliśmy na naszych łamach o potrzebie generalnego remontu tej alei na tym odcinku.

Mieczysław C., który mieszka przy ul. Żeromskiego zadaje py-

tanie – jeżeli tak teraz bardzo zależy władzom miasta na estetycznym wyglądzie rejonu, w którym mieszkam, to dlaczego od lat nie ma silnych, aby usunąć wstrętą i pustą budę stojącą u zbiegu ul. Żeromskiego i Wojciechowskiego? (patrz zdjęcie).

Zupełnie rozbawił naszego innego Czytelnika widok szorujących specjalnymi szczotkami znaki drogowe. Twierdzi, że dawno nie widział, aby ktoś takie prace prowadził. I on dopatruje się tutaj pewnej pozoracji i szpanu wynikającego z bliskiego terminu wyborów samorządowych, w których w Nowej Hucie startują przedstawiciele władz miasta.

Wręcz „wkurzył” pana Tadeusza L. widok pana wiceprezydenta G. puszczonego się przed kamerą w rejonie pl. Centralnego i snującego mrzonkowe wizje jego przebudowy. O koncepcji przebudowy pl. Centralnego czytałem kiedyś w Głosie i uważam to za bzdurę. Jak można wyrzucać miliony nowych złotych w inwestycję nie najpilniejszą i wątpliwą z punktu widzenia potrzeb nowohucian. Może lepiej wypadałoby dokończyć budowę Nowohuckiego Centrum Kultury, które od lat się o to stara. Co prawda w ostatniej chwili włą-



Mycie znaków drogowych w al. Andersa.

czo tę inwestycję do planów, ale czy na pewno zostanie ona zrealizowana? Na pewno bardziej mieszkańcom przydałaby się nowoczesne rozwiązywanie komunikacyjne niekoniecznie przy pl. Centralnym. Dlaczego nikt nie mówi nic konkretnego o przedłużeniu ul. Stelli Sawickiego wraz z budową dwupoziomowego skrzyżowania w rejonie al. Jana Pawła II? Na pewno ta inwestycja przydałaby się bardziej nie tylko nowohucianom, ale wszystkim krakowianom i przejeżdżającym tranzytem przez nasze miasto.

Takich pytań zadają nam Czytelnicy więcej. Nasuwa się jedna refleksja, że mieszkańcom Nowej Huty nie chodzi o pozorowanie prac przed wyborami, ale sukcesywne i stałe dbanie, przez całą czteroletnią kadencję o sprawy ważne dla nowohucian.

SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

WYBORY '98

W ub. tygodniu przedstawiłem najważniejsze zasady wyborcze w oparciu o ustawę – Ordynację do Rad Gmin, Rad Powiatów i Sejmików Wojewódzkich. Zgodnie z zapowiedzią, w tym numerze chcę przybliżyć wybory do Rad Dzielnic, tego podstawowego ogniwa samorządu lokalnego. Czynię to w oparciu także o ordynację, ale uchwaloną przez Radę M. Krakowa, rozmowę z Miejskim Komisarzem ds. Wyborów do Rad Dzielnic Jerzym TARNAWSKIM oraz zawarte w plakatach dane o kandydatach na radnych. Generalnie trzeba powiedzieć, że w tym roku wybory do Rad Dzielnic spotkały się z dużym zainteresowaniem. W Krakowie, w osiemnastu dzielnicach jest do obsadzenia 540 mandatów. Tylko w 5 okręgach nie odbędą się wybory, gdyż nie spełniono wymogu wynikającego z ordynacji tj. kandydowania przynajmniej 2 osób. Z nowohuckich dzielnic dotyczy to dwóch okręgów w Dzielnicy XVII. Z drugiej strony są okręgi, gdzie jest 7–8 kandydatów. W nowohuckiej aglomeracji do pięciu dzielnic, na 156 mandatów kandyduje 522 osoby. W poszczególnych dzielnicach różne jest zainteresowanie wyborami, ale o tym piszę dalej.

ZASADY OGÓLNE

Prawo do wybierania ma każdy mieszkaniec Krakowa uprawniony do głosowania w mieście zgodnie z ordynacją wyborczą do gmin. Prawo to przysługuje osobom, które zamieszkują stale na obszarze działania danej rady. Wybrany do rady może być każdy, komu przysługuje prawo wybierania do danej rady i jest zameldowany na pobyt stały na obszarze tej dzielnicy. Wybory, podobnie jak do gmin są: powszechne, równe, bezpośrednie i wolne oraz przeprowadzane w głosowaniu tajnym.

OKRĘGI WYBORCZE

Okręg wyborczy obejmuje wyborców zamieszkałych w części obszaru działania rady. Przy ustalaniu okręgów bierze się pod uwagę więzi społeczne wynikające z tradycji oraz uwarunkowania przestrzenne, ekonomiczne, a także interesy miejscowej wspólnoty obywateli. W każdym okręgu wybiera się tylko jednego radnego. Przy tworzeniu okręgów wyborczych bierze się pod uwagę normy przedstawicielstwa wynikające z podziału liczby mieszkańców dzielnicy przez ustaloną dla tej rady liczbę wybieranych radnych. Z 5 nowohuckich dzielnic XIV i XVII mają 28-osobowe rady. 32 radnych będzie wybieranych w dzielnicach XV i XVI, a w dzielnicy XVIII – 36 radnych.

OBWODY GŁOSOWANIA

W celu przeprowadzenia głosowania tworzy się obwody głosowania obejmujące z reguły od 500 do 3000 mieszkańców. Obwód głosowania może obejmować kilka okręgów wyborczych. Można tworzyć małe odrębne obwody głosowania np. w zakładach opieki społecznej, gdzie zamieszkuje co najmniej 50 wyborców zameldowanych na pobyt stały. W Krakowie utworzono 389 obwodów głosowania, z tego 8 odrębnych, ale żadnego takiego obwodu nie będzie w Nowej Hucie.

SPISY WYBORCÓW

Najpóźniej na 14 dni przed wyborami organy administracji właściwe dla ewidencji ludności sporządzają spisy wyborców na podstawie zaktualizowanego rejestru wyborców w Krakowie prowadzonego przez Magistrat. Spisy są tworzone według stanu na dzień sporządzania spisów. Takie spisy są do publicznego wglądu. Jeżeli mamy zastrzeżenia do spisu, możemy składać reklamacje pisemne do organu, który go sporządził. W razie nie satysfakcjonującego rozstrzygnięcia można wnieść skargę do powołanej w tym celu przez Radę M. Krakowa specjalnej komisji odwoławczej. Spisy wyborców, najpóźniej na 3 dni przed wyborami są przekazywane przewodniczącym właściwych obwodowych komisji wyborczych.

KOMISARZ WYBORCZY

Do zadań Miejskiego Komisarza Wyborczego należy: ● sprawowanie nadzoru nad przestrzeganiem prawa wyborczego ● podanie do wiadomości wyników wyborów ● przekazanie Radzie Miasta informacji o przebiegu wyborów ● współdziałanie z Zarządem Miasta w organizacji wyborów ● tworzenie okręgów wyborczych, ● rozpatrywanie skarg na działalność dzielnicowych komisji wyborczych ● zarządzanie drukiem kart do głosowania i obwieszczeń oraz dostarczenie ich obwodowym komisjom wyborczym ● wykonywanie innych czynności przewidzianych ordynacją.

DZIELNICOWE KOMISJE WYBORCZE

Do zadań dzielnicowych komisji wyborczych należy: tworzenie obwodów głosowania ● sprawowanie nadzoru nad przestrzeganiem przepisów prawa wyborczego przez obwodowe komisje wyborcze i udzielanie im, w miarę

potrzeb, wytycznych i wyjaśnień ● rozpatrywanie skarg na działalność obwodowych komisji ● rejestrowanie kandydatów ● wydawanie zaświadczeń mężom zaufania ● ustalanie wyników wyborów do rady i ich ogłoszenie w terminie 24 godzin od zakończenia głosowania ● przekazanie protokołów ustalania wyników wyborów wraz z załącznikami Miejskiemu Komisarzowi Wyborczemu ● wykonywanie innych czynności wynikających z ordynacji. W składzie dzielnicowych komisji jako sekretarze funkcjonują pracownicy obsługi dotychczasowych rad.

OBWODOWE KOMISJE WYBORCZE

Do zadań tych komisji należy: ● podanie do wiadomości wyborców informacji o listach kandydatów poprzez rozplakatowanie na obszarze obwodu do głosowania obwieszczeń ● powiadomienie mieszkańców o siedzibie obwodowej komisji ● przeprowadzenie głosowania w obwodzie ● czuwanie w dniu wyborów nad przestrzeganiem przepisów prawa w miejscu i czasie głosowania ● ustalenie wyników głosowania w obwodzie i podanie ich do publicznej wiadomości oraz przekazanie protokołów do właściwej komisji wyborczej. Członkowie tych komisji rekrutują się głównie z rekomendowanych przedstawicieli największych komitetów wyborczych w Krakowie: AWS, UW i SLD. Zasada jest włączanie w skład tych komisji przedstawicieli gospodarzy, czyli pracowników instytucji goszczących siedzibę komisji. Przede wszystkim placówek oświatowych i kulturalnych. Siedziby tych komisji w zdecydowanej większości mieszczą się w tym samym budynku, co komisje przeprowadzające wybory do Rady M. Krakowa i Sejmiu Wojewódzkiego.

KARTY DO GŁOSOWANIA

Na karcie do głosowania umieszcza się w porządku alfabetycznym nazwiska i imiona kandydatów na radnych zarejestrowanych w danym okręgu wraz z ewentualnymi oznaczeniami kandydatów skrótem partii, ugrupowania albo innej organizacji bądź grupy popierającej daną osobę. Przypomnijmy, że wystarczyło 15 zebranych podpisów mieszkańców danego okręgu, gdzie kandyduje osoba na radnego, aby zarejestrować swoją kandydaturę. Jeżeli nikt nie popiera danego kandydata może dopisać sobie określenie niezależny.

GŁOSOWANIE

Odbyna się w lokalu obwodowej komisji wyborczej bez przerwy między godziną 8.00–20.00. Przed przystąpieniem do głosowania wyborca okazuje członkom komisji dowód osobisty lub inny dokument stwierdzający tożsamość. Po otrzymaniu karty do głosowania wyborca udaje się do pomieszczenia zapewniającego tajność aktu głosowania. Następnie należy postawić znak „x” w kratce z prawej strony obok nazwiska kandydata na którego się głosuje.

USTALANIE WYNIKÓW GŁOSOWANIA

Głos uznaje się za nieważny, gdy w przeznaczonych do tego kratkach na karcie wyborczej umieszczono więcej niż jeden znak „x” lub jeżeli na karcie do głosowania wyborca nie umieścił znaku „x” w żadnej kratce. Wszelkie skreślenia, dopiski poczynione na karcie poza kratkami do wskazania wyboru oraz znaki inne niż „x” w kratkach na karcie nie będą brane pod uwagę przez komisję wyborczą. **Za wybranego w danym okręgu uważa się kandydata, który otrzymał najwięcej ważnie oddanych głosów.** W razie otrzymania równej liczby głosów przez dwóch lub więcej kandydatów przewodniczący dzielnicowej komisji wyborczej w obecności członków komisji i mężów zaufania przeprowadzą losowanie, które rozstrzyga o pierwszeństwie.

PROTESTY

W ciągu 14 dni od dnia wyborów, wyborca może wnieść protest przeciwko ważności wyborów, jeżeli dopuszczono się naruszenia przepisów ordynacji i mogło ono mieć istotny wpływ na wynik wyborów. Protest wnosi się do wspomnianej Komisji Odwoławczej za pośrednictwem Miejskiego Komisarza Wyborczego. Rada Miasta może na wniosek Komisarza unieważnić wybory w odpowiednim okręgu w całości lub części. Jeżeli by do tego doszło w danym okręgu przeprowadza się ponowne wybory.

Nie należy ich mylić z wyborami uzupełniającymi, które są przeprowadzane w ciągu najbliższych 6 miesięcy w tych okręgach, w których nie zostali wybrani radni danej dzielnicy.

DZIELNICA XIV

W dzielnicy XIV, na 28 mandatów kandyduje 80 osób, co daje średnią 2,85 na jedno miejsce. W większości okręgów kandyduje po 2–3 osoby. Tylko w 4 okręgach jest 4 kandydatów, a w jednym sześciu. Największą reprezentację w tej dzielnicy wystawia AWS – 22 kandydatów i Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe – 19 osób. Po 5 osób podało, że popiera ich Unia Wolności i powiązany z nią

Ruch Inicjatyw Osiedlowych oraz Sojusz Lewicy Demokratycznej. Zdarzają się jeszcze pojedyncze poparcia innych ugrupowań i organizacji. W tej dzielnicy nie zaznaczono przy nazwiskach stwierdzeń niezależny, niezrzeszony, czy bezpartyjny. W tej dzielnicy kandyduje dużo młodych ludzi. Jest wśród nich 8 studentów i nawet 1 uczeń. Liczy on 18 lat, co czyni go jednym z dwóch najmłodszych nowohuckich kandydatów. Mocną reprezentację posiadają nauczyciele, których kandyduje 9.

DZIELNICA XV

W tej dzielnicy jest 32 mandaty do obsadzenia. Kandyduje natomiast 142 osoby, co daje średnią 4,43 na jedno miejsce. Jest to najmocniej obstawiona kandydatami dzielnica. Tutaj tylko w pojedynczych okręgach jest po 2 kandydatów. W pozostałych okręgach kandyduje po 3 do 6 osób, a zdarzyło się także, że w jednym z okręgów kandyduje 7 osób. Największą reprezentację w tej dzielnicy wystawiło Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe i AWS popierając po 24 kandydatów. Tuż za nimi jest Unia Wolności i RIO rekomendując 20 osób. Jako niezależni i bezpartyjni zadeklarowało się 15 osób. SLD popiera 7 kandydatów, Samorządny Kraków 3, Rodzina Polska Chrześcijańska Demokracja III RP po 2. Pozostałe poparcia były pojedyncze lub też przy nazwiskach nie było żadnych określeń. Wiek kandydatów jest raczej dojrzały, chociaż na listach są także młode osoby. Tutaj kandyduje drugi osiemnastoletni uczeń w aglomeracji nowohuckiej.

DZIELNICA XVI

Ma do obsadzenia także 32 mandaty. Kandyduje tutaj 107 osób co daje średnią 3,34 na jedno miejsce. W większości okręgów kandyduje po 3 do 5 osób. Tylko w jednym jest sześciu kandydatów. Najsilniejszą reprezentację wystawiło tutaj Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe, które popiera 20 osób. 10 osób popiera AWS, 6 SLD, 5 Unia Wolności i RIO. Na tej liście pojawiła się Rodzina Polska z 3 kandydatami i Samorządny Kraków z 2. Pojedyncze osoby popiera Unia Pracy, ROP i RP Ojczyzna. Do niezależności przyznaje się 4 osoby. Lista jest zdecydowanie starsza wiekowo niż w dzielnicy XIV, gdyż tutaj kandyduje kilkunastu emerytów i rencistów. Ma też swego reprezentanta Krajowa Partia Emerytów i Rencistów.

DZIELNICA XVII

W dzielnicy XVII do 28 mandatów pretenduje 67 kandydatów, co daje średnią na jedno miejsce 2,39. Jest to najniższy wskaźnik z nowohuckich dzielnic. Przypominamy, że w tej dzielnicy nie obsadzono dwóch okręgów i do 6 miesięcy będą tam musiały odbyć się wybory uzupełniające. W tej dzielnicy ponad połowa kandydatów, bo 38 deklaruje niezależność i bezpartyjność. Mocną reprezentację w tej dzielnicy wystawia Unia Wolności i RIO, które popierają 13 kandydatów. AWS popiera 5 osób, a Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe 3. Po jednym kandydacie popiera UPR i SLD. W tej dzielnicy charakterystyczną cechą jest kandydowanie dużej, kilkunastoosobowej grupy osób z technicznym wykształceniem. Podobnie jak w dzielnicy XVI na liście jest sporo osób w starszym wieku.

DZIELNICA XVIII

To największa nowohucka dzielnica. Tutaj jest do obsadzenia 36 mandatów, na które kandyduje 132 osoby, co daje średnią 3,66 na jedno miejsce. Obsada w okręgach jest zróżnicowana. W osiedlach peryferyjnych jest mniej chętnych do kandydowania. Natomiast w starej części Nowej Huty konkurencja jest znacznie większa i jest kilka okręgów, gdzie kandyduje po 6 osób, a w jednym nawet ośmiu. Spora grupa, bo 34 osoby deklaruje niezależność. Najwięcej, 29 osób popiera AWS. Stosunkowo mocne reprezentacje w tej dzielnicy wystawił Samorządny Kraków, popierający 13 osób i Unia Wolności/RIO – 12 osób. Krakowskie Porozumienie Mieszkaniowe popiera 9 kandydatów, a SLD 8. Po kilku kandydatów popierają organizacje emeryckie, UPR i UP. Wiek kandydatów jest raczej średni z ukierunkowaniem w górę, chociaż i na tej liście jest jeden nastolatek liczący 19 lat.

We wszystkich dzielnicach wspólną cechą jest ponowne kandydowanie większości radnych poprzedniej kadencji. Czyżby potwierdzało to obiegową opinię, że warto być radnym? Mam nadzieję, że kandydaci kierowali się zupełnie innymi przesłankami. Niech zresztą ocenia to sami wyborcy w akcie głosowania, który moim zdaniem jest najbardziej demokratyczny. W tych wyborach bowiem mimo poparcia ze strony partii, ugrupowań i różnych organizacji, powinniśmy głosować na konkretnych ludzi, których znamy i którzy godnie będą reprezentować nasze interesy.

SŁAWOMIR PIETRZYK

AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ

WYBORY SAMORZĄDOWE



11 PAŹDZIERNIKA 1998

KANDYDACI KRH NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” DO RADY MIASTA KRAKOWA



OKRĘG VII – KURDWANÓW-WOLA DUCHACKA
JAN KĄDZIOŁKA

Zamieszkały w Krakowie, os. Kurdwanów, inżynier w Biurze Restrukturyzacji HTS. Wcześniej pracownik Wydziału Walcowni Blach Karoseryjnych. W czasie stanu wojennego współpracownik Społecznego Funduszu Pomocy Pracowniczej, członek Rady Parafialnej w parafii Podwyższenia Krzyża św. w Kurdwanowie. Miejsce 2. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



OKRĘG VIII – BIEŻANÓW-PROKOCIM
JERZY LACHOWICZ

Zamieszkały w Krakowie przy ul. Widok. Wieloletni pracownik Wydziału Ochrony Środowiska HTS, obecnie na rencie. Przewodniczący Sekretariatu Emerytów i Rencistów NSZZ „Solidarność” Małopolska, członek Prezydium Krajowego Sekretariatu Emerytów i Rencistów Związku przy Komisji Krajowej. Miejsce 6. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



OKRĘG IX – MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY
STANISŁAW ZIĘBA

Zamieszkały w Krakowie, os. Złotego Wieku. Pracownik Zakładu Transportu Kolejowego HTS. W latach 1989–1992 wiceprzewodniczący Zarządu Regionu Solidarność Małopolska. Założyciel i prezes Fundacji „Solidarni Solidarnym”. Radny Miasta Krakowa ubiegłej kadencji, członek Rady Parafialnej w parafii św. Maksymiliana w Mistrzejowicach. Miejsce 2. na liście AWS.



OKRĘG IX – MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY
JÓZEF ADAMCZYK

Zamieszkały w Krakowie, os. Srebrnych Orłów. Inżynier w Zakładzie Siłowni Huty im. T. Sendzimira. Radny Miasta Krakowa w kadencji 1990–1994. Członek Rady Parafialnej w parafii św. Maksymiliana w Mistrzejowicach. Miejsce 4. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



OKRĘG X – BIEŃCZYCE-GRĘBAŁÓW
FRANCISZEK NOWAK

Zamieszkały w Krakowie przy ul. Stokowej. Długoletni pracownik odlewni w Zakładzie Mechanicznym HTS, przewodniczący Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa. Wcześniej członek Zarządu Klubu Honorowych Dawców Krwi i wiceprzewodniczący Społecznego Komitetu Budowy Kanalizacji w Grębałowie. Członek Akcji Katolickiej w parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Miejsce 2. na liście AWS.



OKRĘG XI – NOWA HUTA
STANISŁAW MALARA

Zamieszkały w Krakowie, os. Jagiellońskie. Pracownik Wydziału Walcowni Blach Karoseryjnych. W stanie wojennym założyciel Społecznego Funduszu Pomocy Pracowniczej. Współpracownik ks. Władysława Palmowskiego w parafii Arka Pana w Bieńczykach. Działacz struktur podziemnych w latach 1982–1988. Miejsce 1. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



OKRĘG XI – NOWA HUTA
JAN ZASZCZUDŁOWICZ

Zamieszkały w Krakowie przy ul. Cienistej. Pracownik firmy Profil SA. Uprzednio pracownik Zgniatacza HTS. Działacz struktur podziemnych Związku w latach 1982–1988. Współpracownik Towarzystwa Solidarnej Pomocy przy KRH NSZZ „Solidarność”. Miejsce 4. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.

KANDYDAT AKCJI WYBORCZEJ „SOLIDARNOŚĆ” DO RADY MIASTA KRAKOWA



OKRĘG XI – NOWA HUTA
JAN FRANCZYK

Zamieszkały w os. Szkolnym. Redaktor naczelny „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Współtwórca i redaktor naczelny podziemnego wydawnictwa i miesięcznika „Krzyż Nowohucki”, ukazującego się od roku 1979 do 13 grudnia 1981. Internowany w Wiśniczu i Zależu. W stanie wojennym, wraz z ks. Kazimierzem Janczarem współtworzył Chrześcijański Uniwersytet Robotniczy w Mistrzejowicach. Za działalność na rzecz demokratyzacji kraju odznaczony nagrodą Australijskiej Fundacji Kulturalnej Polcul Foundation. Radny Miasta Krakowa minionej kadencji. Przewodniczący Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Krakowie. Miejsce 3. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



KANDYDACI KRH NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” DO KRAKOWSKIEGO SEJMIKU WOJEWÓDZKIEGO – OKRĘG NR 2 W KRAKOWIE

STEFAN JURCZAK

Senator RP od 1991 roku. W latach 1989–1995 przewodniczący Zarządu Regionu NSZZ „Solidarność” Małopolska. W latach 1993–1997 wicemarszałek Senatu RP. Miejsce 1. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



STANISŁAW SENDEREK

Zamieszkały w Krakowie, os. Krakowiaków. Dyrektor Biura Zarządu HTS. Wcześniej pracownik Zakładu Walcowni Zimnych HTS. Działacz katolicki w parafii Arka Pana w Bieńczykach. Miejsce 3. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



JÓZEF KRĘŻOLEK

Zamieszkały w os. Szkolnym. Pracownik Zakładu Transportu Kolejowego HTS. W stanie wojennym działacz Tajnej Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”. W 1991 r. przewodniczący Rady Pracowniczej w HTS. Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII w minionej kadencji. Miejsce 8. na liście Akcji Wyborczej Solidarność.



GŁOSOWAĆ, NIE GŁOSOWAĆ?

O wyborach rozmawiamy z red. Janem L. Franczykiem, radnym Miasta Krakowa kadencji 1994-1998.

● Czy warto iść na wybory?

– Warto, chociażby po to, by wybrać tych, których znamy, tych, których gotowi jesteśmy obdarzyć zaufaniem. Tym bardziej, że nadchodzące wybory będą miały jeszcze większe znaczenie niż dotychczasowe, bo Rada Miasta Krakowa zyskuje teraz kompetencje rady powiatowej. Będzie więc dysponowała większymi uprawnieniami i większym budżetem.

● Przez minione cztery lata pełnił pan funkcję radnego. Jaki pożytek z pana pracy miała Nowa Huta?

– Trudno w krótkiej rozmowie mówić o wszystkim. Powiem o jednym. Na początku tego roku z przerażeniem zobaczyłem, że w przygotowanym przez zarząd prezydenta Lassoty projekcie pięcioletniego planu strategicznego, praktycznie nie ma zapisanych żadnych inwestycji w Nowej Hucie. Tak. Nie przewidziano u nas żadnej większej inwestycji do roku 2002! Na najbliższej sesji Rady Miasta zrobiłem o to karczemną wręcz awanturę. Na dodatek, by to co mówiłem nie pozostało jedynie w czterech ścianach sali posiedzeń, główne tezy swojego wystąpienia zawarłem w opublikowanym w „Głosie” artykule pt. „Co prezydent proponuje mieszkańcom Nowej Huty?”. Być może narobiłem sobie wrogów, ale ostatecznie w planie ujęto m. in. renowację oraz remont Placu Centralnego i jego okolic, remonty nowohuckich ulic, rozbudowę Nowohuckiego Centrum Kultury i kilka mniejszych inwestycji.

● A w sprawach dotyczących konkretnych mieszkańców?

– Tak, jak zapowiadałem przed wyborami, w redakcji „Głosu” odbyłem kilkadziesiąt dyżurów jako radny Miasta. Na wszystkie przychodziło od kilku do kilkunastu osób. Wielu osobom udało mi się pomóc bardzo konkretnie. Do dzisiaj pamiętam np. panią, która przyszła w imieniu mieszkańców jednego z bloków przy Placu Centralnym, którym na jesieni odcięto gaz. Zbliżały się święta Bożego Narodzenia, a wyglądało na to, że kilkanaście rodzin zostanie na ten czas bez gazu. Interwencja okazała się w tym wypadku na szczęście skuteczna. Później z wyłączeniami gazu problemy były coraz większe, bo coraz więcej było budynków, w których odcinano jego dopływ. Dzisiaj widać, że rada nowej kadencji będzie musiała zająć się tą sprawą systemowo, bo problem będzie niestety narastał. Zarząd Miasta skupiony na sprawach Śródmieścia i okolic jakby zapominał, że Nowa Huta ma już 50 lat. To nie jest nowa dzielnica. Ta część Krakowa wymaga większych pieniędzy na niezbędne remonty: budynków, ulic i całej infrastruktury.

● Mówi pan, że Zarząd Miasta jakby zapominał o Nowej Hucie. Tymczasem z tego co wiem, zarówno prezydent Józef Lassota jak i wiceprezydent Krzysztof Goerlich zamierzają teraz startować w wyborach właśnie z dzielnic nowohuckich. Pierwszy z Nowej Huty, drugi ze Wzgórz Krzesławickich. Co pan o tym myśli?

– Nie chciałbym tego komentować. Osobiście uważam, że o lokalny teren i jego mieszkańców bardziej będą zabiegać ci, którzy na tym terenie od lat mieszkają. Ci, którzy tutaj mają swoich sąsiadów, znajomych. Ci, których dzieci chodzą do tutejszych szkół itd. Natomiast ze „spadochroniarzami” – przepraszam za to niezbyt eleganckie określenie – bywa różnie. Ale ostatecznie decyzyj i tak podejmą sami wyborcy.

● Co w trakcie minionej kadencji sprawiło panu największą satysfakcję?

– Niewątpliwie to, że w budżecie miasta i w planie strategicznym wreszcie została zauważona Nowa Huta. Ale również to, że udało mi się pomóc w wielu drobnych sprawach. Pomogłem kilku szkołom w uzyskaniu środków finansowych na drobne remonty i inwestycje. Przyczyniłem się do odebrania koncesji kilku lokalom za podawanie alkoholu osobom nieletnim. W os. Krakowiaków, po wielu bojach, wraz mieszkańcami, udało nam się spod ich okien przenieść w inne miejsce postój taksówek. Pomaga-

łem też mieszkańcom bloku (w os. Kazimierzowskim), który został odkupiony od Stoczni Rzeczej w Krakowie przez prywatną osobę. Budynek ten ostatecznie został przejęty przez gminę, a mieszkańcy mogli wykupić zajmowane od lat przez siebie mieszkania, które wcześniej były mieszkaniami zakładowymi. Takich indywidualnych spraw było każdego roku dziesiątki.

● Zawsze wszystko udawało się załatwić?

– Z przykrością muszę stwierdzić, że nie. Na mój dyżur przychodzili też mieszkańcy, którzy zdawali się być przekonani, że posiadam kompetencje nie tylko dziennikarza i radnego, ale także policjanta, prokuratora, sędziego i Bóg jeden wie kogo jeszcze. Wtedy pozostawało jedynie cierpliwe wytłumaczenie, kto kompetentnie może zająć się zgłoszonymi przez nich problemami. Bywało, że załatwienie sprawy po myśli mieszkańca uniemożliwiał też aktualny stan prawny. I na to nie było już rady. Kilka spraw pozostało też do załatwienia. Na przykład niewielkie mieszkania dla trójki wychowanków domów dziecka, którzy zostali wyrzuceni z bloku administrowanego przez Spółdzielnię Mieszkaniową Młodych Wychowanków Domów Dziecka (o tej skandalicznej, z moralnego punktu widzenia sprawie pisaliśmy zresztą w „Głosie” kilkakrotnie). Do wyjaśnienia pozostała sprawa grobowców na cmentarzu w Grębałowie, do których od dwóch lat podchodzi woda, a ZCK kosztami ich przeróbki obciąża właścicieli. Na załatwienie czeka też zmiana przeznaczenia (w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego) jednej z działek nieopodal stadionu „Wandy”, którą po 1989 roku odzyskali właściciele. I parę innych spraw. Za to wszystko trzeba się będzie zabrać w październiku, po powołaniu nowej Rady Miasta.

● Czym według pana w pierwszej kolejności powinna się zająć Rada nowej kadencji?

– Powiem może o sprawach generalnych, bo problemy konkretnych osób i tak muszą być załatwiane na bieżąco, niezależnie od przyjętych przez Radę priorytetów. Do tych generalnych (pomijając oczywiście sprawy obligatoryjne, jak np. przygotowanie i przyjęcie budżetu na rok przyszły) zaliczyłbym m. in.: mieszkalnictwo, komunikację i bezpieczeństwo. Gmina musi bardziej zaangażować się we wspieranie różnorodnych przedsięwzięć (choćby takich jak TBS-y), których celem jest budowa nowych mieszkań. Z drugiej strony niezbędne jest przeznaczenie większych niż dotychczas środków na utrzymanie w przyzwoitym standardzie już istniejących budynków. Przecież wiele z nich, z powodu braku środków ulega szybkiej degradacji. O potrzebie podjęcia szybkich i odważnych decyzji w sprawach dotyczących komunikacji wiedzą wszyscy, którzy w godzinach szczytu wracają z Krakowa do Nowej Huty. Krakowowi grozi komunikacyjny zawał. Nowa Huta na szczęście ma dość szerokie ulice i większych problemów z korkami na razie nie odczuwamy, ale jest kilka ulic, które aż się proszą o generalny remont. Trzeba będzie też dopilnować budowy, umieszczonego w planie rozwoju Miasta, bezkolizyjnego skrzyżowania al. Jana Pawła II z ul. Stelli-Sawickiego (w pobliżu obiektów Politechniki) oraz wymóc na władzach miasta modernizację ul. Igołomskiej. Wszyscy, którzy jadą z Nowej Huty w kierunku Nowego Brzeska czy Niepołomic, wiedzą, że ulica ta bywa niemiłosiernie zatłoczona. Osobnym problemem są sprawy związane z poczuciem bezpieczeństwa mieszkańców naszych osiedli. Niestety, wielu z nich ma poczucie, że chodnikami i podwórkami rządzą bandy wyrostków, od których w każdej chwili można oberwać. Zaś widok pijanych lumpów pod sklepami i na osiedlowych ławkach jest u nas powszechny. Być może policja ma zbyt mało etatów i dlatego widok umundurowanego policjanta wewnątrz osiedla należy do rzadkości? Ale w takim razie trzeba się zastanowić nad priorytetami Straży Miejskiej, która finansowana jest przez gminę. Może trzeba dążyć do upowszechnienia mieszanych patroli, składających się z funkcjonariusza policji i strażnika miejskie-

go? Może ten ostatni, zamiast koncentrować się na zakładaniu blokad samochodowych (bo to akurat jest najłatwiejsze i dla strażnika bezpieczne), razem z policjantem powinien częściej wchodzić w nowohuckie osiedla?

Natomiast problem pijaków pod sklepami rozwiąże dopiero gminna uchwała zakazująca spożywania alkoholu w miejscach publicznych. Jako przewodniczący Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych pracuję z zaprzyjaźnionymi prawnikami nad projektem takiej uchwały. Sprawa jest trudna, gdyż obowiązująca Ustawa o wychowaniu w trzeźwości zezwala radzie gminy na wprowadzenie takiego zakazu tylko na określonych obszarach gminy. Wszystkie uchwały o charakterze generalnym (kilka gmin w Polsce takie uchwały podjęło), zostały niestety uchylone przez NSA. Chodzi więc o wypracowanie takiego projektu, który z jednej strony nie naruszy ustawy, a z drugiej obejmie w praktyce wszystkie miejsca publiczne.

● I to uzdrowi sytuację? Nie będzie pijących na ulicy?

– Pewno będą, ale służby porządkowe dostaną do ręki oręż, który umożliwi im zgodną z prawem interwencję w takich wypadkach. Dzisiaj policjant lub strażnik miejski może co najwyżej odmówić kielicha, jeśli pijaczek pod sklepem będzie próbował go nim poczęstować.

● Czy podejmując takie działania nie zrazi pan do siebie właścicieli sklepów z alkoholem?

– A niby dlaczego? Choć przez kilka lat byłem biegłym sądowym w sprawach związanych z uzależnieniem alkoholowym, to przecież skłamałbym, gdybym powiedział, że sam jestem abstynentem. Walczę zresztą nie z alkoholem, tylko z nadużywaniem go przez dorosłych i używaniem przez nieletnich. Problem interesu właścicieli sklepów też ma ciekawy aspekt, na który nie wszyscy zwracają uwagę. Ja widziałem wiele kobiet, które szerokim łukiem omijały wejścia do tych punktów handlowych, które były otoczone wianuszkami chwiejących się na nogach panów. Właściele tracą w ten sposób potencjalnych klientów, a na pijaczkach tych strat sobie nie odbijają, bo zakupy tych ostatnich ograniczają się najczęściej do dwóch piw lub wina za 2,80...

To chyba oczywiste, że jeśli już ktoś chce pić, niech pije w lokalu, w kawiarnianym ogródku lub w domu, a nie na ulicy – przy okazji urządzając szaleństwo pod najbliższym drzewem. Często na oczach przechodniów zresztą. Rozwiązania, o których mówię od lat funkcjonują na Zachodzie i są tam traktowane jako coś normalnego.

● Czy Nową Hutę można lubić?

– Myślę, że można być nawet dumnym z tego, że mieszka się w Nowej Hucie. Nowa Huta ma skomplikowaną, ale i wspaniałą historię. Mieszkańcy tej dzielnicy mają wielkie zasługi w dochodzeniu przez Polskę do demokracji i niepodległości. Mieszka tutaj wielu wspaniałych i wybitnych ludzi, jak dr Jan Deszcz, współtwórca Hospicjum św. Łazarza, prof. Jerzy Armata, kierownik Kliniki Hematologii Instytutu Pediatrii, czy Kazimierz Fugiel, laureat medalu „Cracoviae Merenti”, prezes Towarzystwa Solidarnej Pomocy. Tutaj w stanie wojennym działał pierwszy w powojennej Polsce Chrześcijański Uniwersytet Robotniczy. Tu pracował śp. ks. Kazimierz Jancarz itd, itd. Trudno wymienić wszystkich, z których Nowa Huta może być dumna. A czy Nowa Huta nie ma powodu do dumy z mogińskiego Krzyża? Z nowohuckiej Arki? Z coraz bardziej nowoczesnego kombinatu metalurgicznego? Z zieleni, której inne krakowskie osiedla mogą jej tylko pozazdrościć? Ja sam urodziłem się w Nowej Hucie, tutaj chodziłem do szkoły podstawowej i średniej, tutaj zawsze mieszkałem i tutaj również po ukończeniu studiów pracuję. (z)

JAN FRANCZYK jest kandydatem Akcji Wyborczej Solidarność do Rady Miasta Krakowa z okręgu XI – Nowa Huta.

W OBRONIE DZIAŁKOWCÓW

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Gdy działkowcy w 1996 r. chcieli uregulować zgodnie z prawem sprawy własności ziemi, okazało się, że ziemia nie jest własnością Skarbu Państwa, lecz Spółdzielni Kółek Rolniczych. Teraz Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Krakowie, unieważniając decyzję z roku 1982,

KM HiL „Lubocza” I. 31 maja 1985 roku protokołem zdawczo-odbiorczym przekazano 2,76 ha gruntu na rzecz Zarządu Wojewódzkiego Polskiego Związku Działkowców.

UNIEWAŻNIENIE DECYZJI

Przez 11 lat był spokój. „Zupa się wylała” w roku 1996, gdy działkowcy wystąpili z wnioskiem

krzewów są warte 343 266 zł, a pobudowane altany i urządzenia działek oszacowano na 650 909 zł. Daje to łącznie 994 175 zł. Urządzenia ogólne ogrodu, a stanowiące własność PZD stanowią wartość księgową 208 215, 61 zł. Nie wyceniano wartości gruntu, który nie jest własnością PZD, ale jest to na pewno kwota znacznie mniejsza.

OCHRONA PRAWNA

Zwrot gruntu spółdzielcom jest równoznaczny z fizyczną likwidacją działek na tym terenie. Interes działkowców oraz PZD jest jednak chroniony przepisami ustawy szczególnej o pracowniczych ogródkach działkowych z 6 maja 1981 r. z późniejszymi zmianami. W razie likwidacji pracowniczego ogrodu Gmina jest zobowiązana przydzielić działkowcom teren zastępczy oraz dodatkowo zobowiązana jest do wyrównania strat i szkód na rzecz działkowców i PZD.

TO JEST MOJE ŻYCIE

Pojechałem na działki zaproszony przez jednego z działkowców **Jarka JUNCZYSA**, aby porozmawiać z użytkownikami działek i zobaczyć, jak one wyglądają. Ja nie chcę żadnych odszkodowań i nie chcę tej zagospodarowanej działki opuszczać – twierdzi **Eugeniusz WOJTYSIAK**. – To jest moje życie. Jako emeryt spędzam tutaj wraz z żoną bardzo dużo czasu. Urządziłem tutaj sobie małe gospodarstwo. Mam parę kurek, które mi znoszą świeże jajeczka. No i oczywiście przede wszystkim uprawiam mój ogródek. Niech Pan spróbuje, jakie pyszne w tym roku winogrona.

Działka p. **Jana MAJEWICZA** to dla mnie prawdziwe zaskoczenie. Nie zdawałem sobie sprawy, że na takim małym skrawku ziemi można wyhodować przeróżne odmiany warzyw, owoców i kwiatów. Oglądałem dojrzewającego melona. Próbowałem kilku gatunków winogron. Gospodarz chwalił mi się uprawami malino-jeżyn i jeżyn bezkolcowych.

Podobnie jest na pozostałych 60 działkach. Wszędzie widać ręce ludzi dbających o swoje. Pan **Stanisław JACHYMCZAK**, długoletni pracownik koksowni, jest na

działkach gospodarzem i podkreśla, jak trwale więzi powstały między działkowcami. Kto i dlaczego chce to zniszczyć?

CO NA TO SPÓŁDZIELNIA?

Niestety nie podamy oficjalnego stanowiska Spółdzielni Usług Rolniczych Nowa Huta. Gdy zbierałem materiały, pani prezes przebywała za granicą, a kilkakrotne próby skontaktowania się z nią po powrocie nie powiodły mi się. W godzinach południowych, wydawałoby się pracy, otrzymywałem informacje przez telefon, prawdopodobnie od portiera, „tu nie ma nikogo”. Nie mogąc dłużej czekać z publikacją materiału, zamieszczamy zatem nieoficjalne informacje, oczywiście służąc łamami „Głosu” dla oficjalnych wyjaśnień władz spółdzielni.

uprawiającym go działkowcom. Byłoby to zdaniem działkowców najbardziej racjonalne rozwiązanie. Przede wszystkim nie narażałoby na niepotrzebne znacznie większe wydatki z kasy gminnej. W świetle ustawy o samorządzie terytorialnym sprawy ogródków działkowych leżą w gestii Gminy. Bezsprzeczne jest fakt, że Gmina Kraków jest prawnym kontynuatorem Urzędu Dzielnicy Nowa Huta. Zatem nie ulega wątpliwości, że PZD skieruje do Gminy swoje roszczenia. Takie roszczenie regresowe jest zgodne z ustawą o pracowniczych ogródkach działkowych. Tylko czy jest sens, aby niszczyć zagospodarowane działki i szukać nowych zastępczych. Należy również uwzględnić zasady ekonomii. Cała operacja przenosin i oddanie w użyt-



Eugeniusz WOJTYSIAK twierdzi, że działka to jego życie.

chce doprowadzić do wyrzucenia działkowców, a podatników narażać na wypłatę dużych odszkodowań. Działkowcy bronią się i ślą pismo z racjonalnymi propozycjami do Wojewody. Czy jednak zostaną one uwzględnione?

TROCHĘ HISTORII

Ogródki działkowe odgrywały i odgrywają istotną rolę dla wielu ludzi. Ma to szczególne znaczenie w Nowej Hucie, gdzie przyjechało w okresie jej budowy wiele osób z całej Polski. Ich zew do ziemi i gospodarzenia chociaż na skrawku gospodarstwa był bardzo mocny. Stąd wiele ogródków działkowych w Nowej Hucie oraz poza Krakowem, gdzie gospodarzą mieszkańcy nowohuckiej aglomeracji. Na początku lat osiemdziesiątych podjęto decyzję w sprawie terenów budownictwa jednorodzinne osiedla Bieńczyce. Część sektora POD „Hutnik” została przeznaczona pod to budownictwo. W tej sytuacji przekazano zamiennie za likwidowany teren POD „Hutnik” nieruchomości obok ogrodu działkowego

o ustanowienie wieczystego użytkowania. Okazało się, że ziemia jest własnością Spółdzielni Usług Rolniczych Kraków Nowa Huta.

16 grudnia 1996 roku Urząd Rejonowy Oddział Geodezji i Gospodarkami Gruntami w Krakowie wystąpił z pismem do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie o stwierdzenie nieważności decyzji Naczelnika Dzielnicy Nowa Huta-Kolegium dwoma decyzjami z dnia 11.09 i z dnia 19.12 1997 stwierdziło nieważność tej decyzji jako rażąco naruszającej prawo. Jednocześnie Kolegium to stwierdziło, że może wydać orzeczenie o wyrównaniu strat na rzecz Polskiego Związku Działkowców za poniesione szkody wynikłe z błędnej decyzji.

EKONOMICZNE PORÓWNANIE

Działkowcy szybko zatem przystąpili do przeprowadzenia wyceny. Taką wycenę wszystkich składników majątkowych przeprowadzili biegli z listy wojewody odc. Dr hab. Czesław RYCABEL i mgr. inż. Zofia LENART. Jak z niej wynika nasadzenia drzew i



Jan MAJEWICZ z żoną wyhodowali na działce melony i kilka gatunków winogron.

Jak twierdzą działkowcy spółdzielnia jest zainteresowana sprzedażą gruntu działkowcom, ale proponuje zbyt wysoką cenę. Działkowcy z Luboczy II to w większości emeryci i renciści i proponowane kwoty za działkę to często całoroczna renta lub emerytura. Kogo na to stać, pytają rozżaleni działkowcy?

JEST ROZWIĄZANIE

Działkowcy proponują w piśmie do Wojewody Krakowskiego **Ryszarda MASŁOWSKIEGO** wykupienie tego gruntu od Spółdzielni Usług Rolniczych i przekazanie go w użytkowanie wieczyste

kowanie nowego gruntu, wypłacenie odszkodowań będzie stanowił znacznie większy wydatek niż wykup gruntu od spółdzielców. Natomiast nie da się przeliczyć na złotówki serca włożonego w uprawę tej ziemi i sensu życia dla w większości ludzi starych i steranych życiem. Opowiadał się jednoznacznie po stronie działkowców, bo przemawiają za nimi zarówno względy ekonomiczne, jak racje wyższe.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
fot. autor



Niebo nade mną,
Plus GSM ze mną

299,-
ZŁOTYCH BEZ VAT

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Motorola i zestawem słuchawkowym za jedyne 299 złotych netto.

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
Plus
GSM

Trzymaj rękę na Plusie

KLASZTOR W MOGILE (9)

Na dziedzińcu przed klasztorem w Mogile stoi okazały pomnik św. Bernarda z Clairvaux. W żadnym ze świętych średniowiecza tak dobrze nie uwidoczniła się potęga wiary, przy czym słowo „potęga” jest tu jak najbardziej na miejscu. Autorytet św. Bernarda był tak wielki, że zrzucił on i osadzał władców na tronach tak jakby to były figury na szachownicy. Nie przepuszczał heretykom, organizując na nich zbrojne wyprawy, ale zarazem gromił nadużycia papieży i biskupów. Nie cofał się przed rozlewem krwi. Uważał, że skoro Chrystus rozlał za nas swoją, to teraz my powinniśmy przelać za niego własną. Było to zresztą w średniowieczu myślenie powszechne. Przykład św. Wojciecha, który wybrał się do kraju Prusów bez obstawy, był dostatecznie odstraszaający dla ówczesnych misjonarzy. Z reguły wysyłano wpierw ekspedycje wojskowe, a potem chrzczono tych, którzy przeżyli.

Św. Bernard zarówno organizował krucjaty do Ziemi Świętej, jak i wspierał swoim autorytetem wyprawy przeciw pogańskim Słowianom połabskim. Był także twórcą reguły słynnego rycerskiego zakonu templariuszy. Te dzieła św. Bernarda nie wydały jednak owoców. Krucjata do Ziemi Świętej, mimo udziału cesarza Niemiec Konrada III i króla Francuzów Ludwika VII, skończyła się nie tylko klęską w polu,

ale i utratą Jerozolimy. Był to ogromny wstrząs dla całej Europy. Poderwał on mocno autorytet św. Bernarda i papieża. Nie lepiej zakończyła się wyprawa na pogańskich Słowian połabskich i Pomorzan, w której uczestniczył także nasz książę Mieszko III Stary. Po początkowych porażkach zadanych krzyżowcom przez obodrzyckiego księcia Nikolta doszło do oblężenia chrześcijańskiego Szczecina, którego

mieszkańcy demonstracyjnie zatkneli krzyże na swoich obwarowaniach. Najgorszy los spotkał templariuszy. Ich zakon został rozwiązany, dobra skonfiskowane, a całą kapitułę spalono na stosie jako heretyków.

O wiele większe i trwalsze były osiągnięcia św. Bernarda jako teologa i organizatora życia duchowego. Był wielkim kaznodzieją i zręcznym mediatorem. To, że udało mu się namówić do wspólnej wyprawy cesarza Niemiec i króla Francji, czyni go patronem zjednoczonej Europy. Usunął też z urzędu dwóch antypapieżów, likwidując groźną dla chrześcijaństwa schizmę.

Wkładając wielki wysiłek w organizację wypraw krzyżowych, dbał o to, by nie splamiły się one antysemitkami pogromami. To rys wyjątkowy. W owym czasie nawet franciszkanie, kojarzeni przecież z dobrocią i miłosierdziem, organizowali pogromy w dzielnicach żydowskich.

Na tym tle św. Bernard, który osobiście pojechał do Niemiec, by uśmierzyć antysemitkę rozruchy, wypada całkiem niezłe. Zręcznością wymowy nie tylko nakłonił przewodzącego pogromom cysterskiego mnicha Rudolfa, by powrócił do klasztoru,

ale i pozyskał dla wyprawy krzyżowej liczne rzesze Niemców, wraz z ich cesarzem Konradem.

Św. Bernard, o którym współcześni powiadali, że ma więcej władzy niż cesarz i papież razem wzięci, był żarliwym, oderwanym od świata mistykiem. Gdy pewnego razu powiedziano mu, że rabusie zabrali srebro przeznaczone na nowy kościół, bardzo się ucieszył. Był bowiem zdecydowanym przeciwnikiem posiadania jakichkolwiek dóbr doczesnych. Ale, paradoksalnie, taka właśnie postawa zyskiwała mu szacunek i zmuszała go do pełnienia roli arbitra europejskiej polityki.

O tym, jaką sławą się cieszył, najlepiej świadczy fakt, iż sam osobiście założył aż siedemdziesiąt zgromadzeń cysterskich, a za jego życia powstało ich w sumie około stu sześćdziesięciu. Za jego przykładem mężczyźni porzucali swoje domostwa i wstępowali do zakonów tak masowo, że w niektórych miastach i wsiach zostawały prawie same kobiety.

Św. Bernard z Clairvaux korespondował z bł. Wincentym Kadłubkiem, który także pod koniec życia wstąpił do zakonu cysterskiego, o czym już kiedyś pisałem. Owe listy zachowały się

aż do 1914 roku w Jędrzejowie, kiedy to spłonęły w pożarze biblioteki tamtejszego klasztoru cystersów.

Ale ze św. Bernardem z Clairvaux łączy się jeszcze jedna pamiątka, częściowo związana z mogińskim zakonem cystersów. Są to jego... kuzynowie! Niektóre rody szlacheckie w dawnej Polsce, wywodzące się od przybyłych z Francji krewniaków św. Bernarda, miały zatwierdzone prawnie tytuły „kuzynów św. Bernarda z Clairvaux”. Pieczętowały się one herbem Dryja, zwanym też Mutiną. I właśnie jeden z potomków tego zacnego rodu rycerskiego mieszka sobie w obrębie zabierzowskich włości ojców cystersów z Mogiły. Piękny to przykład poszanowania tradycji, tak niestety już rzadki w naszych czasach.

Na koniec warto przypomnieć, że za kilka dni odbędzie się w mogińskim klasztorze sesja poświęcona roli cystersów. Będzie to dobra okazja, aby ukazać nie tylko duchowe osiągnięcia zakonu, ale także jego ogromną rolę w zagospodarowaniu Europy, a także rozwoju przemysłu na kontynencie.

MACIEJ MIEZIAN

W dniach 5–10 października br.,
z okazji 900-lecia zakonu cystersów

MIĘDZYNARODOWE SYMPOZJUM NAUKOWE W MOGILE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Początek roku jubileuszowego ogłoszono 26 stycznia 1998 roku, to jest w dniu, w którym obecnie Kościół czci pamięć założycieli cysterskiego zakonu, tzn. św. Roberta, św. Albertyka i św. Stefana. Przez cały ten rok w różnych częściach Europy odbywają się uroczystości jubileuszowe. Uświetniają je uroczystości kościelne i konferencje naukowe, na których przedstawiciele różnych dyscyplin starają się omówić i podsumować badania nad działalnością kulturową tego zakonu. Ogólnoswiatowe uroczystości rocznicowe odbyły się 21 marca 1998 roku w klasztorze w Citeaux, pierwszym opactwie tego zakonu, prowadzonym obecnie przez młodszą jego gałąź – zakon trapiistów.

W Polsce przygotowania do tej rocznicy były prowadzone już od dwóch lat w porozumieniu i z pełną akceptacją Prezesa Polskiej Kongregacji Cystersów Ojca opata doktora Jacka Stożka i Zakonu Cystersów w Polsce.

Nawiązując do tradycji zakonnej i źródeł historycznych, ogólnopolską inaugurację obchodów zapla-

nowano na 21 marca 1998 roku, tj. w dzień św. Benedykta, patrona mnichów, kiedy to przed 900 laty pierwsi zakonnicy opuścili klasztor benedyktyński w Molemsie, tworząc swój pierwszy klasztor w Citeaux.

Jak się obecnie przyjmuje w nauce, pierwszym opactwem na ziemiach polskich był klasztor w Łeknie-Wagrowcu. Inaugurację tych obchodów zaplanowano właśnie w tym mieście, czyli w potranslokacyjnej siedzibie opactwa łekneńskiego. W pozostałych opactwach cysterskich w Polsce uroczystości takie były obchodzone w dniach patronów ich kościołów. W klasztorze w Wąchocku nastąpiło to 7 czerwca, w Szczyrczu w dniach 14–15 sierpnia, w Jędrzejowie – 30 sierpnia, w Pelplinie – 30 maja itd. W miejscowościach, gdzie cystersi już nie rezydują (ze względu na XVI- i XIX-wieczne kasaty) uroczystości takie odbywały się w terminach ustalonych przez miejscowe władze kościelne i administracyjne – na przykład w Bierzwniku na Pomorzu Zachodnim w dniach od 16 do 18 lipca. W czerwcu i w lipcu dalsze imprezy kulturalne związane z tą rocznicą kontynuowano też



W kaplicy Krzyża Świętego.

w Łeknie i w Wagrowcu.

W dniach od 14 do 21 września wielkie uroczystości z okazji tej rocznicy odbyły się w ramach odpustu „Podwyższenia Krzyża Świętego” w bazylice mogińskiej. **Ukoronowaniem tych obchodów będzie międzynarodowa sesja naukowa poświęcona „Cystersom w społeczeństwie Europy Środkowej”. Konferencja ta odbędzie się w dniach od 5 do 10 października 1998 roku w klasztorze oo. Cystersów w Mogile.**

Organizatorami sesji są: Zakon Cystersów w Polsce, Zespół do badań nad Historią i Kulturą Cy-

stersów w Polsce działający przy Instytucie Historii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Opactwo Cystersów w Mogile i Fundacja „Clara Tumba”. Honorowy patronat nad tymi obchodami i symposium naukowym przyjął Prezes Polskiej Kongregacji Cystersów Ojciec opat doktor Jacek Stożek.

W obradach wezmą udział przedstawiciele różnych specjalności nauk historycznych – historycy, historycy Kościoła, historycy sztuki i architektury oraz archeolodzy i muzykolodzy – prawie ze wszystkich ośrodków naukowych w kraju: z Bydgoszczy, Często-

chowy, Gdańska, Katowic, Kielc, Krakowa, Lublina, Łodzi, Poznań, Słupska, Szczecina, Torunia, Tyńca, Warszawy, Wrocławia. W obradach wezmą też udział naukowcy z Niemiec, Czech i USA. Wśród referentów będą reprezentowani historycy świeccy i zakonnicy.

Problematyka obrad będzie związana z dziejami i działalnością kulturową cystersów na obszarze Europy Środkowej, ze szczególnym uwzględnieniem przemian i dokonań cystersów na ziemiach polskich od średniowiecza do czasów współczesnych.

(f)

1000 godzin TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

02.10

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy USA 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ciuchcia” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Kolory” 9.45 „Miganki” 10.00 „Miasto na luzie” – serial kryminalny 10.50 „Stawka większa niż życie” 11.10 „Pacjent” – magazyn ubezpieczeń 11.20 „Dom” 11.40 „Droga, dróżka, ścieżynka” – serial edukacyjny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „Słownik języka angielskiego” 12.50 „Symbole polityczne” – „Wysłannik Archanioła” 13.10 „Pytania o demokrację” 13.30 „Ja i moje życie” – „Rodzina” 13.45 „Spisane na kamiennych tablicach” – „Sacrum” 14.00 „Ciuchcia” 14.30 „Teleexpress Junior” 14.40 „Trzy dni, aby wygrać” – serial polsko-francuski 15.05 „Rower Błężej” 15.50 „Flesz” 16.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Randa w ciemno” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Dobry, zły i brzydki” – western włosko-hiszpański (1966), reż. Sergio Leone, wyk.: Clint Eastwood, Eli Wallach 22.50 „W centrum uwagi” 23.10 „Mdm” 23.50 Wiadomości 0.05 „Muzyczna noc z gwiazdą” – „John Farnham” 1.00 „Klan” – polski serial obyczajowy

TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” 9.05 „Świat kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – serial dok. 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – „Zeus – władca bogów” – serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Człowiek, który przyjechał do Francji” – angielski film wojenny 12.25 „Publicystyka kulturalna” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – serial komediowy 14.10 Program rozrywkowy 14.30 „Studio urody” 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” 15.05 „Studio Komitetów Wyborczych” 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka trzynastolatki” 16.35 „Pięknie żyć” – rep. 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Małe ojczyzny” – „Miasto zwane kiedyś Vineta” 19.35 „Studio Sport” – „Europejski przegląd piłkarski” 20.00 „Zmiennicy” – serial 21.05 „Wielki Piknik Dwójki – Gnieźno '98” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Miasto nadziei” – dramat

obyczajowy USA (1991), reż. John Savles, wyk.: Vincent Spano, Tony Lo Bianco 0.55 „Kuba Sienkiewicz – Źródło”

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dama za kierownicą” 7.40 „Poradnik balaganiarza” 8.00 „Wehikuł czasu” 8.20 „Z dziecięcej polki” 8.30 „W krainie władcy smoków” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaproszenie” 9.30 „Sława i chwala” 10.30 „Testament wieków” 11.10 „Złotopolscy” 12.00 Wiadomości 12.15 „Diariusz rządowy” 12.30 „Nadzieje” – film dok. 13.10 „Polska piosenka” 13.30 „Od rozbioru do wolności” 14.00 „Haśka” – reportaż 14.30 „Historia kołem się toczy” – „Warszawa, czyli rzecz o bratniej pomocy” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” 15.55 „Nadzieje” – reportaż 16.35 „Ala i As” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Paler” 18.00 „Jest jak jest” 18.30 „Telewizyjne wiadomości literackie” 19.00 „Na skrzydłach Ikar” – film dok. 19.20 „Dobranocka” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Filharmonia satelitarna – Joseph Haydn” 23.00 Sława i chwala 0.00 „Porozmawiajmy” 0.50 „Kasztaniaki” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Jest jak jest” 2.00 „Telewizyjne wiadomości literackie” 2.30 „Panorama” 3.05 „Sława i chwala” 4.05 „A życie sobie płynie...” 5.00 „Spotkanie z »Ogniem i mieczem«” 5.20 „Nadzieje” – reportaż 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Paler” 6.40 „Na skrzydłach Ikar”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Tombik i Bibi” 7.25 „Dzongla rytmów” 7.30 „Było sobie życie” 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Belcanto” 9.00 „Maria z przedmieścia” 9.25 „Kopciuszek” 9.50 „Bezkraina Ziemia” – „Syberyjska droga w przyszłość” 10.50 „Planeta Dominique’a Bagouet” – film dok. 11.45 „Architektura” – „Szklana willa” 12.10 „Świat dzikich zwierząt” 12.15 „Człowiek zwany Łazarzem” 13.00 „Muzyczny świat Paula McCartney’a” 13.55 „Chłopiec z Andromedy” – serial 14.20 „Świat dzikich zwierząt” 14.30 „Ze sportu wzięte” 15.05 „Wybory samorządowe” 16.10 „Kronika” 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.00 „Wybory samorządowe” 17.35 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Msza św. dla chorych” 19.30 „Bezkraina Ziemia” – „Syberyjska droga w przyszłość” 20.30 „Ze sportu wzięte” 21.00 „Koszykarskie ABC” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial 22.45 „Siostry” – serial 23.10 „Sekrety kryminalistyki” – serial

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Był sobie złodziej” 12.30 „Dziewięciu wspaniałych” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Twój lekarz” 14.30 „Rykowski” 15.00 „Garfield” 15.30 „Derby” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Komisarz Rex” – serial kryminalny 17.45 „Świat według Bundych” – serial komediowy 18.15 „Pomoc domowa” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Renegat” – serial sensacyjny 20.00 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Walka bokserka Gołota – Witherpoon” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes tydzień” 23.45 „Zawsze wypłynę” – thriller norweski 1.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „SPOM” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.30 „Dance TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Kobra” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Link New Look” 14.30 „Szok-blok” 15.00 „Dżana Music” 15.30 „SPOM” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.00 „Idź na całość” 21.00 „Morderstwo na Eigerze” – thriller sensacyjny USA 23.10 „Tornado” – dramat angielski 0.40 „Nieznajomi” 1.15 „Przytul mnie”

tvn Telewizja Nova

6.35 „Kropka nad i” 7.00 „Ludzie w drodze” 7.30 „Pod napięciem” – talk show 7.45 „Delfy” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Słynne kreskówki” 9.00 „Salon gier komputerowych” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Nie do wiary” 13.30 „Gotuj z Kuroniem” 13.55 „Delfy” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Słynne kreskówki” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkoła złamanych serc” 16.15 „Bajer w Bel-Air” 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Zwariowana forsa” 18.00 „Esmeralda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” 20.00 „Christine” – horror USA 22.10 „Na wojennej ścieżce” – dramat obyczajowy USA 23.55 „Czarujący ląd” – film erotyczny USA 1.25 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Potsworth i spółka” – serial anim. 7.30 „Z przygodą przez wieki” – serial anim. 8.00 „Latający lekarze” – serial obyczajowy 9.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 10.00 „Och la la” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” – serial 15.00 „Z przygodą przez wieki” – serial anim. 15.30 „Madison” – serial 16.00 „Wakacje miłości” – serial 17.00 „Cosby” – serial komediowy 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „W zblizeniu” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Ambasador” – serial 21.00 „Rif Raff” – komediodramat angielski 23.00 „OZ” – serial sensacyjny 0.00 „Blask” – australijski serial biograficzny 1.45 „Eddie” – komedia USA 3.30 „Adrenalina” – film sf. USA

RTL 7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Columbo” 11.50 „Wydział zabójstw” 12.40 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.05 „Na zawsze” 14.55 „Miłość i dyplomacja” 15.20 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” 18.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Strefa zagrożenia” – serial sf. 20.50 „Afera z androidami” – film sf. USA 22.25 „Amerykański horror” – serial grozy 23.15 „7 minut” 23.25 „Potwór z bagien” – serial 23.50 „Najeźdźcy” 0.40 „Świat pana trenera” 1.05 „Dziewczyna z komputera” 1.25 „Oblicza Nowego Jorku” 2.05 „Zoom” 2.30 „Podaj dalej” – teleturniej 2.55 „Strefa zagrożenia” 3.25 „Amerykański horror”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginionie miasto” 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.30 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 12.45 „Nasze sklepy” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginionie miasto” 16.30 „Opiekunki” 17.00 „Nie ma jak w domu” 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Strefa zagrożenia” 20.50 „Afera z androidami” – film sf. USA 22.25 „Kenia, safari i baron Blixen” – film dok. 22.50 „Nasze wiadomości” 23.10 „Polityka TV prezentuje” 23.30 „Twardziel” – film sensacyjny USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **CHRISTINE** – Amerykański horror z 1983 roku. Czy samochód może mieć własną psychikę? Okazuje się, że tak. Odrestaurowany przez 17-letniego Arnego samochód zaczyna wieść własne życie. Człowiek staje się dla niego wrogiem numer 1.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **DOBRY, ZŁY I BRZDYKI** – Włosko-hiszpański western z 1966 roku z Clintem Eastwoodem w jednej z ról głównych. Trwa wojna secesyjna. Trójka kompanów, Joe, Tuco i Sentenza, dowiaduje się, że zaginęła skrzynia ze skradzionymi 200 tysiącami dolarów. Sentenza szuka jej nie przebijając w środkach. Tymczasem Joe i Tuco zawiązują spółkę. Joe wydaje szeryfom Tuco, a po zagarnięciu nagrody oszadza wspólnika.

RTL 7, GODZ. 20.50

● **AFERA Z ANDROIDAMI** – Amerykański film science-fiction z 1995 roku. Studentka medycyny ćwiczy trudne operacje na szkolnym androidzie. Niestety, jest on nieco przestarzały, dlatego nauka idzie jej kiepsko. Kiedy dyrektor szpitala pożyczka jej model androida najnowszej generacji, dziewczyna zakochuje się w nim.

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **MIASTO NADZIEI** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Mieszkańcy fikcyjnego Hudson City opanowani są przez żądę władzy, korupcję i chciwość. Nieliczni idealisci szybko tracą złudzenia. Jednym z nich jest Nick, syn miejscowego inwestora budowlanego. Próbuje się wyrwać z nieuczciwych układów, w jakie uwikłany jest jego ojciec, chłopak wpada w sidła narkotyków i alkoholu.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **ZAWSZE WYPŁYNĘ** – Norweski film grozy z 1993 roku. Małżeństwo wraz z przyjacielem mieszka na brzegu fiordu. Pewnej nocy dziewczyna zostaje sama i wtedy odwiedza ją były kochanek, który wkrótce umiera w tajemniczych okolicznościach. Kobieta przez całą noc usiłuje pozbyć się ciała, ale bez powodzenia. W końcu mówi o wszystkim mężowi. Teraz obydwie starają się ukryć prawdę przed swoim przyjacielem.

LOMBARD

TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.15 „Agrolinia” – „Polagra – XIV Międzynarodowe Targi Rolno-Spożywcze” 7.45 „Śniadanie na farmie” 8.05 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn 8.30 Wiadomości 8.45 „Droga do NATO” – „Sprostac wyzwaniom” 9.05 „Ziarno” – program katolicki dla dzieci 9.30 „5-10-15” – magazyn dla dzieci i młodzieży 9.55 „Kto ty jesteś” – program dla dzieci 10.20 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka” serial anim. „Dubler” (1) – film dla młodzieży 11.35 „Polagra – XIV Międzynarodowe Targi Rolno-Spożywcze” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Zoo safari” 12.40 „Czasy” – magazyn katolicki 12.55 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej historyczny 13.25 „Stop klatka” – magazyn filmowy 13.50 „Studio Sport” – I liga koszykówki (Nobiles Anvil Wrocław – Zepher Śląsk Wrocław) 15.25 „Goniec kulturalny” 16.00 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „To jest telewizja” – program informacyjny 18.10 „Przygody Sindbada” – serial przygodowy USA 19.00 „Wieczorynka” – „Tabaluga” 19.30 Wiadomości 20.05 „Tylko dla twoich oczu” – angielski film sensacyjny (1981), reż. John Glen, wyk.: Roger Moore, Carole Bouquet, Chaim Topol, Lybb-Holly Johnson 22.20 „Sportowa sobota” 22.40 „Spotkania kabaretowe” – „Sportowe życie” 23.25 „Stan laski” – film sensacyjny USA (1990), reż. Phil Joanou, wyk.: Sean Penn, Ed Harris, Gary Oldman, Robin Wright 1.40 „Po tamtej stronie” – „Strumień świadomości” – serial sf. USA

TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Folkowe nuty” – „Słowiański jarmark” 8.00 „Tacy sami – w świecie ciszy” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Wszystko dla Moniuszki” – program muzyczny 9.45 „Ojciec Święty w Chorwacji” – „Msza św. w Marija Bistrica” 12.15 „Studio Komitetów Wyborczych” 13.20 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim. 13.45 „Cudowne lata” – serial obyczajowy 14.15 „Mickiewiczowskie gawędy Barbary Wachowicz” 14.30 „Animals” – magazyn miłośników zwierząt 14.55 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Wielka gra” – teleturniej 16.55 „Czterdziestolatek – 20 lat później” – polski serial komediowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duet do mety” – teleturniej 19.05 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie Rzym '98 19.55 „Wielki Piknik Dwójki – Gnieźno '98” 21.25 „Katastrofy na żywo” – „W starciu z żywiołem” – film dok. USA 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.40 „Zapasy z Ernestem Hemingwayem” – film obyczajowy USA (1993), reż. Randa Haines, wyk.: Robert Duvall, Richard Harris, Shirley McLaine 0.40 „Varius Manx” (2) – koncert 1.15 „Sport telegram”

TV POLONIA

7.05 „Kazimierz '98” (1) – reportaż 7.35 „Hity satelity” – propozycje programowe 7.55 „Dzień dobry na dzień dobry” – program muzyczny 8.30 Wiadomości 8.40 „Dzień dobry na dzień dobry” – „Liga przebojów” 9.15 „Na roztoczańskiej ziemi” – film dok. 9.45 „Ojciec Święty w Chorwacji” – „Msza św. w Marija Bistrica” 12.30 „Szafiki” – program dla dzieci 13.00 Wiadomości 13.10 „Spojrzenia na Polskę” – program publicystyczny 13.30 „Od przedszkola do Opola” 14.15 „XX Światowy Zjazd Rady Polonii – Budapeszt '98” – reportaż 14.45 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej historyczny 15.10 „Powrót Arabeli” – czeski serial przygodowy 15.40 „Floryda po polsku” – reportaż 16.00 „Wieści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – Mistrzostwa Polski w podnoszeniu ciężarów 18.15 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Bajki z okna” 19.30 Wiadomości 20.00 „Daleko od siebie” – dramat polski 21.40 „Jestem zakochana” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 23.05 „Benefis Szymona Szurmieja” (1) 0.15 „Humor z myszką” – program rozrywkowy 0.50 „Bajki z okna” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.25 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 2.15 „Sportowa sobota” 2.30 „Panorama” 3.05 „Daleko od siebie” – dramat polski 4.45 „Jestem zakochana” – program rozrywkowy 5.35 „Sport z satelity” – Mistrzostwa Polski w podnoszeniu ciężarów 6.40 „Ludzie listy piszą”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Detektyw Bogi” – hiszpański serial anim. 7.25 „Czarodziejski ołówek” – hiszpański serial anim. 7.30 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okragłego Stołu” – serial anim. USA 7.55 „Podróż z małą gwiazdką” – kanadyjski serial kukielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczo-turystyczny 9.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial familijny 10.00 „Podróż kulinarne po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 10.30 „Czas ogrodów” – serial dok. USA 11.00 „Motocyklem dookoła świata” – angielski serial dok. 11.30 „Kung fu” – serial przygodowy USA 12.30 „Euromagazyn” – europejski magazyn kulturalno-społeczny 13.00 „Gwiazdy Hollywood” – magazyn filmowy 13.30 „Krok do przodu” – teleturniej dla młodzieży 14.00 „Krajobrazy” – magazyn krajoznawczy 14.30 „Warszawska Sinfonietta na Wawelu” – „Utwory Mozarta” 15.30 „Świat przyrody” – „Słonica o imieniu Echo” – angielski serial przyrodniczy 16.30 „Tak, panie ministrze” – angielski serial komediowy 17.00 „Magazyn kulturalny” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura” 19.00 „Marginalki” – program kabaretowy 19.15 „Mały jazz” – program muzyczny 19.30 „Traviata” – opera Verdiego 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Podróż kulinarne po Francji” – francuski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Coma” – dramat sensacyjny USA

POLSAT

6.00 „Muzyka na bis” 6.30 „Disco Relaks” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kapitan N” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. 8.55 „Kalambury” – program rozrywkowy 9.25 „Klip klaps” – program dla dzieci 9.55 „Lista przebojów” 10.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Konie Valdeza” – western włosko-francusko-hiszpański 12.45 „Stary człowiek i morze” – dramat przygodowy USA 14.30 „Extralarge” – włoski serial sensacyjny 15.30 „Oskar” – magazyn filmowy 16.00 Informacje 16.10 „Zepher Sport Magazyn” 16.20 „Dziwięciu wspaniałych” – teleturniej 17.15 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.00 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Nocny patrol” – serial sensacyjny USA 22.00 „Dawno temu w Ameryce” (1) – film kryminalny USA 0.00 „Wyniki Lotto” 0.05 „Ostatni do wzięcia” – serial komediowy USA 0.35 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.35 „Sześć karyer” – film erotyczny USA 3.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „SPOM” 7.30 „Link New Look” 8.00 „Bonanza” 9.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy 10.00 „Skrzaty z wyspy Li” 10.30 „Michael Valiant” – serial anim. 11.00 „Bracia Hardy” – serial detektywistyczny USA 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” – serial komediowy 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Soundtrack” 14.30 „Radioaktywny Obszar Muzyczny” 15.00 „Junior Show” 15.30 „Superstar” 16.00 „Kolumb odkrywa” – hiszpańsko-amerykański film kostiumowy 18.00 „Dynaastia” – serial obyczajowy USA 19.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 19.50 „Matka i córka” – włoski dramat obyczajowy 21.30 „Idź na całość” – show 22.45 „Patrol” – film wojenny USA 0.20 „Przytul mnie”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szumią wierzby” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De reporter” 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci na żywo 10.00 „Rzut za 3” – program sportowy 10.30 „Gillette” – program sportowy 11.00 „Dziwczyna z Beverly Hills” – film sensacyjny USA 13.00 „Salon gier komputerowych” 13.25 „Big Star Party – superlista” 14.15 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 15.15 „Buffy – postrach wampirów” – serial dla młodzieży USA 16.15 „Multikino” – magazyn filmowy 16.45 „Studio Tramwaj” 17.00 „Magazyn uśmiechu” – program rozrywkowy 17.45 „Ale plama!” – program rozrywkowy 18.00 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „I kto to mówi” – komedia USA 21.25 „To było grane!” – program rozrywkowy 22.45 „Wybraniec śmierci” – film sensacyjny USA 0.30 „Najlepszy” – film obyczajowy USA 2.05 „Big Star Party – superlista” 2.50 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Dinobabies” – serial anim. 7.30 „Jack and the Beanstalk” – film anim. 8.00 „Urodziny Ziemi” – film dla dzieci 8.30 „Gry wojenne” – film sf. USA 10.00 „Tales of the South Seas” – film dok. 11.00 „Beck” – serial kryminalny USA 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy USA 14.30 „Portret gwiazd – Martin Scorsese” 15.30 „Nie ma to jak siostra” – angielski serial komediowy 16.00 „Jedną nogą w grobie” – angielski serial komediowy 16.30 „Motowizja” – magazyn motoryzacyjny 17.30 „Magazyn żużlowy” 18.00 „WWF Superstars 626” 19.00 „999” – program dok. 20.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy USA 21.00 „Sztorm” – dramat przygodowy USA 23.00 „Spojrzenie mordercy” – dramat kryminalny USA 0.45 „A Hired Heart” – dramat obyczajowy USA 2.30 „Ptaszyna” – dramat USA

RTL7

6.20 „Ukryta kamera” 6.40 „Na zawsze” – serial obyczajowy USA 7.30 „Telesklep” 8.10 „Miłość i dyplomacja” – serial 8.35 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 9.20 „Odjazdowe kreskówki” 12.40 „Afera z androidami” – film sf. USA 14.15 „Ukryta kamera” 14.40 „Rodzina Potworów” – serial komediowy 15.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 15.30 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. USA 16.20 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 17.10 „Sliders” – serial sf. USA 18.00 „M.A.N.T.S.” – serial sf. USA 18.50 „7 minut – wydarzenia dnia” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Poziom zero” – thriller australijski 21.45 „Mój tata jest wilkołakiem” – horror USA 23.20 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 0.00 „Finney” – serial sensacyjny USA 0.35 „Czynnik PSI” – serial sf. 1.20 „McCall” – serial sensacyjny USA 2.05 „Poziom zero” – thriller australijski 3.40 „Mój tata jest wilkołakiem” – horror USA 5.10 „Nocne granie na ekranie”

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Zaginione miasto” – angielski serial dla młodzieży 8.30 „Opiekunki” – hiszpański serial obyczajowy 9.00 „Zagraj – wyśpiewaj” – program muzyczny dla dzieci 9.30 „Loving” – serial obyczajowy USA 10.00 „Antonella” – argentyński serial obyczajowy 10.55 „Horoskop na dziś” 11.00 „City” – serial sensacyjny USA 11.30 „Płonąca pochodnia” – meksykański serial obyczajowy 12.30 „Melanżeria” 13.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 13.30 „Przynęta” – serial kryminalny USA 14.00 „Klub 1001 podróży” – magazyn podróżniczy 14.30 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy dla młodzieży 15.00 „Słoneczny maraton” – telezabawa 15.30 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 16.30 „VIP” 16.45 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 17.45 „Nasze wiadomości” 18.00 „Królewski interes” – angielski film dok. 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Poziom zero” – thriller australijski 21.45 „Nasze wiadomości” 22.05 „Horoskop na jutro” 22.10 „Nasze wieczory” – „Historia Romana Polańskiego i łódzkiej szkoły filmowej” 1.50 „Techno Party”

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 11.00

● **KONIE VALDEZA** – Western produkcji włosko-francusko-hiszpańskiej z 1973 roku. Metys Chino Valdez przybył z Meksyku do Ameryki. Prowadzi spokojne życie, hodując dzikie konie, lecz biali farmerzy darzą go wyraźną niechęcią. Sąsiad Valdeza, bogaty właściciel ziemski, Maral za wszelką cenę stara się go pozbyć. Pewnego dnia Valdez wdaje się w bójkę w barze. Zwaśnione strony stara się pogodzić siostra Marala, piękna Louise. TVN, GODZ. 19.30

● **IKTO TO MÓWI** – Amerykańska komedia z 1989 roku. Opowieść o Mollie, młodej, niezamężnej matce, snuje jej synek. Historia zaczyna się już w momencie poczęcia. Chwilę tę i następujące po niej perypetie mała istotka widzi na swój sposób, dowcipnie komentując niezbyt dla niej zrozumiały świat dorosłych. RTL 7, GODZ. 20.00

● **POZIOM ZERO** – Australijski film grozy z 1987 roku. Operator filmowy znajduje dowody, że jego nieżyjący już ojciec przed wieloletnią podróżą i sfotografował tajne próby jądrowe, przeprowadzone w Australii przez Brytyjczyków. Będąc w jego posiadaniu zdjęcia ściągają na niego poważne niebezpieczeństwo. TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **DAWNO TEMU W AMERYCE** – Pierwsza część sensacyjnego filmu produkcji amerykańskiej z 1984 roku opowiadającego historię gangstera Davida Aarona, który swoją „karierę” rozpoczął w latach dwudziestych. Z bandą trzech wyrostków napadał na pijanych i szantażował drobnych kupców. W końcu, mszcząc się za śmierć przyjaciela, popełnił zabójstwo i trafił do więzienia. 10 lat później wychodzi na wolność i znów spotyka swych dawnych kompanów. PROGRAM I, GODZ. 23.25

● **STAN ŁASKI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Terry Noonan po 12 latach wraca na Manhattan. Zostaje przyjęty do gangu Frankiego Flannery. Niespodziewanie spotyka Kathleen, swoją pierwszą miłość. Wracając wspomnienia, ożywają uczucia. Terry i Kathleen wznowiają romans. Niespodziewanie ginie jeden z przyjaciół Terry'ego. Sprawcą jest prawdopodobnie ktoś z gangu Frankiego.

ROTUNDA RADIO TAXI 633-33-33 KRAKÓW

taxi osobowe
taxi bagażowe
POMOC DROGOWA LOTERIA FANTOWA
z telefonu i abonamentu
TANIEJ

96-62



DAEWOO

dla każdego Klienta
ALARM OSOBISTY!

AUTO PARTNER

nie tylko Twój samochód, ale i Ty będziesz bezpieczny!

Kraków Nowa Huta
os. Kolorowe 16a
tel. 643 50 86, 643 76 01

SUPERPROMOCJA!!

dla mieszkańców
NOWEJ HUTY i okolic
tylko do 10.10.98

TVP1

7.00 „Notowania” 7.25 „Proszę o odpowiedź” 7.35 „Polagra – XIV Międzynarodowe Targi Rolno-Spożywcze” 8.00 „Wesołych zwierzątków świata” 8.30 „Teleranek” 8.55 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” – serial 9.50 „Wiadomości naukowe” 10.00 „W Starym Kinie: „Wielki cyrk” – komedia USA (1954), reż. Joseph Peveny, wyk.: Jerry Lewis, Dean Martin, Zsa Zsa Gabor 11.45 „Polagra – XIV Międzynarodowe Targi Rolno-Spożywcze” 12.00 „Pielgrzymka Ojca Świętego do Chorwacji” 12.15 „Ludzki świat” 12.35 „Polagra – XIV Międzynarodowe Targi Rolno-Spożywcze” 12.45 „Czytadło” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – „Polagra” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Dziennik wielkich kotów – ciąg dalszy” – angielski film dok. 14.10 „Zaproszenie do Teatru TV” 14.25 „Szpital na peryferiach” – serial 15.30 „Motoryzacyjny Magazyn Krzysztofa Hołowczyca” 15.55 „Kamera wśród ludzi” – „Komisariat” – reportaż 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik Telewizyjny” 18.10 „Dotyk anioła” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.00 „Taksówka Jedynki” – program rozrywkowy 21.20 „Decyzja należy do ciebie” 22.05 „Opinie” 22.30 „Koncert Richarda Claydona” 23.15 „Sportowa niedziela” 23.50 „Ognisko domowe” – film obyczajowy USA (1987), reż. Bill Forsyth, wyk.: Christine Lahti, Sara Walker, Andrea Burchill 1.40 „Biografia buntownika” (1) – francuski film dok.

TVP2

6.55 „Sport telegram” 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Film dla niesłyszących: „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Kolebki polskich klasztorów” – „Doberman’s opactwo” 10.00 „Szalone liczby” – teleturniej dla dzieci 10.35 „Krećcioła” 11.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 12.05 „Perły z lamusa: „Zuzanna Lenox” – melodramat USA (1931), reż. Robert Z. Leonard, wyk.: Greta Garbo, Clark Gable, Jean Hersholt 13.30 „30 ton! Lista, lista” 14.00 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 14.30 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie Rzym ’98 15.00 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.05 „Szansa na sukces” – „De Mono” 17.00 „Czarne chmury” – serial przygodowo-histeryczny 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” 19.35 „Pontyfikat” – film dok. 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial 22.00 „Panorama” 22.30 „Rozwiązanie audiotele” 22.40 „Latający cyrk Monty Pythona” – serial komediowy 23.15 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „William Blake” – angielski film dok. 0.10 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie Rzym ’98 0.45 „Poznań Jazz Fair ’98” 1.40 „Sport telegram”

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Złotopolscy” 8.00 „Hulaj dusza” – magazyn kultury ludowej 8.40 „Testament wieków” 9.20 „Dzień dobry na dzień dobry” 10.00 „Śniadanie z TV Polonia” 10.30 „Magazyn kulturalny” 10.45 „Muzyczny Festiwal Łańcut ’98” 11.30 „Kot w butach” 12.00 „Muzyczne koło” 12.30 „Kronika końca wieku” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: Jan Jakub Koloski – „Bajka o bardzo lekkim chlebie” 14.45 „Podwieczorek” 15.30 „Biografie” – „Jan Lebieństein” 16.30 „Tak jak w kinie” 16.50 „Pocztynion” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Wspomnień czar” –

„Pani Miecia” – film dok. 18.45 „Latarnik” 19.15 „Dobranocka” – „Dziwny świat kota Filemona” 19.30 „Wiadomości” 19.50 „Kto jest kim w Polsce” 20.00 „Nad Niemnem” (2) – polski film obyczajowy 21.40 „XIX Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry” 22.10 „Symborska” (2) – widowisko poetyckie 22.30 „Panorama” 23.05 „Ze wszystkich stron” – magazyn reporterów 23.35 „Mistrzostwa Polski zawodowych par tanecznych” 0.15 „Twarz w twarz w Europie” – reportaż 0.50 „Dziwny świat kota Filemona” 1.00 „Wiadomości” 1.20 „Kto jest kim w Polsce” 1.30 „Sława i chwala” 2.30 „Panorama” 3.05 „Nad Niemnem” (2) – polski film obyczajowy 4.45 „Podwieczorek” 5.30 „Wspomnień czar” – „Pani Miecia” – film dok. 6.30 „Latarnik”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Owadolandia” 7.10 „Sówka Pusia poznaje świat” 7.20 „Czarnodziejski ołówek” 7.30 „Przygody Guliwera” 7.50 „Czy wiecie, że...” 8.30 „Przeboje TV Kraków” 9.00 „Kalejdoskop sportowy” 9.30 „Nasz świat” 10.00 „Opowieści znad rzeki” 10.30 „Grillowanie na ekranie” 11.00 „Badacze dalekich stron” 11.30 „Mozart w podróży” 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Z plecakiem i walizką” 13.35 „Życiorys z refrenem” 14.10 „Kufier babci Aliny” 14.30 „Kobieta w bieli” – serial 15.20 „Telewizyjna Encyklopedia Multimedia” 15.30 „Było sobie życie” – „Mięśnie i tłuszcz” 16.00 „Tropiele gwiazd” – serial 16.30 „Drużyna marzeń” – serial 17.00 „Koszykówka” – mecz Pekaes Pruszków – Pogoń Ruda Śląska 19.00 „Nasz świat” 19.30 „Deep Purple” – koncert 20.30 „Rokendrol i inni” 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Opowieści znad rzeki” – angielski serial dok. 22.30 „Portret artysty z czasów młodości” – angielski film obyczajowy

POLSAT

6.00 „Muzyka na bis” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rekiny wielkiego miasta” 8.25 „Power Rangers” 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relaks” 11.00 „Pomoc domowa” 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial komediowy USA 12.30 „Roztargniony profesor” – komedia USA 14.15 Reportaż 14.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 15.25 „Rykowisko” 16.00 Informacje 16.10 „Zepher Sport Magazyn” 16.20 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – quiz 17.20 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 18.15 „Herkuless” – serial fantasy USA 19.05 „Idź na całość” – show 20.10 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Kiedy mężczyzna kocha kobietę” – dramat obyczajowy USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.15 „Na każdy temat” 0.15 „Magazyn sportowy” 1.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Rock MKK” 6.30 „Afficionado” 7.00 „SPOM” 7.30 „Junior Show” 8.00 „Bonanza” 9.00 „Droga do Avonlea” 10.00 „Skrzaty z wyspy Li” 10.30 „Michael Valiant” 11.00 „Nancy Drew” 11.30 „Po drugiej stronie lustra” 12.00 „Gra o wszystko z Billem Cosby” 12.30 „Wesoły wdowiec” 13.00 „Wojna i pamięć” 14.00 „Kolumb odkrywca” – hiszpańsko-amerykański film kostiumowy 16.00 „Lucky Kuke” 17.00 „Potężna dżungla” 17.30 „Benny Hill” 18.00 „Dynastia” 19.00 „Droga do Avonlea” 19.50 „Patrol” – film wojenny

USA 21.30 „Pani de Monsoreau” 22.00 „Plastic TV” 22.30 „Rock MKK” 23.00 „Afficionado” 23.30 „DJ’S Club” 0.00 „Koncert tygodnia”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Sylwan” – serial anim. 8.30 „Ich czworo i pies” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 9.55 „Mowgli” – serial anim. 10.25 „Key West” – serial przygodowy USA 11.20 „Automaniak” – magazyn 11.45 „Między nami mówiąc” 12.00 „Fakty, sensacje XX wieku” – „Arktyczna klęska Stalina” 13.00 „Pod dobrą gwiazdą” – wróżby, przepowiednie 13.45 „Gotuj z Kuro-niem” – magazyn kulinarny 14.15 „Zorro, ostrze szpady” – komedia USA 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.15 „Rodziców nie ma w domu” – polski serial obyczajowy 17.45 „Mini Playback Show” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Randka z nieznajomą” – komedia USA 21.20 „Pod napięciem” 21.50 „Ludzie w drodze” – program reporterów 22.20 „Ale plama!” – program rozrywkowy 22.40 „Figurant” – film obyczajowy USA 0.15 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Dinobabies” – serial anim. 7.30 „Śpiąca królewna” – film dla dzieci 8.00 „Nowe szaty króla” – film dla dzieci 8.30 „Tiger” – film dla dzieci USA 10.00 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 10.30 „Przymierzalnia” 11.00 „WWF Superstars 626” 12.00 „Wiatr w plecy” – kanadyjski serial obyczajowy 13.00 „Moda TV” 14.00 „Nie do wiary” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „I liga hokeja na lodzie” 18.30 „Demoniczny dyrektor” – serial dla dzieci 19.00 „Tales of the South Seas” – film dok. 20.00 „Nocny rycerz” – serial sensacyjny 21.00 „Białe kłamstwa” – kanadyjski film obyczajowy 23.00 „Takie jest życie” – serial 0.00 „Nieugięci” – dramat kryminalny USA 1.45 „Double Take” – film sensacyjny USA 3.30 „Skrawek raju” – dramat duńsko-szwedzki

RTL7

6.20 „Rodzina Potworków” – serial 6.40 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 7.00 „Sliders” – serial sf. 7.50 „Steven Spielberg przedstawia: Niesamowite historie” – serial sf. 8.40 „Odjazdowe kreskówki” 11.45 „Opowieści z tej małej” – serial 12.35 „Wyprawy z National Geographic” – serial popularnonaukowy 13.35 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.30 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy 15.20 „Siódme niebo” – serial 16.10 „Cienka niebieska linia” – serial komediowy 16.40 „Tata major” – serial komediowy 17.05 „Uciekające zakonnice” – komedia kryminalna USA 18.50 „7 minut” 19.05 „NcCall” – serial sensacyjny 20.00 „Backbeat” – angielski film biograficzny 21.50 „Wieczór z wampirem” – talk show 22.55 „Ludzie pod schodami” – horror USA

Nasza TV

8.00 „Dog Tracer” – serial anim. 8.30 „Dogtanian i trzej muszkieterowie” – serial anim. 9.00 „Moje życie pod psem” – serial przygodowy 9.30 „Rycerze nie zawsze bez skazy” – angielski serial kostiumowy 10.30 „Szczęśliwa ósemka” 11.05 „Czarne kapelusze” – serial kryminalny USA 12.00 „Muzyczny regał” 12.30 „Życie zwierząt” 13.00 „Gotowanie z dziadkiem” 13.15 „Cinema” 13.45 „Lista przebojów podwórkowych” 14.15 „Na wokandzie” – serial obyczajowy USA 14.45 „Philippe Marlowe” – serial kryminalny 15.45 „Wielkie romanse XX wieku” – serial dok. 16.15 „TVarze” – magazyn 16.45 „Ostatni film o Legii Cudzoziemskiej” – komedia USA 18.30 „Telewizyjne Biuro Matrymonialne” 19.05 „Equalizer” – serial sensacyjny 20.00 „Backbeat” – angielski film biograficzny 21.50 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.00 „Oblawa” – film sensacyjny USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 12.30
• ROZTARGNIONY PROFESOR – Amerykańska komedia z 1961 roku. Ned Brainerd, zachowany i straszliwie roztargniony profesor, odkrywa substancję znoszącą siłę przyciągania ziemskiego. W jego rękach „latająca guma” przewraca do góry nogami życie okolicznych mieszkańców i staje się groźną bronią w walce z rabusiami.
TVN, GODZ. 19.30
• RANDKA Z NIEZNAJOMĄ – Komedia produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Walter Davis, młody pracocholik, wybiera się na służbowe przyjęcie. Potrzebuje partnerki. Przyjaciel umawia go z piękną Nadią. Niestety, dziewczyna po alkoholu traci nad sobą kontrolę. W rolach głównych wystąpili Bruce Willis i Kim Basinger.
PROGRAM II, GODZ. 19.35
• PONTYFIKAT – Dokumentalny film Andrzeja Trzosa-Rastawieckiego. Jan Paweł II zyskał przydomek Papieża-Pielgrzyma, gdyż jego pontyfikat upływa w ciągłych wędrówkach misyjnych. Celem owych podróży jest nie tylko duszpasterska opieka, lecz także pojednanie ludzi różnych wyznań i religii. W filmie wykorzystane zostały unikatowe materiały archiwalne.
TV POLSAT, GODZ. 20.10
• STRAŻNIK TEKSASU – Kolejne spotkanie z dzielnym

Walkerem. W czasie nalotu na nielegalną wytwórnię narkotyków policja znajduje porzuconego chłopca, Lucasa. Badania wykazują, że jest on chory na AIDS. Cordell Walker postanawia przegarnąć chłopca do czasu, aż policja znajdzie jego matkę.
TV POLSAT, GODZ. 21.00
• KIEDY MĘŻCZYZNA KOCHA KOBIETĘ – Amerykański film obyczajowy z 1994 roku. Alice i Michael wspólnie wychowują dwie małe córeczki. Tworzą z pozoru szczęśliwą rodzinę. Alice cierpi jednak na poważne zaburzenia emocjonalne. Jest alkoholiką. Jej mąż, pochłonięty pracą, niczego nie zauważa. Pewnego dnia, podczas urlopu w Meksyku, Alice wypada z łodzi i tonie. Wtedy Michael uświadamia sobie powagę sytuacji.
PROGRAM I, GODZ. 23.50
• OGNISKO DOMOWE – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Ameryka lat pięćdziesiątych. Ryth i Lucille, nastolatki osierocone przez matkę i babkę, trafiają pod opiekę wiekowych ciotek. Jednak źle znoszą ich towarzystwo i postanawiają poszukać sobie nowej opiekunki. Zostaje nią Sylvie, siostra ich matki. Ciotka okazuje się osobą miłą, lecz zarazem dość dziwną. Niebawem każda z dziewcząt zaczyna mieć o niej inne zdanie.

PTK REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy cały pakiet WIZJI i 12 programów polskojęzycznych. Program WIZJA 1 to emisja prawie przez 24 godziny seriali, noweli, magazynów i znakomitych filmów. Rekomendujemy niektóre z nich. W piątek o godz. 21.00 angielski komediodramat „Riff Raff” z 1991 r. Punktualnie o północy australijski film biograficzny z 1996 r. „Blask”. O 1.45 komedia produkcji USA z 1996 r. „Eddie”. W sobotę przed południem film s.f. „Gry wojenne” z 1997 r. O godz. 21.00 dramat USA „Sztorm”, a o 23.00 thriller USA „Spojrzenie mordercy”. Po północy o godz. 1.45 film obyczajowy USA z 1997 r. „A Hired Heart”. W niedzielę o godz. 8.30 film dla dzieci USA z 1997 r. „Tiger”. Wieczorem o godz. 21.00 sensacja USA z 1998 r. „Białe kłamstwa”. O północy kryminał USA z 1996 r. „Nieugięci”. Późno w nocy o godz. 1.45 sensacja USA „Double Take”, a o 3.30 duńsko-szwedzki film obyczajowy z 1997 r. „Skrwaek nieba”. W poniedziałek o godz. 21.00 polski film obyczajowy z roku 1969 „Struktura kryształ” w reż. Krzysztofa Zanussiiego z Piotrem Fronczewskim w jednej z głównych ról. Po północy o godz. 1.00 dramat USA „Zdrada ojca”. We wtorek o godz. 21.00 film obyczajowy USA „Lawn Dogs”, a potem kolejny film tego samego typu „Close Relations”. O godz. 23.30 sensacja USA „Białe Kłamstwa”. W środę o godz. 21.00 thriller USA „Bilans grzechu”, a o godz. 23.00 dramat USA „Krach”. Po północy o godz. 0.45 polski film obyczajowy „Chciałbym się zgubić” z Witkiem Wiśniewskim w głównej roli. W czwartek o godz. 21.00 film kryminalny USA „Zbrodnicze zamiary”. O godz. 22.30 film obyczajowy USA „Zauroczenie”, a po północy o godz. 0.15 dramat USA „Córeczka”.

MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax (012) 643-66-01

- ★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,
- ★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,
- ★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,
- ★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kuchenki propan-butan.

RADIATOR
SYSTEM GRZEJNIKÓW KONWEKCYJNYCH

- miedziano-aluminiowe
- superenergooszczędne
- 6 lat gwarancji

ogrzewacze gazowe propan-butan

★ **piece akumulacyjne Dimplex, Promet.**

OKAZJA! WYPRZEDAŻ!

★ kosiarki do trawy

★ rowery górskie

RATY

BEZ ŻYRANTÓW

ZAPRASZAMY

PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Murphy Brown” – serial komedii-owy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Szatnia” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Dotyk anioła” – serial sensacyjny USA 10.55 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 11.20 „Giełda pracy, giełda szans” 11.40 „Klub samotnych serc” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Techniki Rolniczej” 12.40 „Jakość życia” – magazyn konsumencki 12.50 „Agenda 21” – „Eco – słowo klucz” 13.15 „Alfabet rzek polskich” – „W jak welna” 13.35 „Reportaże ze świata owadów” 13.45 „Ach, te okienka!” 14.00 „Szatnia” 14.30 „Teleexpress Junior” 14.40 „Trzy dni, aby wygrać” – serial dla młodzieży 15.05 „Rower Błazeja” 15.50 „Flesz” 16.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 Program publicystyczny 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzęci cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Gli-niarz z dżungli” – serial sensacyjno-przygodowy USA 21.00 „Zagraj w reklamę – Vena '99” 21.10 Teatr Telewizji: Eric-Emmanuel Schmidt – „Wariacje enigmatyczne” (1998), reż. Mariusz Front, wyk.: Wojciech Pszoniak, Jan Frycz 22.20 „W centrum uwagi” 22.35 „Rewizja nadzwyczajna” – „Zamach na Hitlera” 23.00 Wiadomości 23.15 „Rodzina Statystycznych” – program rozrywkowy 23.45 Mistrzowie kina: Robert Altman – „Złodzieje jak my” – film kryminalny USA (1974), wyk.: Keith Carradine, Shelley Duvall, John Schuck 1.45 „Opowieści bałtyckie” – „Świat wydmi”

TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Sławni i bogaci” – angielski serial dok. 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – „Athena i Afrodyta, mądrość i miłość” – angielski serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Zwariowany nauczyciel” – serial francuski 11.45 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 12.10 „Studio Sport” – „Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Australii” 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – angielski serial komedii-owy 14.10 „Akademia Humoru Marcina Dańca” 14.50 „Studio urody” 15.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 16.00 „Panorama” 16.10 „Nie tylko w koszarach” 16.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” – teleturniej 19.05 „Wydarzenie tygodnia” 19.35 „Cosby” – serial komedii-owy USA 20.05 „Konsul” – polska komedia kryminalna (1989), reż. Mirosław Bork, wyk.: Piotr Fronczewski, Maria Pakulnis, Krzysztof Zaleski, Henryk Bista 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Auto” 23.15 „Ludzie Hitlera” – „Karl Döenitz – admirał” – niemiecki film dok. 0.05 „Magazyn teatralny” 0.35 „Złodziejka” – francuski dramat psychologiczno-obyczajowy (1988), reż. Claude Miller, wyk.: Charlotte Gainsbourg, Didier Bezace, Simon de La Brosse

TV POLONIA

7.00 Konserwacja nadajnika TV 15.00 „Panorama” 15.30 „Kowalski i Schmidt” – magazyn 16.00 „Klan” – polski serial obyczajowy 16.30 „Szafiki” – program dla dzieci 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sportowy ty-

dzień” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 18.00 „Capital City” – serial angielski 18.50 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 19.10 „Auto-Moto-Klub” – magazyn 19.19 „Reporter” 19.20 „Dobranoc-ka” – „Gucio i Cezar” 19.30 Wiadomości 20.00 „Festiwal Krzysztofa Pendereckiego – »Credo«” – transmisja prawykonywania europejskiego z kościoła św. Katarzyny w Krakowie 21.30 „Wahadelko” – polski film obyczajowy 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 23.20 „Zwyczajni – niezwykajni” 0.00 „Reformatory Teatru Polskiego” – „Teatr cudów Jana Wilkowskiego” – film dok. 0.50 „Gucio i Cezar” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Capital City” – serial angielski 2.20 „Dziennik Telewizyjny” 2.30 „Panorama” 3.05 „Wahadelko” – polski film obyczajowy 4.15 „Tubądzin – potęga skoku” – reportaż 4.45 „Spojrzenia na Polskę” 5.05 „Sport z satelity” 5.35 „Klan” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 6.40 „Sportowy tydzień”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Detektyw Bogie” 7.25 „Dżungla rytmów” 7.30 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty” 8.30 Konserwacja nadajnika TV 14.00 „Maria z przedmieścia” 14.30 „Cyklomotoabecadło” 14.45 „Mój dom” 15.05 „Wybory samorządowe” 16.10 „Kronika” 16.15 „Kundel bury i kucury” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.00 „Wybory samorządowe” 17.35 „Marzenia i kariery” 17.45 „Na rynku pracy” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC reformy” 18.45 „Krakowskie legendy” 19.00 „Z medycyną na ty” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Badacze dalekich stron” – „Szkoly i świstaki” 20.00 „Elitarne jednostki bojowe” – „Bezimienni bohaterowie Wielkiej Brytanii” – serial dok. 21.00 „Przystanek Europa” – program publicystyczny 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Podwodne spotkania” – serial dok. 22.30 „SziK – Sztuka i Kultura” 22.45 „Czytadło” 22.55 „Mały jazz” 23.15 „Z biegiem lat, z biegiem dni” – serial polski

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Komisarz Rex” 11.30 „Nikita” 12.30 „Idź na całość” 13.00 „Disco Polo Live” 14.30 „Rekiny kart” 15.00 „Garfield” 15.30 „Rece, które leczą” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” 16.45 „Komisarz Rex” 17.45 „Świat według Bundych” 18.15 „Życie jak poker” 18.45 Informacje 19.05 „Renegat” 20.00 „One West Waikiki” 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Epidemia” – film sensacyjny USA 23.15 „Wyniki Lotto” 23.20 „Informacje i biznes informacja” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Bumerang” 0.30 „Zawsze sami” – komedia francuska 2.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-blok” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Pani de Monsoreau” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapiński” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Plastic TV” 14.00 „Superstar” 14.30 „Szok-blok” 15.00 „Dżana Music” 15.30 „SPOM” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapiński” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Tajemnicza dama” 20.00 „Robocop” 21.00 „Nic świętego” 22.00 „Ulica Nadziei” 23.00 „Obraz w czerni” – thriller USA 0.40 „Przytul mnie”

tvn Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Fakty, sensacje XX wieku” – „Arktyczna kłeska Stalina” 7.45 „Delfy” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Słynne kreskówki” 9.00 „Mowgli” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Teleplotki” 13.30 „Maraton uśmiechu” 13.55 „Delfy” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.55 „Słynne kreskówki” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkola złamanych serc” 16.15 „Pacific Drive” – serial obyczajowy 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Pod dobrą gwiazdą” 18.00 „Esmeralda” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądz” – teleturniej 20.00 „Wędrowiec” – serial przygodowy 21.00 „Rozmowy o północy” – serial sensacyjny 22.00 „Supergliny” – magazyn policyjny 22.30 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Ulica miłości” – serial erotyczny 0.30 „Hardcastle i McCormick” – serial sensacyjny 1.30 „Horoskop” 1.45 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Potsworth i spółka” 7.30 „Z przygodą przez wieki” 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „W zbliżeniu – Chandra North” 10.30 „Inny świat” – serial obyczajowy 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.30 „Cosby” – serial komedii-owy 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” – serial 15.00 „Z przygodą przez wieki” 15.30 „Madison” – serial 16.00 „Goście Brigitte – John Cleese” 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „The Main Floor” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Pielęgniarki” – serial 21.00 „Struktura kryształu” – polski dramat psychologiczny 22.45 „Perversion of Science” 23.15 „Demony Jezusa” – dramat francuski 1.00 „Zdrada ojca” – dramat obyczajowy USA 2.45 „Samson” – dramat polski

RTL7

6.10 „Cienka niebieska linia” 6.40 „Pogoda dla bogaczy” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Siódme niebo” 8.45 „Odjazdowe kreskówki” 10.00 „Uciekające zakonnice” – angielska komedia kryminalna 11.35 „Backbeat” – angielski film biograficzny 13.30 „Telezakupy” 14.05 „Na zawsze” 14.55 „Miłość i dyplomacja” 15.20 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” 18.00 „Oblicza Nowego Jorku” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial kryminalny 20.55 „Breezy” – film obyczajowy USA 22.45 „7 minut” 23.00 „Najeźdźcy” – serial sf. 23.50 „Świat pana trenera” – serial komedii-owy 0.15 „Przerwa na reklamę” 1.10 „Dziewczyna z komputera” 1.30 „Oblicza Nowego Jorku” 2.10 „Zoom” 2.35 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Dogtania i trzej muszkieterowie” 8.30 „Philip Marlowe” 9.30 „Ostatni film o Legii Cudzoziemskiej” – komedia USA 11.05 „VIP” 11.20 „TVarze” 11.50 „Na ryby!” 12.20 „Na wakan-dzie” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” – serial 16.30 „Opiekunki” – hiszpański serial obyczajowy 17.00 „Nie ma jak w domu” – serial australijski 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Quincy” – serial kryminalny 20.55 „Breezy” – film obyczajowy USA 22.45 „Nasze wiadomości” 23.05 „Rece do góry!” 23.40 „Oblawa” – film sensacyjny USA

Rzut oka

Seks zdekodowany

Co pewien czas jesteśmy raczeni dyskusją na temat, co jest pornografią, a co nie. Tym razem całe zamieszanie sprokurował nie coroczny raport największego producenta prezerwatyw firmy Durex, ale emisja filmu przez kodowaną stację Canal+.

O dziwo, sobotnie filmiki emitowane w ramach cyklu Playboy przez Polsat jakoś nie wywołały takiego skandalu, jak dość podobny w swej wymowie film „Zazel”. Mimo późnej pory (emisję rozpoczęto o g. 0.45) i tego, że stacja ta nadaje swój program jedynie dla osób za to placących, wybuchnęła burza. Czy tylko w szklance wody?

Nie ulega wątpliwości, że tak samo jak pisma pornograficzne, tak i filmy, to towar dla specyficznej grupy klientów. Inni mogą to traktować jako ciekawostkę raz na jakiś czas, są jednak tacy, dla których to jeden z ważniejszych elementów życia. Rodzi się zatem pytanie, czy wolno ich tego pozbawiać? Cóż, Canal+ tym razem zdaje się trochę przesadził – ostre sceny zbliżeń seksualnych – to już trochę za dużo, jak na nasze wcale już nie tak pruderyjne gusty.

Problem tylko w tym, że jak zwykle w naszym kraju prawo sobie, a rzeczywistość sobie. Oczywiście każdy z nas może donieść do prokuratury o pornograficznej emisji, niektórzy krakowscy prawnicy działacze polityczni zrobili to nawet nie widząc tego filmu. Niestety, ponieważ nadal nie ma w naszym prawie definicji pornografii, więc problem w określeniu, kto ją nadaje czy wydaje, jest nadal aktualny.

Seks na ekranie będzie zawsze bulwersował i nigdy wszyscy nie będącymi zadowoleni z rozwiązania tego problemu. Zgadza się z tymi, którzy twierdzą, że niektóre skrajne zachowania nie winny być propagowane przez telewizję. Z drugiej jednak strony, dlaczego nie można oglądać seksu oralnego, co przy okazji sprawy Clintona nie jest już tylko pikantnym szczegółem, a można bez problemu patrzeć na to jak bohaterowie filmów emitowanych wieczorem wykrawają swym ofiarom inne narządy, albo robią miążę z ich głów i tułowia. Co gorsze dla dusz i umysłów? Perwersyjny seks, czy krwawa agresja?

O ile sprawa pornografii na wizji może bulwersować, to ostatnie wyniki badań w kategorii „najwspanialszy kochanek” mogą niektórych naszych rodaków nabawić mimo wszystko kompleksów. Co prawda ogólnie mamy powody do dumy, bowiem według danych firmy Durex awansowaliśmy i uprawiamy seks aż 109 razy w roku, czyli co trzy dni, problem w tym, że dane te wyglądają na mocno zawyżone i przynajmniej na pewno krajowi seksuolodzy. Dlatego też taka informacja może budzić u przeciętnego Polaka spory stres – dlaczego innym się udaje tyle razy, a mnie nie? Film, gdzie główny bohater w ciągu półtorej godziny zalicza kilka kochanek, które oddają mu się w przeróżnych zgoła nieprawdopodobnych miejscach i okolicznościach, można jeszcze potraktować jako wizję scenarzysty i reżysera, czyli jako ekranową bajkę. Tak jak są nimi horrory, thrillery czy komedie.

Dlatego może zakazać nie seksu na ekranie, ale publikacji wyników takich paranaukowych badań? Po co stresować Polaków, którzy i tak mają sporo problemów. Chociażby takich na kogo zagłosować w zbliżających się wyborach samorządowych.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

PARTIA CZY ZWIĄZEK?

Na zjeździe „Solidarności” Lech Wałęsa krytykował związkowych liderów, łączących działalność polityczną z obroną praw pracowniczych. „S” już nie tylko przewodzi prorządowej koalicji, nie tylko stoi na czele Akcji Wyborczej „Solidarność”, startującej obecnie w wyborach samorządowych, ale także buduje własną partię, opartą na związkowych strukturach i kierowaną przez związkowych przywódców.

Tymczasem Wałęsa buduje własną partię, na razie podtrzymującą sejmowy klub AWS, ale równocześnie w dużych miastach stojąca już do wyborczej rywalizacji. Nawet jeżeli partia Wałęsy nie przekroczy 5-procentowego progu, to i tak odbierze trochę głosów, które oddane na AWS, dałyby w efekcie kilka mandatów radnych. Jest to więc działalność dla prawicy szkodliwa, podobnie jak wystąpienie w wyborach sojuszu „Ojczyzna”, zbierającego niedobitki ROP i Bloku dla Polski. Partia Wałęsy chce jednak zareklamować się już teraz, myśląc przede wszystkim o przyszłych wyborach parlamentarnych (a może także prezydenckich?), natomiast ugrupowania skupione w „Ojczyźnie”, po zeszłorocznych słabych wynikach w wyborach parlamentarnych (lub drugoczęści kłesce, jak w przypadku Bloku dla Polski) po prostu walczą o przeżycie.

Lech Wałęsa tworzy partię o nazwie Chadecja III Rzeczypospolitej. Złośliwi mówią, że jest to raczej III Chadecja Rzeczypospolitej (po Zjednoczeniu Chrześcijańsko-Narodowym i Partii Chrześcijańskich Demokratów), chociaż w rzeczywistości partii uważających się za chadeckie jest w Polsce jeszcze więcej. Czy ta partia różni się od pozostałych? A no tym, że zamierza stworzyć przeciwwagę dla AWS wówczas, gdy osłabnie poparcie dla solidarnościowej koalicji. Czy ma szansę to osiągnąć? To już zależy od zwartości AWS oraz od determinacji w realizowaniu reform. Jeżeli zwyciężą koncepcje związkowców, broniących zadłużonych kopalń, bankrutującego „Ursusa” czy Karty nauczyciela w obecnym kształcie, to poparcie dla AWS zmaleje, co wykorzystają zarówno Unia Wolności, jak i partia Wałęsy.

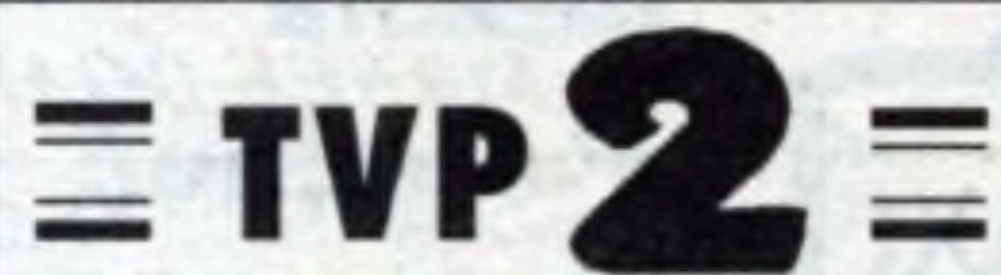
Działacze „Solidarności”, pamiętający jeszcze 1980 lub 1990 rok, mają zwykle ambicje większe niż zarządzanie związkiem zawodowym. Woleliby zarządzać państwem i po to jest im potrzebny Ruch Społeczny AWS, czyli związkowa partia polityczna. Wbrew temu, co mówi Wałęsa, związkowcy muszą nią kierować, ponieważ w przeciwnym razie RS AWS usamodzielnia się i pożegluje własną, polityczną drogą. Wtedy działacze „S” znów ockną się osamotnieni w komisjach zakładowych i zarządach regionów, tak jak to nastąpiło w 1993 roku, gdy w wyborach parlamentarnych „S” nie uzbierała nawet 5 procent głosów. RS AWS powinna temu zapobiec, utrzymując dominującą pozycję w koalicji Akcji Wyborczej „S” oraz wykraczając poza ślepy zaulek wielkich, państwowych zakładów przemysłowych, w których grozi masowe zwolnienia z pracy.

Jeżeli „S” zbuduje prawdziwą, masową partię, to być może utrzyma się u władzy. W przeciwnym razie miejsce AWS może zająć partia Wałęsy, skupiająca wokół siebie ugrupowania prawicy, czyli robiąc dokładnie to, co w zeszłym roku udało się „Solidarności”.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Frasier” – serial 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Śmieszki” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Teraz jest wojna” – angielski serial obyczajowy 11.00 „Aukcja” – „Jak kupić van Gogha” 11.20 „Jak chronić prawa człowieka?” 11.40 „Swego nie znacie” – katalog zabytków 11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „How are you?” – kurs języka angielskiego 12.50 „Od kuchni” – „Nurek” 13.15 „Tajniki matematyki” 13.30 „Szkółka wspinaczki” 13.35 „Wszelkie świat według Stephena Hawkinga” – angielski serial dok. 14.00 „Śmieszki” 14.30 „Teleexpress Junior” 14.40 Serial dla młodych widzów 15.05 „Raj” – magazyn dla młodych widzów 15.35 „Rower Błęzi” 16.00 „Moda na sukces” – serial 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedynki” 18.00 „Rynek” 18.25 „360 stopni dookoła ciała” – „Chirurgia medyczna” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały miś” 19.30 Wiadomości 20.10 „J.A.G. – wojskowe biuro śledcze” – serial kryminalny USA 21.00 „Sekundy, które ratują życie” – reportaż 21.15 „W centrum uwagi” 21.35 „Czas na dokument” – „Prawdziwy Ojciec Chrzestny” 22.30 „W interesie publicznym” 23.05 Wiadomości 23.20 „Prezydenci po obu stronach lustra” – program publicystyczny 23.55 „Zbrodniczy pakt” – film sensacyjny USA (1994), reż. Waris Hussein, wyk.: Timothy Busfield, Stephen Lang 1.40 „Filmówka” – „Co daje szkoła filmowa”



7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio Urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – serial dok. 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – „Posejdon – władca mórz” – serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Zapach perfum” – serial 12.00 „Komiczny Odcinek Cykliczny” 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – serial 14.15 „Akademia Humorów Marcina Dańca” 14.50 „Studio urody” 15.05 „Studio Komitetów Wyborczych” 16.00 „Panorama” 16.10 „W okolicy Stwórcy” 16.25 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” 19.05 „Kocham kino” 19.35 „Muzyczny gwiazdociąg” – „Izabela Trojanowska” 19.55 „Ułani, ulani” – film dok. 21.00 „Z archiwum X” – serial 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Ekspres reporterów” 23.15 „Kocham kino: „Historia Liliany” – australijski dramat psychologiczny (1995), reż. Jerzy Domagadzki, wyk.: Ruth Cracknell, Toni Collette, Barry Otto 0.50 „III Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Stanisława Moniuszki”

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziecko – troski i radości” 7.45 „Domosfera” 8.00 „Południk 19.” 8.20 „Kolorowe nutki” 8.30 „Kot w butach” 9.00 Wiadomości 9.10 „Mówi się...” 9.30 „Wahadelko” – polski film obyczajowy 10.40 „Tubądzin – potęga skoku” – reportaż 11.10 „Jestem zakochana” – program rozrywkowy 12.00 Wiadomości 12.30 „Klan” – polski serial obyczajowy 12.55 „Auto-Moto-Klub” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Kowalski i Schmidt” 14.00 „Capital City” – serial angielski 14.50 „Dziennik Tele-

wizyjny” 15.00 „Panorama” 15.30 „Pogranicze” – reportaż 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.25 „Stawiam na Tolka Banana” – serial przygodowy 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zaproszenie” – „Suwalskie zauroczenia” 17.35 „Tylko muzyka” 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranoc” – „Fortelet Jonatana Kota” 19.30 Wiadomości 20.00 „Rodzina Polanieckich” – serial 21.20 „Sen – Edyta Bartosiewicz” 21.50 „Skok przez dziurę” – reportaż 22.10 „Droga śmierci” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Viva il Canto – Cieszyn ’98” 0.50 „Fortelet Jonatana Kota” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Tylko muzyka” 2.30 „Panorama” 3.05 „Rodzina Polanieckich” – serial 4.25 „Sen – Edyta Bartosiewicz” 5.05 „Sport z satelity” – „Magazyn żużlowy” 5.35 „Klan” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Tylko muzyka” 6.40 „Zaproszenie”



7.00 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okragłego Stołu” 7.25 „Dżungla rytmów” 7.30 „Podróże bez biletu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Słodki ciężar” 8.30 „Indianie północnoamerykańscy” 9.05 „Maria z przedmieścia” 9.25 „Kopciuszek” 9.50 „Smithsoniański świat” 10.50 „Aktualności europejskie” 11.20 „Henry Miller” – film dok. 12.20 „Agent nr 1” – polski dramat wojenny 14.00 „Gąski, gąski do domu” – film dok. 14.30 „Zuzia i jej przyjaciele” 15.05 „Wybory samorządowe” 16.10 „Kronika” 16.15 „Legenda piłki” 16.35 „Maria z przedmieścia” 17.00 „Wybory samorządowe” 17.35 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety” 19.00 „Z kart krakowskiego archiwum” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Motocyklem dookoła świata” – serial dok. 20.00 „Smithsoniański świat” – serial popularnonaukowy 21.00 „Magazyn żużlowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Agent nr 1” (4) – polski dramat wojenny 23.35 „Mongolia – cud natury” – niemiecki serial przyrodniczy



6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Komisarz Rex” 11.30 „Baza Pensacola” 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Link Journal” 14.00 „Kalam-bury” 14.30 „Piramida” 15.00 „Maska” 15.25 „Drzewko szczęścia” 15.50 „Michael Logozzo przedstawia” 16.00 Informacje 16.15 „Sto procent dla każdego” 16.45 „Herkules” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Pomoc domowa” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” – serial przygodowy 20.00 „Posterunek 13” – serial komediowy 20.30 „Cień” – film sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 22.35 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.05 „Wy-niki Lotto” 23.10 „Informacje i biznes informacyjne” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.40 „Izba gmin” 0.10 „Motowiadomości”

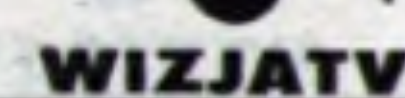
POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szkol-blok” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Robocop” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „SPOM” 14.00 „Junior” 14.30 „Szkol-blok” 15.00 „Dance TV” 15.30 „SPOM” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” 19.00 „Micaela” 20.00 „Dziwny traf” – serial 21.00 „Spragniony pocałunków” – angielski film obyczajowy 22.30 „Obraz w cieniu” – thriller USA



Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Wędrowiec” – serial 7.45 „Delfy” – serial anim. 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „De De Reporter” 9.15 „Horoskop” 9.30 „Esmeralda” – serial 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” – serial 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądź” 13.00 „Pod dobrą gwiazdą” 13.30 „Rodziców nie ma w domu” – serial 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 14.45 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Multikino” 18.00 „Esmeralda” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” – teleturniej 20.00 „Flodderowie – ostateczna rozgrywka” – komedia holenderska 22.20 „Dellaventura” – serial 23.20 „TVN Fakty” 23.25 „Kropka nad i” 23.50 „Automaniak” 0.50 „Sprawiedliwi” – serial sensacyjny USA 1.20 „Supergliny” 1.50 „Granie na ekranie”



7.00 „Potsworth i spółka” – serial 7.30 „Z przygodą przez wieki” – serial anim. 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 10.00 „The Main Floor” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.30 „Cosby” – serial komediowy 13.00 „Wszystkie moje dzieci” 14.00 „Latający lekarze” – serial 15.00 „Z przygodą przez wieki” 15.30 „Madison” – serial 16.00 „Goście Brigitte – Luciano Pavarotti i Eros Ramazzotti” 17.00 „Cosby” – serial komediowy 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „Moda TV” 19.00 „Oprah Winfrey Show” – talk show 20.00 „Miasteczko w dolinie” – serial 21.00 „Lawn Dogs” – film obyczajowy USA 22.45 „Close Relations” – serial 23.30 „Białe kłamstwa” – film obyczajowy USA 1.30 „Riff Raff” – dramat obyczajowy USA 3.15 „Diabeł” – polski dramat historyczny



6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” – serial 8.25 „Sunset Beach” – serial 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Breezy” – film obyczajowy USA 12.20 „Quincy” – serial 13.10 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.05 „Na zawsze” – serial 14.55 „Miłość i dyplomacja” – serial 15.20 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” – serial 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial dla młodzieży 18.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Amerykańskie graffiti” – film obyczajowy USA 21.55 „Wieczór z wampirem” 23.00 „7 minut” 23.15 „Najeżdźcy” – serial 0.05 „Świat pana trenera” – serial 0.30 „Kariera maklera” – serial 1.15 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 2.15 „Zoom” 2.40 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” – serial 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” – serial 9.35 „Płonąca pochodnia” – serial 10.30 „Loving” – serial 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” – serial 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” – serial 14.00 „Antonella” – serial 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” – hiszpański serial obyczajowy 17.00 „Nie ma jak w domu” – australijski serial obyczajowy 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial USA 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Amerykańskie graffiti” – film obyczajowy USA 21.55 „Wieczór z wampirem” 23.00 „Nasze wiadomości” 23.20 „Wytrych damski” – talk show 23.55 „Ludwik” (1) – włoski film historyczny

Na ryby by...

NAD KANAŁEM

Mój brat często jeździ na ryby ze swoim kolegą i jego ojcem. Był taki czas, że jeździli ciągle nad jakiś kanał. Brat często mi o nim opowiadał. Mówił, że zdarzają się sandacze po sześć kilo, szczupaki siedmiokilogramowe, wielkie leszcze. Cały czas mnie namawiał, żebym z nim kiedyś tam pojechał. Mnie taki wyjazd nawet do głow, nie przyszedł, ponieważ byłem zbyt zajęty swoimi małymi rzeczami i buszującymi w nich pstragami, żeby jechać nad wielką rzekę. W pewną niedzielę nie miałem dużo czasu i dałem mu się w końcu przekonać. Okazało się, że trzeba jechać tramwajem do Pleszowa a stamtąd autobusem 146 do Kujaw (autobusem się jednak nie opłaca, bo rzadko jeździ). Gdy dojechalismy na miejsce, to prawie się załamałem: kanał był w połowie długości przedzielony zaporą spiętrającą, na brzegu było pełno błota, po lewej stronie zapory sterowały wysokie, stalowe konstrukcje, które chyba nigdy do niczego nie służyły, a w dodatku woda była brudna i wydzielala niezbyt miły dla nosa zapach. Po kilku minutach ochłoniłem i byłem w stanie się przyzwyczaić do niecodziennej sceny wędkowania. Rozłożyliśmy sprzęt i zaczęliśmy łowić. Po jakimś czasie i stracie kilku blach, przekonałem się, że na dnie przy samej zaporze i nieco dalej (50 m) zalegają duże kamienie, druty i fragmenty stalowych krat, a niżej (ponad 50 m) dno jest „wyposażone” w zaczepy miękkie: gałęzie, patyki i zielsko. Zmieniłem żyłkę na grubszą – 0,22 mm, ponieważ stwierdziłem, że grubość nie ma większego znaczenia, a przynajmniej nie tracę się mniej przynęt. Doszedłem też do wniosku, że łowienie woblerami i blachami jest nieskuteczne. Zaczęłem eksperymentować z „gumisiami”. Miałem przy sobie tylko jedno pudełko, więc wybór był raczej niewielki. Zanim dopasowałem odpowiednią główkę do odpowiedniej przynęty, minęło półtorej godziny (co by było, gdybym miał 100 główek i 100 przynęt – dałoby to 10 000 kombinacji!) i okazało się, że tamtejsze okonie lubią białe lub srebrne ripper z niebieskim grzbietem (4–6 cm), prowadzone na główkach do 4 g, powoli, równomiernie nad podwodnymi przeszkodami. Do odjazdu złowiłem tylko dwa okonie, a brat niewymiarowego sandacza. Przy mnie wędkarz wyciągnął na podobną przynętę sandacza 4,5 kg. Moim zdaniem opłaca się łowić na brzegu od strony przystanku autobusowego, gdyż stamtąd jest dosyć przyjemny widok na ogródki działkowe położone na szczycie wysokiej skarpy. W kanale woda jest stojąca lub wolno płynąca. Przyczyną dużej koncentracji ryb w kanale jest podwyższona temperatura wody w porównaniu z temperaturą Wisły. Gdy będziemy mieli dość „orania” w kanale, możemy wybrać się na jego ujście, w górę lub w dół Wisły, której dno jest tam kamienisto-piaszczyste, a przejrzystość w porównaniu z kanałem niemal jak w górskim potoku. Ryb z kanału raczej się jeść nie da – śmierdzą mulem.

PIOTR HORECKI

Za kierownicą

RADY NA JESIENNE DNI

Choć jeszcze ciepło, niemniej dni krótsze, deszczu więcej, mgły snują się nad ziemią i czas najwyższy pomyśleć o przygotowaniu naszego pojazdu do zimy. Te przygotowania powinny być tym bardziej pieczołowite, im pojazd jest starszy. I nie warto żałować pieniędzy na usunięcie wszelkich zauważonych usterek przed nastaniem mrozów. W cieplejszych porach roku naprawa samochodu na drodze – nawet w strugach deszczu – może niektórym sprawiać przyjemność... Ale zimą, kiedy grabieżą ręce, klucze przymarzają do skóry, a śnieżyca zakleja oczy, jest to przyjemność raczej wątpliwa.

PODWOZIE. Sprawdź stan powłoki antykorozyjnej, bo zima może być nie tylko śnieżna, ale i „słona”, więc szkoda blach samochodów. Równie ważna jest kontrola stanu hamulców – siła hamowania na wszystkich kołach winna być jednakowa, żeby pojazd nie „zarzucał”, co na śliskich nawierzchniach jest szczególnie niebezpieczne. A pamiętać należy, iż ślisko bywa nie tylko w zimie, kiedy śnieg popada, a mróz ściśnie, lecz także jesienią podczas przygruntowych przymrozków i na warstwie mokrych liści opadłych na jezdnię. Z układem hamulcowym wiąże się układ zawieszenia – nie może w nim być żadnych luzów, amortyzatory zaś muszą mieć jednako dobrą siłę tłumienia.

NADWOZIE. Jak najszybciej umyć z letniego jeszcze błota i wysuszone pokryć środkiem woskującym lakier i chroniącym przed wpływami atmosferycznymi. Oczywiście uprzednio usunąć należy wszelkie odpryski lakieru, które do wiosny przekształcić się mogą w ogniska korozji. Czyste szyby nadwozia to dobra widoczność dla kierowcy, a tym samym poprawa bezpieczeństwa jazdy.

OŚWIETLENIE. To ważny element bezpieczeństwa. Rzecz jasna wszystkie punkty świetlne muszą działać, bo to wymóg przepisów. Przy lampach tylnych warto zadbać o czystość wewnętrznej części plastikowych kloszy, gdzie gromadzi się kurz. Dotyczy to zwłaszcza właścicieli „maluchów”, przez których klosze często nie widać zapalonego kierunkowskazu. Oczywiście słaby akumulator przed zimą trzeba oddać do składnicy złomu, nie licząc na to, iż temperatury tej zimy pozwolą na jego bezawaryjną eksploatację.

OGUMIENIE. Kto dużo jeździ na trasach pozamiejskich, już dawno powinien się postarać o zakup ogumienia zimowego. Wystarczy tylko pamiętać, że opona letnia już przy 7–9 stopniach C. temperatury otoczenia zaczyna mieć coraz gorsze parametry przyczepności bieżnika do nawierzchni, zwłaszcza śliskiej. Opona zimowa jest specjalnie konstruowana do pracy w niskich temperaturach.

I o tym warto pamiętać w ciągu najbliższych dni. Chyba, że ktoś stawia samochód „na kołki” i będzie korzystać z komunikacji publicznej.

WOJCIECH MACHNICKI



TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Dobre obyczaje” – serial 8.20 „Giel” 8.30 Wiadomości 8.45 „A...Psik!” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Migros” – włoski serial obyczajowy 10.50 „Lumen 2000” – program katolicki 11.20 „ABC brydża” 11.30 „Mały leksykon wielkiej polityki” – „Gmina” 11.40 „Co orzeknie sąd” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.45 „Abecadło kina” – „Reżyser” 13.05 „Dzieje Uniwersytetu Wileńskiego” – „Sen o Najjaśniejszej” 13.35 „Arcydziela” – angielski serial dok. 13.45 „Saga rodu Ganzegal” – kurs języka niemieckiego 14.00 „A...Psik!” 14.30 „Teleexpress Junior” 14.40 Serial dla młodych widzów 15.05 „Rower Błażeja” 15.50 „Flesz” 16.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej 18.30 „Kwadrans na kawę” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Podwójne życie Rebeki Cross” – film obyczajowy USA (1994), reż. Bill Corcoran, wyk.: Connie Sellecca, Perry King, Patricia Clarkson 21.45 „W centrum uwagi” 22.10 „Kronika kryminalna” – magazyn policyjno-prawny 22.30 „Kup pan cegłę” – magazyn mediów i reklamy 23.05 Wiadomości 23.15 „Rozmowy na koniec wieku” – „O rewolucji z prof. E. Wnukiem-Lipińskim” 23.55 „Pod naszym drzewem rosną tulipany” – dramat izraelski (1995), reż. Eli Cohen, wyk.: Kaipo Cohen, Julino Mer 1.35 „Polskie stada i stadniny koni” – „Golejewko”

TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat kobiet” 9.30 „Sławni i bogaci” – serial dok. 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – angielski serial dok. 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – niemiecki serial obyczajowy 11.50 „Artyzm Torwill i Dean” – lyżwiarstwo figurowe 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – angielski serial komediowy 14.10 „Akademia Humoru Marcina Dańca” 14.50 „Studio urody” 15.05 „Studio Komitetów Wyborczych” 16.00 „Panorama” 16.10 „Kościół polskokatolicki w USA i Szwajcarii” – program ekumeniczny 16.30 „5x5 – wygramy razem” 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają” 19.35 „Jeden na jeden” 20.00 „M.A.S.H.” – serial 20.30 „Kroniki braciśzka Cadfaela” – serial 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Pilot Władysław Gnyś – na przekór nienawści” – program dok. 23.30 „Okna” 0.10 „Art Noc”

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Kwadrans z medycyną” – „Coś na ząb” 7.45 „Dania do podania” – „Befszytki marynowane” 8.00 „Koszalek Opalek” 8.20 „Tęczowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczula” 9.00 Wiadomości 9.10 „Na skrzydłach Iłara” – „Pionierzy przestworzy” 9.30 „Rodzina Polanieckich” – serial obyczajowy 10.45 „Benefis Szymona Szumiejza” 12.00 Wiadomości 12.15 „Magazyn parlamentarny” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Pocztynion” 13.05 „Tylko muzyka” 13.30 „Kronika końca wieku” 14.00 „Tylko muzyka” 15.00 „Panorama” 15.30 „Dialogi z przeszłością”

16.00 „Klan” – serial 16.30 „Muzyczne koło” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przegląd prasy polonijnej” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 17.55 „Mściciele, obrońcy i rapiery” – serial NRD 18.55 „Polska – Świat 2000” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranocka” – „Plastusiowy pamiętnik” 19.30 Wiadomości 20.00 „Szansa” – polski film obyczajowy 21.30 „Polska – NATO” – „Szczecin” 21.50 „Szycie z resztek” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Haiti” – film dok. 23.50 „Opinie” – program publicystyczny 0.15 „Opolskie talenty” – reportaż 0.30 „Przegląd prasy polonijnej” 0.50 „Plastusiowy pamiętnik” 1.00 Wiadomości 1.30 „Mściciele, obrońcy i rapiery” – serial NRD 2.30 „Panorama” 3.05 „Szansa” – polski film obyczajowy 4.35 „Polska – NATO” – „Szczecin” 4.55 „Szycie z resztek” 5.35 „Klan” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Krzyżówka szczęścia” 6.45 „Magazyn kulturalny”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Owadolandia” 7.15 „Sówka Pusia poznaje świat” 7.20 „Dżungla rytmów” 7.30 „Tropice gwiazd” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babci Aliny” 8.30 „Magazyn żużlowy” 9.00 „Maria z przedmieścia” 9.25 „Kopciuszka” 9.50 „Obszary Niemiec” – „Uckermark” – serial dok. 10.50 „Lessing” – niemiecki film dok. 11.20 „Środowisko wodne i jego mieszkańcy” – francuski film przyrodniczy 11.50 „Ekspresje” 12.20 „Nauczyciel” – serial 13.50 „Kontakt” 14.30 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy...” 15.05 „Wybory samorządowe” 16.10 „Kronika” 16.15 „Klub działkowicza” 16.35 „Maria z przedmieścia” 17.00 „Wybory samorządowe” 17.35 „9 i 1/2” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Tak było. Jak jest?” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Czas ogrodów” – serial dok. USA 20.00 „Obszary Niemiec” – „Uckermark” – serial dok. 21.00 „Ekspresje” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Nauczyciel” – serial obyczajowy 23.30 „Lessing” – niemiecki film dok. 0.00 „Sekret kryminalistyki” – kanadyjski serial dok.

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Herkules” 11.30 „Nocny patrol” 12.30 „Bumerang” 13.00 „4x4” 13.30 „Disco Relaks” 14.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 15.00 „Garfield” 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Piramida” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.45 „Świat według Bundy” 18.15 „Życie jak poker” – telenowela 18.45 Informacje 19.05 „Renegat” 20.00 „Był sobie złodziej” 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” 21.55 „Tok szok w Polsce” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Hotel New Hampshire” – dramat obyczajowy USA 1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-blok” 7.30 „Dance TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Dziwny traf” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „SPOM” 14.00 „ROM” 14.30 „Szok-blok” 15.00 „Dżana Music” 15.30 „SPOM” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” anim. 18.30 „Allo, allo” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 20.00 „Central Park West” – serial obyczajowy USA 21.00 „Mroczne koronki” – thriller USA 22.55 „Strach” – thriller USA 0.30 „Przytul mnie”

tvn Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry w TVN” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry w TVN” 7.00 „Dellaventura” 7.45 „Delfy” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „Rodziców nie ma w domu” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Bezpieczna kasa Briana” 13.00 „Wszystko albo nic” 13.55 „Delfy” 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” 14.45 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Teleplotki” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Czas to pieniądź” – teleturniej 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial 21.00 „Melrose Place” – serial 22.00 „Pani komisarz” – serial 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „W mrocznym kręgu” – reportaż 23.45 „Beverly Hills 90210” – serial 0.35 „Big Star Party” 1.15 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Przygody słonika Mumfie” – serial anim. 7.30 „Z przygodą przez wieki” – serial anim. 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Moda TV” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” 12.30 „Cosby” 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 15.00 „Popeye i syn” – serial 15.30 „Madison” – serial 16.00 „Goście Brigitte – Joan Collins” 17.00 „Cosby” – serial komediowy 17.30 „Dallas” – serial obyczajowy 18.30 „Przymierzalnia” 19.00 „Koszykówka” – „Puchar Polski” 21.00 „Bilans grzechu” (2) – thriller USA 22.00 „Wildside” – serial kryminalny 23.00 „Krach” – dramat sensacyjny USA 0.45 „Chciałbym się zgubić” – polski dramat obyczajowy 2.30 „Ptaszyna” – dramat USA 4.15 „A Hired Heart” – dramat USA

RTL 7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Amerykańskie graffiti” – film obyczajowy USA 12.25 „Wieczór z wampirem” 13.25 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.05 „Na zawsze” 14.55 „Miłość i dyplomacja” 15.20 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial dla młodzieży 18.00 „Oblicza Nowego Jorku” 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Odlot” – komedia USA 21.35 „Adwokat i prokurator” – serial kryminalny 22.25 „7 minut” 22.40 „Najeźdźcy” – serial 23.30 „Świat pana trenera” – serial 23.55 „Capital” – serial 0.50 „Dziewczyna z komputera” – serial 1.10 „Oblicza Nowego Jorku” 1.50 „Zoom” 2.15 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.30 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” – serial 17.00 „Nie ma jak w domu” – serial 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Odlot” – komedia USA 21.35 „Adwokat i prokurator” – serial 22.25 „Nasze wiadomości” 22.45 „Nasze auto” 23.20 „Dochodzeniówka” – francuski serial kryminalny

Prawnik radzi

MAJĄTEK DO WYCENY

– Chcę sprzedać nieruchomość. Oczywiście zależy mi na jak najbardziej korzystnej dla mnie transakcji. W oparciu o jakie przepisy dokonać wyceny? – pyta pani Grażyna D. z Biórkowa Małego.

W połowie sierpnia br. weszły w życie przepisy określające zasady wyceny nieruchomości. Zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z 7 lipca br. w sprawie szczegółowych zasad wyceny nieruchomości oraz zasad i trybu sporządzania operatu szacunkowego (Dz. U. nr 98 z br., poz.612) do określenia wartości rynkowej nieruchomości stosuje się podejście porównawcze lub dochodowe.

W podejściu porównawczym stosuje się ceny transakcyjne podobnego domu, gruntu czy lasu do nieruchomości będącej przedmiotem wyceny, a także cech tej nieruchomości wpływających na poziom jej ceny. Można to zrobić porównując nieruchomości parami lub stosując metodę analizy statystycznej rynku. Przy metodzie porównywania parami porównuje się nieruchomość będącą przedmiotem wyceny, której cechy są znane, kolejno z nieruchomościami podobnymi, które były przedmiotem obrotu rynkowego i dla których znane są ceny transakcyjne, warunki zawarcia transakcji, a także cechy tych nieruchomości. Przy metodzie statystycznej rynku do porównania przyjmuje się grupę nieruchomości reprezentatywnych dla miejscowego rynku.

Podejście dochodowe natomiast, jest stosowane przy określaniu wartości nieruchomości przynoszących dochód lub mogących przynosić dochód, pod warunkiem że wysokość tego dochodu jest znana lub możliwa do określenia. W tym wypadku konieczna jest znajomość dochodu uzyskiwanego lub możliwego do uzyskania z czynszu lub z innych dochodów z nieruchomości. W tym podejściu do wyceny stosuje się metodę inwestycyjną lub metodę zysków.

Zasady wyceny są dosyć skomplikowane. Panią Grażynę i zainteresowanych odsyłamy do wspomnianego rozporządzenia RM z lipca br. Znajdą w nim Państwo również informacje dotyczące zasad i trybu sporządzania operatu szacunkowego. (sp)

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT

RADIO 96 63 TAXI
644 55 55 ®

Można Pojechać Taniej
NABÓR KIEROWCÓW

40% **TANIEJ** 40%



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE (z tym ogłoszeniem)
SUPER KOMFORT S.C.
© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na załączku 1
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Spółka rodzinna” – polski serial obyczajowy 8.20 „Giedla” 8.30 Wiadomości 8.45 „Małe musicale” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Cagney i Lacey” – serial kryminalny USA 10.55 „Szkółki za oceanem” 11.20 „Gotowanie na ekranie” 11.30 „Dom pełen zwierząt” 11.40 „Podstawy gry na perkusji” 11.50 „Anatomia sukcesu” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Notowań” 12.50 „Opowieści bałtyckie” 13.10 „Ptakolub” 13.35 „Zwierzęta świata” – „Dziennik wielkich kotów – ciąg dalszy” – angielski serial dok. 14.00 „Małe musicale” 14.30 „Teleexpress Junior” 14.40 Serial dla młodych widzów 15.05 „Rower Błęka” 15.50 „Flesz” 16.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.25 „Studio Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Credo” – magazyn katolicki 18.30 „Magazyn olimpijski” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany olówek”, „Bajki Misia i Margolci” 19.30 Wiadomości 20.10 „Pan i pani Smith” – serial komediowy USA 21.00 „Debaty” – program publicystyczny 21.50 „Automania” 22.15 „Czas na dokument” – „Caprice – kreowanie modelki” – angielski film dok. 22.40 „Pegaz” – magazyn kulturalny 23.00 Wiadomości 23.15 „Bar o Metr” – program rozrywkowy 23.55 „Aniołek” – niemiecki dramat psychologiczny (1996), reż. Helke Misselwitz, wyk.: Susanne Lothar, Cezary Pazura, Sophie Rois, Herbert Fritsch 1.25 „Saga rodu Ganzegal” – kurs języka niemieckiego 1.40 „Grajmy w szachy”

TVP2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Opowieści z Collegium Maius” 9.30 „Sławni i bogaci” – „Lennox Lewis” 10.00 „Mitologia z Sir Peterem Ustinovem” – „Apollon – światło i harmonia” 10.30 „Grupa specjalna Eko” 11.00 „Buty siedmiomilowe” – francuski film obyczajowy (1990), reż. Hervé Baslé, wyk.: Christine Boisson, Jacques Dufilho 12.20 Program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Przodkowie Adama” – angielski serial komediowy 14.10 „Akademia humoru Marcina Dańca” 14.50 „Studio urody” 15.05 „Studio Komitetów Wyborczych” 16.00 „Panorama” 16.10 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w kolarstwie szosowym 16.30 „5x5 – wygrajmy razem” 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Studio Sport” – Światowe Igrzyska Jeździeckie Rzym '98 (skoki) 20.00 „Młodość Katarzyny” (1) – angielsko-rosyjsko-kanadyjski dramat historyczny (1991), reż. Michael Anderson, wyk.: Julia Ormond, Vanessa Redgrave, Christopher Plummer, Franco Nero 21.40 „Festiwal Krzysztofa Pendereckiego” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.10 Studio Teatralne Dwójki – „Kalkwerk”, reż. Krystian Lupa, wyk.: Andrzej Hudziak, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik, Zbigniew Kosowski 2.15 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dzieci takie jak nasze” 7.45 „Zrób to lepiej” 8.00 „Krasnal Tymoteusz” 8.25 „Stawiam na Tolka Banana” 9.00 Wiadomości 9.10 „Przyrodnicy” 9.30 „Szansa” –

polski film obyczajowy 11.00 „Szybie z resztek” 11.30 „Polska – NATO” – „Szczecin” 12.00 Wiadomości 12.15 „Przegląd prasy polonijnej” 12.30 „Polska '98” 13.05 „Krzyszowska szczęścia” 13.30 „Dialogi z przeszłością” 14.00 „Mściciele, obrońcy i rapiery” – serial 15.00 „Panorama” 15.25 „Uczmy się polskiego” 16.00 „Polska '98” 16.30 „W krainie władcy smoków” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka” 17.35 „Sport z satelity” – „III Turniej Polonia Cup w Golfie” 19.10 „Reporter” 19.20 „Dobranocka” – „Wędrowni Rzepa” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Edwin O'Connor – „Tańczyłem” 21.15 „Latarnik” 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „W centrum uwagi” 23.20 „Świnka” – serial 0.15 „Święta Góra” – reportaż 0.50 „Wędrowni Rzepa” 1.00 Wiadomości 1.30 „Biografie” – „Jan Lebenstein” 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: O'Connor – „Tańczyłem” 4.20 „Latarnik” 4.55 „Mdm” 5.30 „Polska '98” 6.05 „W centrum uwagi” 6.15 „Polska piosenka” 6.45 „Polska – Świat 2000”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Guliwera” 7.20 „Dżungla rytmów” 7.30 „Czy wiecie, że...” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Cudowny świat zwierząt Australii” 9.00 „Maria z przedmieścia” 9.25 „Kopciuszek” 9.50 „Atak na Manaslu” – film dok. USA 10.40 „Świat dzikich zwierząt” 10.50 „Bonanza jeszcze raz” – film dok. USA 11.45 „Ludzie, pasje i...” 12.15 „Jesień rewolwerowca” – western USA 13.50 „Niewiarygodne sporty” 14.10 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna 14.30 „Video-wizyty” 15.05 „Wybory samorządowe” 16.10 „Kronika” 16.15 „Magazyn rodzinny” 16.30 „Maria z przedmieścia” 17.00 „Wybory samorządowe” 17.35 „U siebie” 18.00 „Ludzie i wydarzenia” 18.10 „Kronika” 18.30 „Życiorysy z refrenem” 19.00 „Autostrada” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Japońskie tradycje” – japoński serial dok. 19.50 „Koty i psy” – serial dok. 20.00 „Atak na Manaslu” – film dok. 21.00 „Ludzie, pasje i...” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Jesień rewolwerowca” – western USA 23.35 „Niewiarygodne sporty” – serial dok.

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 11.30 „Ostry dyżur” 12.30 „Moto-wiadomości” 13.00 „Klip klaps” 13.30 „Dyżurny satyryk kraju” 14.00 „Kalambury” 14.30 „Piramida” 15.00 „Maska” 15.30 „Czekam na telefon” 16.00 Informacje 16.15 „Rekin kart” 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” 17.45 „Świat według Bundy’ch” 18.15 „Pomoc domowa” 18.45 Informacje 19.05 „Powrót Supermana” 20.00 „Szpieg, który mówił za dużo” – komedia USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 22.00 „Przybysz” – serial 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Czas na biznes” 0.00 „4x4” 0.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Szok-blok” 7.30 „Dżana Music” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Central Park West” 10.30 „Allo, allo” 11.00 „Bobby kontra wapniaki” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „SPOM” 14.00 „Soundtrack” 14.30 „Szok-blok” 15.00 „Dance TV” 15.30 „SPOM” 16.00 „Domek na preri” 17.00 Informacje 17.10 „Sally Czarownica” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Bobby kontra wapniaki” 18.30 „Allo, allo” – serial

19.00 „Micaela” 20.00 „Kobra” – serial sensacyjny 21.00 „Topaz” – film sensacyjny USA 23.05 „Strach” – thriller USA 0.40 „Przytul mnie”

tvn Telewizja Nova

6.30 „Dzień dobry na dzień dobry” 6.35 „Kropka nad i” 6.55 „Dzień dobry na dzień dobry” 7.00 „Pani komisarz” – serial niemiecki 7.45 „Delfy” 8.10 „Nowe przygody Różowej Pantery” 8.35 „Miasto Piesprawa” 9.00 „Rzut za 3” 9.30 „Esmeralda” 10.30 „Manuela” 11.30 „Jolanda” 12.00 „Telesklep” 12.30 „Czas to pieniądz” 13.00 „Big Star Party” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Nowe przygody Różowej Pantery” – serial 14.45 „Miasto Piesprawa” 15.15 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkółka złamanych serc” – serial 16.15 „Pacific Drive” – serial 16.45 „Co za dzień!” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Maraton uśmiechu” 18.00 „Esmeralda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Bezpieczna kasa Briana” – teleturniej 20.00 „Ofiary ofiarom” – film obyczajowy USA 21.55 „Milenium” – serial sensacyjny 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.25 „Magia kina” – serial dok. 23.55 „Melrose Place” – serial 0.55 „MTV – Eric Clapton” 1.40 „Granie na ekranie”

WIZJATV

7.00 „Przygody słonika Mumfie” – serial 7.30 „Popeye i syn” – serial 8.00 „Latający lekarze” – serial 9.00 „Oprah Winfrey Show” 10.00 „Podróżujący smakosz” 10.30 „Inny świat” – serial 11.30 „Port Charles” – serial 12.00 „Sąsiedzi” – serial 12.30 „Cosby” – serial 13.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.00 „Latający lekarze” 15.00 „Popeye i syn” 15.30 „Madison” 16.00 „Goście Brigitte – Mia Farrow” 17.00 „Cosby” – serial 17.30 „Dallas” – serial 18.30 „Och, la, la” 19.00 „Oprah Winfrey Show” 20.00 „Nie do wiary” 21.00 „Kobieta detektyw” – „W objęciach zdrady” (2) 22.00 „Zauroczenie” – thriller USA 23.45 „Szeroki świat” – dramat obyczajowy USA 1.30 „Gdzie leży prawda” – dramat USA 3.15 „Córka” – thriller USA

RTL7

6.25 „Ukryta kamera” 6.45 „Na zawsze” 7.30 „Telezakupy” 8.00 „Miłość i dyplomacja” 8.25 „Sunset Beach” 9.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Odłot” – komedia USA 12.00 „Adwokat i prokurator” 12.50 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.05 „Na zawsze” 14.55 „Miłość i dyplomacja” 15.20 „Odjazdowe kreskówki” 16.45 „Sunset Beach” – serial 17.35 „Dziewczyna z komputera” – serial 18.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Columbo” – serial 21.20 „Wydział zabójstw” – serial 22.15 „7 minut” 22.30 „Najeżdźczy” – serial 23.20 „Świat pana trenera” – serial 23.45 „Capital News” – serial 0.30 „Dziewczyna z komputera” – serial 0.50 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 1.30 „Zoom” 1.55 „Podaj dalej”

Nasza TV

7.45 „Świat biznesu” 8.00 „Zaginione miasto” 8.30 „Opiekunki” 9.00 „Nie ma jak w domu” 9.30 „Płonąca pochodnia” 10.30 „Loving” 10.55 „Wielcy kreatorzy mody” 11.25 „City” 11.50 „Antonella” 12.45 „Nasz sklep” 13.30 „City” 14.00 „Antonella” 15.00 „Wielcy kreatorzy mody” 15.30 „Loving” 16.00 „Zaginione miasto” 16.30 „Opiekunki” – serial 17.00 „Nie ma jak w domu” – serial 17.30 „Kobieta być” 17.50 „Nasze wiadomości” 18.00 „Tylko jedno życie” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.20 „Wydział zabójstw” – serial kryminalny 22.15 „Na wokandzie” – serial obyczajowy 22.45 „Nasze wiadomości” 23.00 „Na ryby!” – magazyn wędkarski 23.35 „Ośmiornica” – serial 0.35 „Techno Party”

5% RABAT **MAJSTER S.C.**
 ♦ meble na zamówienie
 ♦ płyty meblowe
 ♦ blaty kuchenne (żaroodporne)
 ♦ akcesoria meblowe
 ♦ cięcie na wymiar
 Kraków, os. 2. Pułku Lotniczego, paw. 1
 Tel. 648-78-90, fax 647-91-99
 Czynne 10.00 – 18.00,
 w soboty 9.00 – 14.00
<http://www.majster.w.pl>
 e-mail: majster@ispid.com.pl

SALONY ZOOLOGICZNE „PRZYSTANEK ALASKA” i „ZOO MAGIC”

os. Strusia os. Na Lotnisku
 os. Dywizjonu 303 os. Kościuszkowskie
 os. Szkłane Domy 2 (obok Szkoły 88)
 zaprasza w godz. 10.00–18.00,
 sob. 10.00–14.00,
 w środy 10.00–20.00
 polecają: ♦ AKWARYSTYKĘ
 ♦ EGZOTYKĘ
 ♦ WSZYSTKO DLA PSA I KOTA

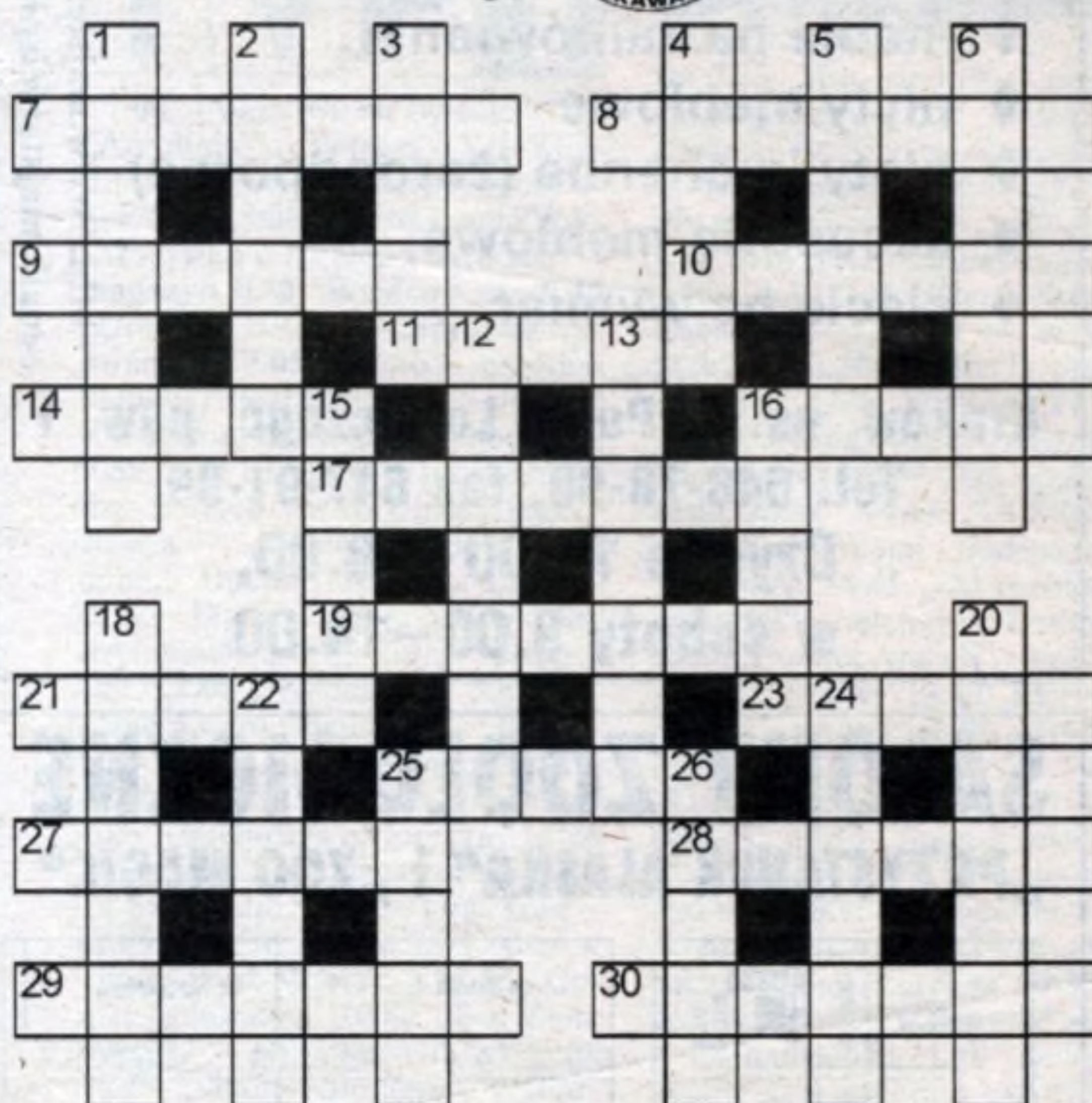
BIUROTECH
 oferuje w ciągłej sprzedaży:
 ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
 ☞ meble na indywidualne zamówienie
 ☞ maszyny do pisania
 ☞ kalkulatory
 ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
 ☞ wałeczki barwiące do kalkulatorów
 ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
 ☞ druki akcydensowe
 ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych
 Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99
 Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88

5% RABAT **DACHÓWKI: CERAMICZNE BETON. – od 15 zł/m²**
CEGLY: SILIKAT. – 4,30 szt. KLINKIEROWE
 DOCIEPLENIA: ➔ BOLIX 19,49 zł – komplet materiałów/m²
 ➔ KABE 23,79 zł – komplet materiałów/m²
 EKOL. BŁOCZKI KOMÓRKOWE: 24x24x59 - 5,79 zł/szt.
 „DREWOS”, tel. 0501 180-793
 Kraków, ul. Kocmyrzowska 5

AUTOMYJNIA RĘCZNA
 wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
 CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
 FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

KRZYŻÓWKA 40

z kawą



POZIOMO: 7. między gardłem a żołądkiem, 8. miasto w Toskanii znane ze słynnych marmurów, 9. zespół wyrazów w gramatycznym szyku, 10. proces niszczenia skorupy ziemskiej na skutek deszczu, wiatru lub wody, 11. stan podniecenia, zapał, uniesienie, 14. kamień półszlachetny, odmiana agatu, 16. wygięty pręt metalowy lub drewniany, 17. naddunajskie państwo, 19. miasto w Czechach u podnóża Rudaw, uzdrowisko z gorącymi źródłami, 21. wyznanie wiary, 23. ptak łowny z rodziny siewek, gatunek bekasa, 25. mebel na alkohole, 27. fanatyczny, zagorzały entuzjasta jakiejś idei, 28. intensywny kolor ciemnoniebieski, 29. słodkowodna drapieżna ryba z rodziny okoniowatych, 30. roślina ozdobna z rodziny motylkowatych.

PIONOWO: 1. miasto w północnych Włoszech nad Adygą, miejsce soboru z lat 1545–1563, 2. nie budząca wątpliwości prawda oczywista, 3. światowe centrum lamaizmu, 4. w mitologii greckiej podziemne państwo zmarłych, 5. pospolite drzewo o białej korze, 6. figura geometryczna, 12. stalowy pilnik o grubych nacięciach, 13. spotykane na Wschodzie fajki wodne, 15. przewrót przez głowę bez podparcia, 16. znany polski pamiętnikarz (1636–1701), 18. podwórkowy przyrząd gimnastyczny, 20. tkanka pobrana do analizy z żywego organizmu, 22. telewizyjny satyrk, autor programu „Śmiechu warte” 24. prawdopodobieństwo, możliwość powodzenia, 25. miasto nad Drawą na granicy Węgier i Chorwacji, 26. popularna nazwa urządzenia służącego do otrzymywania odbitek.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 8 października.

Rozwiązanie krzyżówki nr 39:

POZIOMO: 7. luminal, 8. purysta, 9. sennik, 10. akacja, 11. Altaj, 14. satyr, 16. kalia, 17. zaprawa, 19. kantata, 21. łacha, 23. kłosy, 25. świat, 27. karmel, 28. raptus, 29. Kulesza, 30. empatia.

PIONOWO: 1. Bucefal, 2. Disney, 3. „Halka”, 4. bulaj, 5. tyrada, 6. stajnia, 12. Łapanów, 13. Alabama, 15. rzeka, 16. kajak, 18. Kara-Kum, 20. Asturia, 22. Hamlet, 24. łopian, 25. Śleza, 26. tramp.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 38 wylosował Zygmunt Cios, os. Strusia 7/133. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

AUTORYZOWANY DEALER

PIRELLI

TC DĘBICA

STOMIL OLSZTYN

MICHELIN

**ZAPRASZA
NA ZAKUPY
OPON ZIMOWYCH**

W PAŹDZIERNIKU
UPUSTY
CENOWE

NIE CZEKAJ NA OSTATNIĄ CHWILĘ!

„KRAWAL”

Kraków, Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska

Tel./fax 425 70 08, 0601 407 768

Czynne codziennie 8–17, soboty 8–14

SERWIS OPON
OSOBOWYCH
I DOSTAWCZYCH



• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 114 interwencji. Pucowano 71 osób. Ukarano mandatai karnymi 20 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 840 zł. Założono 2 blokady na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów. Odwieziono do Izby Wyrzeźwień 2 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• Po interwencji zgłoszonej przez mieszkańców os. Oświecenia o puszczeniu głośnej muzyki w bloku nr 10, przeprowadzono rozmowę z właścicielką mieszkania, która oświadczyła, że sytuacja się nie powtórzy.

• Również na os. Oświecenia zgłoszono o szczurach gnieźdzących się pod płytami chodnikowymi. Po interwencji w administracji osiedla zatkało dziurę, w której prawdopodobnie gnieździły się szcury.

• Straż Miejska została powiadomiona przez mieszkańca os. Alertyńskiego o wyłączonych lampach parkowych. Po zgłoszeniu w MZD ustalono, że oświetlenie jest w trakcie modernizacji i będzie włączone w ciągu tygodnia.

• Po zgłoszeniu mieszkańca os. Złotego Wieku o zanieczyszczeniu parkingu przez mężczyznę naprawiającego samochód, podjęto interwencję. Z uwagi na potwierdzenie faktu zanieczyszczenia parkingu i odmowę zapłacenia mandatu karnego zostanie skierowany wniosek o ukaranie do kolegium.

• Z os. Zesławice odwieziono do Izby Wyrzeźwień 2 mężczyzn, którzy będąc pod wpływem alkoholu w klatce schodowej zakłócali spokój mieszkańcom bloku.

(sp)

SPRZEDAM DOM
240 m², pięknie wykończony
wewnątrz.
Okolice Kocmyrzowa,
działka 74 ary.
Cena do uzgodnienia.
Tel. 634-30-91.

**SPRZEDAM
OGRODZENIE**
zabezpieczające budowę,
z blachy, ze słupkami,
tel. 425-89-97.

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 8 października 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca bestseller roku Nicolasa Evansa „W pętli” wydaną przez oficynę Zysk i s-ka. Jest to opowieść o przeznaczeniu i o niebezpiecznej miłości. Bohaterką jest 29-letnia biolog, która przyjeżdża do małego miasteczka w Montanie, aby bronić wilków, których nienawidzą farmerzy.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 112 zdarzeń o charakterze przestępczym, w tym m.in. 6 rozbojów. Włamano się do 8 mieszkań, 5 obiektów handlowo-usługowych i 5 piwnic i wózkowni.

Zarejestrowano 58 przestępstw samochodowych. Skradziono 12 aut, włamano się do 43, uszkodzono 3.

PRAWIE ZACHÓD

27 września, o godzinie 20.00 mieszkanka Kocmyrzowa poinformowała policję, że jadąc autem zatrzymała się na czerwonym świetle przy skrzyżowaniu ulic: Obrońców Krzyża i Kocmyrzowskiej. W momencie, gdy oczekiwała na zmianę świateł, podbiegł do jej samochodu mężczyzna, wybił szybę od strony pasażera i skradł jej torebkę, którą miała położoną na przednim siedzeniu. Straty wyceniła na 200 zł. W torebce, oprócz dokumentów potrzebnych kierowcy znajdowały się czeki, klucze do mieszkania i 100 zł.

NAIWNYCH NIE BRAKUJE

22 września, mieszkaniec os. Słonecznego powiadomił policję o tym, że okradziono jego mieszkanie. I jak wyjaśnił, w tym dniu wyszedł z mieszkania o godzinie 12.30 i pozostawił otwarte drzwi. Do domu wrócił po 6 godzinach. I wtedy stwierdził, że z jego mieszkania skradziono telewizor marki Philips, magnetowid tej samej marki oraz komputer z oprzyrządowaniem. Łączną wartość strat wycenił na 10 900 zł.

SKRADLI PUSTĄ KASĘ

Około godziny 2.00 w nocy, 23 września policjanci ujawnili włamanie do sklepu meblowego w os. Jagiellońskim. Złodzieje weszli tam, wybijając szybę wystawową. Skradli kasę fiskalną marki Sharp wartości 1800 zł. Nie obłowili się, w kasie niestety nie było pieniędzy.

ROZBÓJ

O godzinie 23.50, 24 września mieszkaniak os. Szkolego poinformował policję, że 4 godziny wcześniej w momencie, gdy naprawiał swój samochód, a było to przy ulicy Książna, podeszło do niego trzech mężczyzn. Dwóch z nich chwyciło go za ręce, a trzeci przeszedł jego ubranie. Skradł mu portfel, w którym miał 20 zł i z auta telefon komórkowy. Straty wycenił na 700 zł.

JUŻ KRADNĄ ZNICZE

Właściciel kiosku kwiatowego usytuowanego przy ul. Darwina poinformował policję o włamaniu. Policjanci ustalili, że dokonano go w nocy z 24 na 25 września. Włamywacze weszli do kiosku, wylamując skobel zamka i zrywając kłódkę. Świeżych kwiatów nie kradli. Skradli znicze nagrobkowe, pojemniki na kwiaty i sztuczne wiązanki kwiatów. Straty właściciel wycenił na 1200 zł.

W BEZPOŚREDNIM

POŚCIGU

27 września, o godzinie 21.00 zostali zatrzymani w bezpośrednim pościgu dwaj mieszkańcy Nowej Huty podejrzani o dokonanie włamania do jednego z mieszkań w os. Centrum B, skąd skradli zastawę ceramiczną i szklaną oraz inne przedmioty codziennego użytku. Łup odzyskano w całości i oddano właścicielowi.

(jdz)

**SKLEPY
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30
tel. 643-33-37

AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Johna Grishama „Obrońca ulicy”. Jest to sensacyjna opowieść o młodym prawniku robiącym błyskotliwą karierę w renomowanej firmie. Twardy facet zostaje wstrząśnięty zabiciem przez brygadę antyterrorystyczną mężczyzny w jego biurze...

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 8 października 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW.** Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.
♦ **BOLI** cię kręgosłup, ręce, nogi, masz trudności z chodzeniem, jesteś po wylewie, zawale. Rehabilitacja również w domu pacjenta. MASAŻ leczniczy, AKUPRESURA, BIOTERAPIA i inne. Tel. 643-20-91 po 20.00.
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** – wizyty domowe. Tel. 411-11-97, 0602-31-60-88.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.
♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. MIERNICZEK) – leczenie bólu laserem w schor. reumatologicznych i neurologicznych – konsultacje w schor. ortopedycznych
♦ **GINEKOLOGIA** (lek. A. SPACZYŃSKA, lek. M. KORAB-CHYZANOWSKI) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologia, kolposkopia.
♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgienia, nerwów i naczyń).
♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinetyzerapia. Tel. 648-52-22, wew. 14-09, proszę z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

♦ **SUPEREKSPOSOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.

♦ **GINASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.

♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 6445799.

♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.

• NAPRAWA • PROTEZY • EXPRES

♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.

♦ **EKSPOSOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).

♦ **MASAŻ**: Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.

♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włoczków 20, rej. tel. 634-31-26, 0601-4269-47.

♦ **WIZYTY LEKARSKIE, ODRUCIA POALKOHOLOWE**. Tel. 644-60-85, 0-602-634-137.

♦ **PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta, dojazd gratis. Tel. 643-58-83.

♦ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Le-nartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.

♦ **STOMATOLOGIA** – rekonstrukcja zębów, ekstrakcje, protetyka, os. Centrum A 10/21. Tel. 644-04-76.

♦ **GABINET NEUROLOGICZNY dr K. Kiereś-Andruchowicz**. Przyjmuje w środy od 14.30, os. Górali 18, tel. 648-34-15 po 20.00.

♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA (specjalizacja – leczenie chorób nerek)**, os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wew.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.

♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.

♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.

♦ **JAKANIE** – dzieci, młodzież, dorośli. Zajęcia indywidualne i grupowe. Tel. 429-53-99, 0602 630 287.

♦ **AVO-DENT** – protezy nielamiwe, korony porcelanowe – cena 250 zł. Ekspresowe naprawy. Centrum B, blok 7. Informacja całodobowa: 643-58-83.

♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** (012) 414-11-97.

♦ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.

UBEZPIECZENIA

♦ **OS. TEATRALNE (kino Świt)** – ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe, na życie. Pn.–pt. 9–18, sob. 9–14. Tel. 644-76-36, 425-87-50.

♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC w Polsce**. Tel. 411-52-03.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **„MicroART” – KOMPUTERY i OPROGRAMOWANIE** – sprzedaż, modernizacja, konserwacja, Internet, zakładanie sieci, doradztwo, naprawa, kompleksowa obsługa firm. Kraków, os. Centrum E 18. Tel./fax 643-16-03.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 644-65-41.

♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE i PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW i KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.

♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAW-LIŃSKI, Tel. 647-35-20.

♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.00.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.

♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).

♦ **PROFESJONALNY MONTAŻ** podłóg panelowych, tel. 649-77-94 po 17.00.

♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.

♦ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, Bracia Sadurscy**, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735 w godz. 10–18.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.

♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.

♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daje gwarancję. Tel. 648-13-55.

♦ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwiaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.–pt. 12.00–16.00, kat. A, B, E.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.

♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundycki, 411-60-00.

♦ **NAUKA JAZDY** – Jerzy Chrzanowski, kat. A, B, C, D, E, T, tel. 0601-41-91-85, 425-89-31.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „DENAR”**, os. Wysokie 6, tel. 411-60-00, 0602-51-24-89.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajaczkowski, Autoryzacja FIAT i DAE-woo, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.**

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów), 090-26-17-86

♦ **AUTO-SERVICE**, naprawy bieżące, regulacja, blacharstwo, al. Jana Pawła II 144, tel. 648-71-11, pon.–pt. 8–17, sob. 8–14.

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p**: 98 – 11,1 tys., 17,5 tys., 97 – 16,2 tys., 95 – 97 – 9,5-10,0 tys., 96 – 8,2-8,7 tys., 95 – 7,5-8,0 tys., 94 – 7,0-7,6 tys., 93 – 6,0-6,5 tys., 92 – 5,5-5,8 tys., 91 – 5,4-5,5 tys., 90 – 4,3 tys., 89 – 3,5 tys., 88 – 3,3 tys., 87 – 2,4-2,7 tys., 84 – 1,9 tys.

♦ **polonez**: 97 – 15,5-16,0 tys., 96 – 14,5 tys., 95 – 13,5 tys., 94 – 10,0-11,5 tys., 93 – 9,0-9,5 tys., 92 – 7,5 tys. 91 – 6,5-7,0 tys., 90 – 6,0 tys., 88 – 4,1-4,5 tys.

♦ **cinquecento 700**: 98 – 17,5 tys., 97 – 16,2 tys., 95 – 13,4 tys.

♦ **cinquecento 900**: 98 – 20,5 tys., 97 – 18,6 tys.

♦ **audi 80 1,6 D**: 86 – 15,0 tys.

♦ **citroen BX**: 89 – 12,5 tys.

♦ **daewoo espero**: 96 – 26,0 tys.

♦ **daewoo tico**: 96 – 16,5 tys.

♦ **fiat bravo 1,4**: 96 – 30,0 tys.

♦ **fiat 126p**: 98 – 11,1 tys., 17,5 tys., 97 – 16,2 tys., 95 – 97 – 9,5-10,0 tys., 96 – 8,2-8,7 tys., 95 – 7,5-8,0 tys., 94 – 7,0-7,6 tys., 93 – 6,0-6,5 tys., 92 – 5,5-5,8 tys., 91 – 5,4-5,5 tys., 90 – 4,3 tys., 89 – 3,5 tys., 88 – 3,3 tys., 87 – 2,4-2,7 tys., 84 – 1,9 tys.

♦ **polonez**: 97 – 15,5-16,0 tys., 96 – 14,5 tys., 95 – 13,5 tys., 94 – 10,0-11,5 tys., 93 – 9,0-9,5 tys., 92 – 7,5 tys. 91 – 6,5-7,0 tys., 90 – 6,0 tys., 88 – 4,1-4,5 tys.

♦ **cinquecento 700**: 98 – 17,5 tys., 97 – 16,2 tys., 95 – 13,4 tys.

♦ **cinquecento 900**: 98 – 20,5 tys., 97 – 18,6 tys.

♦ **audi 80 1,6 D**: 86 – 15,0 tys.

♦ **citroen BX**: 89 – 12,5 tys.

♦ **daewoo espero**: 96 – 26,0 tys.

♦ **daewoo tico**: 96 – 16,5 tys.

♦ **fiat bravo 1,4**: 96 – 30,0 tys.



ZPZ "ZLOMEX" S.A.



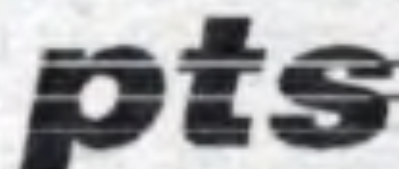
PUS "HUT-PUS" S.A.



KRAKODLEW S.A.



PTS S.A.



BP-K ZD HTS - Spółka z o.o.



PUM Centrum - Nowa Huta

CENTRUM INFORMATYKI
HTS-ComArch
KRAKÓW S.A.

COMPLEX S.R.

UNI STAL
Sp. z o.o.Stal-Biznes
Spółka z o.o.

mada olint

Rolhut
Sp. z o.o.

PROFIL S.A.

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 68

„CZYSTY BIZNES”

Koncepcja programu Klubów „Czysty Biznes” polega na pomocy firmom, które stają wobec wymagań rosnącej konkurencji wolnorynkowej i muszą jednocześnie sprostać potrzebie ochrony środowiska naturalnego.

Program ten realizuje Fundacja „Partnerstwo dla środowiska”.

Program Klubów „Czysty Biznes” jest wspólną inicjatywą Fundacji „Partnerstwo dla Środowiska”, brytyjskiej organizacji ekologicznej Groundwork Blackburn i firmy BP Poland z partnerskim udziałem innych organizacji.

Celem programu jest zwiększenie konkurencyjności małych i średnich przedsiębiorstw poprzez działania, które są korzystne zarówno dla środowiska naturalnego, jak i powodują zwiększenie rentowności tych firm. Program ten realizowany jest już pilotażowo w Polsce, przez tworzenie klubów firm na terenie Górnego Śląska i Małopolski. Na początek planuje się utworzenie 3-4 klubów. Pierwszy klub rozpoczyna działalność 1 października br. w Tarnowie.

Program Klubów „Czysty Biznes” proponuje podobne korzyści wszystkim firmom, niezależnie od ich wielkości, zakresu działania czy aktualnej sytuacji ekologicznej: dostęp do aktualnych i planowanych aktów prawnych obowiązujących w Polsce i Unii Europejskiej, pomoc w kontaktach ze służbami ochrony środowiska i BHP (PIOŚ, PIP, WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA UW itp.).

Propozycja utworzenia Klubu w Nowej Hucie jest konsekwencją projektu rewitalizacji terenów w rejonie ulic Mrozowa, Ujastek, Łowińskiego, ujętych w programie rozwoju Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód. Celem tego projektu jest przekształcenie tych terenów w ładny krajobrazowo, przyjazny dla środowiska naturalnego i środowiska pracy biznespark przemysłowy. Jeden z partnerów programu „Czysty Biznes” – brytyjska organizacja ekologiczna „Groundwork” ma duże doświadczenie i sukcesy w realizacji takich przedsięwzięć.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy na spotkanie na temat programu „Czysty Biznes”, które odbędzie się w dniu 8 października 1998 roku (czwartek) o godz. 13, w sali nr 157 Budynku „Z” Centrum Administracyjnego Huty im. T. Sendzimira.



POMÓŻMY KAMILCE

W jednym z sierpniowych wydań „Głosu Spółek Hutniczych” apelowaliśmy, w imieniu Zarządu spółki „HUT-PUS”, o datki na rzecz chorej Kamili Zdanciewicz, córki pracownicy tej spółki.

Przypomnijmy, że Kamila choruje na ostrą białaczkę limfatyczną i jest leczona w Polsko-Amerykańskim Instytucie Pediatrii CM UJ Kliniki Hematologii Dziecięcej w Krakowie. Jedyną szansą na wyzdrowienie jest dla niej przeszczep szpiku kostnego. Jednakże przygotowanie do zabiegu i sam zabieg kosztują około 100 tys. zł. Na początek samym pracownikom spółki „HUT-PUS” udało się zebrać 6 tys. zł. Akcje zbierania pieniędzy prowadzone były przy sierpniowej wypłacie. 5 tys. zł przeznaczyła na konto Kamilki Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia.

– Udało nam się już zebrać około 31 tys. zł. najczęściej wpłacają indywidualne osoby, trochę pieniędzy dało Towarzystwo Solidarnej Pomocy, wsparł też nasz cel dealer samochodowy pan Grzybek – mówi Ala Ożądowicz, koordynująca akcję zbiórki pieniędzy z ramienia „HUT-PUS”.

Być może akcja zbierania pieniędzy powtórzona zostanie przy wypłacie październikowej, gdyż do potrzebnej kwoty jeszcze sporo brakuje. Nie omijajmy więc obojętnie skarbonkę wystawianych w różnych miejscach. Tu chodzi o czyjeś zdrowie, a bywa, że i życie...

Przypominamy konto pod które można wpłacać datki: PKO Kraków, I Oddział nr konta: 10202892 – 164294 – 270 – 1 – 111 „Wyspy Szczęśliwe” Fundacja Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową z dopiskiem „Kamilka Zdanciewicz”.

ILE BĘDZIEMY PRACOWAĆ?

W Unii Europejskiej pracuje się średnio 40,3 godziny tygodniowo. W skali roku daje to 1732 godziny. Na średnią tę składa się dość zróżnicowana sytuacja w poszczególnych krajach „Piętnastki”. Brytyjczycy zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin pracują w tygodniu 43,9 godzin, Belgowie i Włosi – na pełnym etacie pracują tylko 38,4 godz. Ostatnio, także koalicja AWS-UW zapisała w swoim programie postulat wszystkich wolnych sobót.

Tego lata francuscy pracodawcy i trzy centrale związkowe tego kraju osiągnęły porozumienie o redukcji czasu pracy. Umowa zawarta 28 lipca w sektorze metalurgicznym, a która posłużyła za wzorzec dla innych działów gospodarki francuskiej, zawiera akceptację 35-godzinnego tygodnia pracy: od 1 stycznia 2000 roku dla firm zatrudniających ponad 20 osób i po styczniu 2002 r. – dla firm zatrudniających nie więcej niż 20 pracowników. Ważne jest, że strony uzgodniły, że redukcja czasu pracy nie spowoduje redukcji wynagrodzeń.

Do akceptacji skróconego czasu pracy doszło we Francji z najmniej dwóch powodów: po pierwsze Francuzi bardzo boleśnie odczuwają fakt wysokiego bezrobocia: redukcja tygodnia pracy stworzy możliwość zatrudnienia osób, które do tej pory bezskutecznie szukały dla siebie zajęcia. Po drugie – pamiętając, że to przedsięwzięcie kosztowne (redukcja godzin nie wiąże się z redukcją wynagrodzeń), rząd francuski zaoferował całą gamę środków wsparcia firm, które niewątpliwie straciłyby na nowym rozwiązaniu. Głosy o zmniejszeniu tygodniowego czasu pracy słychać także we Włoszech i w Niemczech.

Z francuskich badań wynika, że z 8 krajów Unii tylko Francuzi w swej większości wolą pracować mniej. Nie jest to przypadek: stagnacja w dziedzinie zarobków i dość słabe perspektywy awansu zawodowego są przyczyną pewnej apatii. Inna jest natomiast sytuacja w Wielkiej Brytanii. Bezrobocie jest tu najniższe od lat (ok. 4,6 proc), a Brytyjczycy chcą pracować i zarabiać. Ale dzisiaj aż czwarta część mieszkańców Wysp pracuje w niepełnym wymiarze.

JAKA SKŁADKA TAKA EMERYTURA

We wtorek, 22 września br. Sejm uchwalił nową Ustawę o systemie ubezpieczeń społecznych.

Nowy system ubezpieczeń społecznych obejmuje wszystkie grupy zawodowe z wyjątkiem sędziów, rolników indywidualnych i prokuratorów. Ustawa nie obejmuje osób powyżej 50. roku życia. Ich emerytury będą naliczane i wypłacane według obecnie obowiązującego systemu.

Ci, którzy w momencie wejścia w życie ustawy będą mieli więcej niż 31 lat, a mniej niż 50, sami zdecydują czy ich cała składka pozostanie w zreformowanym ZUS, czy też przekażą jej część do wybranego funduszu emerytalnego.

Osoby trzydziestoletnie i młodsze wejdą obligatoryjnie do nowego systemu i będą w przyszłości otrzymywać emeryturę z dwóch źródeł: z ZUS i funduszu.

Każdy ubezpieczony będzie miał indywidualne konto, na którym będą odkładane jego pieniądze oraz odnotowane będą staż pracy i wypłacane świadczenia. Jeśli pracodawca będzie zalegał

z płaceniem składek, ZUS powinien powiadomić ubezpieczonego. Ubezpieczony będzie też informowany, jakiej wysokości emerytura będzie mu przysługiwała w danym momencie.

Składkę na fundusze emerytalny i rentowy będą płacić w połowie pracodawca i pracownik, na fundusz chorobowy będzie płacił wyłącznie ubezpieczony.

Żeby pracownik nie poniósł straty z powodu zmiany systemu ubezpieczeniowego, płace zostaną ubruttowione. Zostanie stworzony fundusz rezerwy demograficznej, który będzie gwarantował wypłatę świadczeń emerytalnych.

Od umów zleceń opiewających na okres krótszy niż 14 dni nie trzeba będzie płacić składek na ZUS.

By nowy system ubezpieczeń społecznych mógł wejść w życie od przyszłego roku, ustawę musi jeszcze uchwalić Senat i podpisać prezydent, a proces legislacyjny musi zakończyć się do 5 listopada br.

„ROLHUT”



sp. z o.o.

31-752 Kraków, ul. Wąwózowa 34b (obok Biura Pracy)

**AGENCJA POŚREDNICTWA
HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI**

TEL. 645-16-01, 644-57-33, wew. 157, FAX 645-10-07.

e-mail: rolhut@ci.comarch.pl

AGENCJA ZRZESZONA W KONSORCJUM AGENCJI NIERUCHOMOŚCI KAN

DYSPONUJEMY SETKAMI OFERT:

**KUPNA – SPRZEDAŻY – WYNAJMU MIESZKAŃ –
DOMÓW – DZIAŁEK – LOKALI Z TERENU KRAKOWA
I OKOLIC**

REFORMA NIE JEST CELEM SAMYM W SOBIE

Ilekoć dyskutuję z ludźmi o reformie służby zdrowia zawsze dowiaduję się czegoś nowego. Inaczej to zjawisko definiują dyrektorzy dużych szpitali, inaczej lekarze, inną opinię na ten temat mają pielęgniarki. W tych szczegółowych rozważaniach zazwyczaj ginie nam sens reformy, jej dalekosiężny cel. A celem nadrzędnym jest dobro pacjenta, jego godność, poczucie bezpieczeństwa.

Wydawać by się mogło, że przy takim ujęciu sprawy musi dochodzić do konfliktu interesów, w ogólności między środowiskiem lekarskim, a pacjentami oraz w szczególności między różnymi grupami zawodowymi świata medycznego. Takie konfliktowe zestawienie jest skutkiem właśnie tego na wstępie opisywanego różnego pojmowania reformy. Dlatego tak ważnym jest przypominanie sobie i innym, na każdym kroku, ku jakim celom zmierzamy, my społeczeństwo lekarzy, pielęgniarek, pacjentów, ludzi młodych i starych.

Dążymy zatem do osiągnięcia takiej sytuacji, w której rola lekarza oraz pacjenta będzie jasno zdefiniowana – w której pacjent będzie miał poczucie bezpieczeństwa, godności, poszanowania jego osoby w każdym kontakcie ze światem służby zdrowia. Lekarze zaś i pielęgniarki uzyskają status osoby wykonującej samodzielnie wolny zawód, posiadając zaufanie swoich pacjentów.

Oczywiście, zdaję sobie sprawę, iż ten docelowy model wydaje się być tylko modelem teoretycznym. To poczucie jest skut-

kiem kilkuletniej już, wydawać by się mogło, nie kończącej się dyskusji. To poczucie, powiem więcej, jest następstwem braku skutecznych działań. Oczywiście nie twierdzę, że niczego nie zrobiono w procesie przekształcania służby zdrowia. Ale uważam, iż były to zawsze działania doraźne, nie długofalowe, niekonsekwentne. W takich właśnie działaniach bardzo łatwo stracić ów cel nadrzędny, dobro i godność pacjenta.

Aby przywrócić nam wszystkim wiarę w to, iż nasze wspólne cele będą realizowane, potrzeba nam konsekwencji w działaniach. Tych działań, które mam nadzieję, podjęte zostały przeze mnie z chwilą objęcia funkcji Pełnomocnika Wojewody Krakowskiego ds. Reformy systemu Opieki Zdrowotnej. Zanim podjąłem się tego odpowiedzialnego zadania, oprócz tego, że miałem (bo musiałem mieć) rzetelną wiedzę statystyczną i analityczną o sposobie zorganizowania szpitali, przychodni, gabinetów lekarzy rodzinnych, zajmowałem się praktycznym wykonywaniem zawodu lekarza, miałem swoich pacjentów, pracowałem na tak zwanym kontrakcie, realizując właśnie wolny zawód. Uruchomiłem kilka podobnych do mojego gabinetów lekarzy rodzinnych, zajmowałem się szkoleniem następnych, takich jak ja lekarzy. Uczyłem ich nie tylko o tym, co to jest medycyna rodzinna, ale również jak zorganizowane są systemy opieki zdrowotnej w Europie Zachodniej. Mogłem to czynić w sposób odpowiedzialny, na podstawie tych szkoleń,

które sam odbyłem w tych krajach.

Z biegiem kolejnych lat doświadczałem, często boleśnie, że świat niestety nie kończy się za murami mojego, czy innych tzw. kontraktowych lekarzy, gabinetu. Sytuacja zmusiła mnie również do innych działań. Doprowadziłem do powstania w Zakładach Przemysłu Tytoniowego, należących do Koncernu Philip Morris, przyzakładowej polikliniki wprowadzając tam właśnie zachodnie modele organizacyjne.

Mając właśnie ten багаż doświadczeń oraz pewien zasób wiedzy teoretycznej, w marcu tego roku rozpocząłem pracę u Pana Wojewody Krakowskiego, podejmując się zadania przyspieszenia reform. Wtedy właśnie w województwie krakowskim mieliśmy sześć samodzielnych szpitali, 17 kontraktowych lekarzy oraz ani jednej pielęgniarki samodzielnie pracującej na tych samych co lekarze zasadach.

Było to dla mnie oszałamiające doświadczenie tym bardziej, że przez wcześniejsze cztery lata, długie lata poprzednich rządów można było zrobić więcej. Przypominam sobie ów marzec 1998 roku i mój start do tych zadań. Mam wiedzę jakie olbrzymie były zaległości, tym bardziej, że koalicja SLD-PSL ustawowo określiła termin końca przekształceń na dzień 31 grudnia właśnie 1998 roku. Start był więc trudny.

Teraz, po pół roku zmagania mam satysfakcję, że po ciężkiej pracy mojej i zespołu, z którym pracowałem, wszystkie szpitale krakowskie uzyskały status samodzielnych. Ułatwi im to, wręcz umożliwi staranie się

o umowę na swoją działalność z Kasą Chorych. Przez ten sam okres czasu liczba kontraktowych lekarzy i pielęgniarek wzrosła do około trzystu. Ostatnie kontrakty zostały podpisane 30 września, więc całkiem niedawno. Radość z tego faktu jest tym większa, że dzięki temu procesowi, który uruchomiłem, mnóstwo lekarzy i pielęgniarek po kilku latach bezskutecznych zabiegów o możliwość pracy w nowych warunkach, w końcu może pracować w pełni samodzielnie dla dobra swoich pacjentów. Na szczególną uwagę zasługuje fakt, iż proces ten był autentycznym pospolitym ruszeniem w kierunku powrotu do samodzielności zawodowej, odejścia przez świat medyczny od urzędniczenia, zbliżenia się lekarzy i pielęgniarek do swoich pacjentów.

W chwili gdy piszę te słowa mam świadomość, że to już historia. Przed nami nowe wyzwania. Samorządy przejmą na siebie wielki trud kontynuowania rozpoczętych zmian. Jeśli więc zdecydowałem się na kandydowanie do Sejmu Województwa Małopolskiego z listy Akcji Wyborczej Solidarność – to znaczy, że pracy się nie boję. A dzięki Państwu decyzyjnie stać nas będzie na konsekwencję w działaniach przywracających nam wszystkim godność, zwłaszcza w sytuacjach, gdy cierpimy, gdy jesteśmy pacjentami.

Krzysztof KICIŃSKI
Pełnomocnik Wojewody Krakowskiego
ds. Reformy Systemu
Opieki Zdrowotnej

Nowa Huta inaczej

PIESZO I ROWEREM

Te ścieżki przemierzamy już dzisiaj i miejsca, o których będzie mowa poniżej, odwiedzamy. Może jednak wkrótce, poprzez specjalne oznakowanie staną się one ciągami spacerowymi, z których będzie można odczytać historię naszej dzielnicy.

Radni Dzielnicy XVI, w ramach współpracy ze Stowarzyszeniem na Rzecz powołania Muzeum Nowej Huty i Huty im. T. Sendzimira, postanowili wytyczyć kilka tras spacerowych i rowerowych łączących miejsca charakterystyczne dla naszej dzielnicy. Zaproponowano nam cztery główne trasy biegnące poprzez Plac Centralny, potem ul. Obrońców Krzyża, Fatimską, Bulwarową, Sieroszewskiego, a także przecinające Centrum A i B, spotykające się jednakże na Placu Centralnym.

Na trasie proponowanych mie-

szańcom i turystom historycznych wędrówek znalazły się więc al. Róż, czyli miejsce gdzie kiedyś stał pomnik Lenina, Park Ratuszowy, czyli kompleks zieleni, w którym na szczęście nie zdążono wybudować ratusza (choć może wówczas Nowa Huta byłaby osobnym miastem?), dom „szwedzki”, jako efekt odwilży w roku 1956, Krzyż Nowohucki – miejsce walk z roku 1960.

Trasy wiodą także obok Teatru Ludowego, Muzeum Czynu Zbrojnego Pracowników HTS (z charakterystycznym czołgiem), pod pomnik B. Włosika, Arkę Pana i

wracając pod filię Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie, dworek Jana Matejki, drewniany kościół św. Jana obok dworku, młyn Kirchmajerów w Krzesławicach, Dom Młodego Robotnika, jako element historii „socjalistycznego” miasta, pierwszy dom mieszkalny w Nowej Hucie, a potem: Szkołę Muzyczną i dawne kino „Świt”, Szpital im. Żeromskiego, drewniany kościół św. Bartłomieja w Mogile, Klasztor Ojców Cystersów, kaplicę w Łasku Mogiłskim, która była votum za ocalenie miasta w 1945 roku, aż na łąki łęgowe, jako ciekawy relikwiarz miejscowej przyrody.

Te miejsca wszyscy znamy, codziennie je mijamy, teraz zaś mają zostać oznakowane i opisane. Po to by, w obliczu pięćdziesięciolecia historii naszego miasta, przeciętny jego mieszkaniec mógł poznać nieco więcej jej szczegółów. (I)

LISTY DO REDAKCJI

WIĘCEJ TAKICH LEKARZY

Szanowna Redakcjo, w Nowej Hucie mieszkam od 1 stycznia 1981 roku. Ze względu na schorzenia serca nabyte w wieku młodzieńczym (jako młody chłopak zostałem wywieziony na roboty przymusowe do hilerowskich Niemiec) od 20 lat jestem pacjentem Przychodni w os. Na Skarpie. W tym roku, w maju, zostałem przez panią dr Dorotę Walczykiewicz skierowany do Szpitala im. Żeromskiego. W drugim dniu pobytu na Oddziale III tego szpitala, przyszła do mnie siostra oddziałowa p. Monika Gabor z wiadomością, że te-

lefonowała pani dr Walczykiewicz z pytaniem czy jestem na leczeniu. Panie Redaktorze, ta wiadomość wzruszyła mnie do łez. Takie zainteresowanie pacjentem naprawdę nieczęsto się zdarza. Stąd moja prośba o publikację tego listu jako formy podziękowania.

W czerwcu, podleczoney, zostałem ze szpitala wypisany. Przy okazji dziękuję też personelowi Oddziału III.

F.M.

Imię i nazwisko do wiadomości redakcji.



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50

(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarskie
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości



W pawilonie rybnym na placu targowym „Złoty Wiek” często robię zakupy. Są tam smakowite sałatki śledziowe: wiosenna ze świeżymi warzywami, sałatka w sosie tatarskim i bosmańska. Te produkowane są przez krakowską firmę „Contimax”. Często ich brakuje. Wtedy ekspedientki zachęcają do zakupu sałatki sułtańskiej sprowadzanej z nad morza. Jest z rodzynkami i pyszna. Więcej nie zdradzimy, gdyż przepis jest zastrzeżony przez producenta.

– Na brak klientów właściciel nie narzeka. Odpowiedź jest prosta...

– ...oferowany w moim sklepie towar jest przede wszystkim świeży, tani a co chyba najważniejsze jest duży wybór.



– To Pana zdaniem przyciąga klientów?

– Jak już powiedziałem, posiadam w swoim sklepie bardzo duży asortyment, poczynając od tradycyjnie spożywanych przez Polaków ryb, takich jak karp żywy, pstrąg, świeży dorsz wraz z całą galanterią śledziową aż po rzadkie gatunki, takie jak sola, sum afrykański itp.

– A co ma Pan do zaoferowania klientom szczególnie wymagającym?



– Staram się aby w moim sklepie było też coś dla bardziej wybrednych klientów. Tak więc w sprzedaży mam kraby, krewetki, kalmary, sałatki z owoców morza. Na zamówienie sprowadzam każdą rybę np. łososa, sandacza, szczupaka czy jesiota.

– Skąd sprowadza Pan towar?

– Większość ryb sprowadzam bezpośrednio z nad morza. Staram się, aby dostawy były dwa-trzy razy w tygodniu. Mam na myśli ryby świeże i wędzone.

– Zaistniał Pan na tym placu targowym i to, jak widać, z sukcesem.

– Był to przypadek. Trafiłem tutaj w 1993 i rozpocząłem działalność handlową. Po modernizacji targowiska, widząc taką potrzebę, postanowiłem zmienić branżę, do czego przystosowałem budowany przeze mnie pawilon, w którym zainstalowałem m.in. chłodnię.

Powiem od siebie, że Targowisko „Złoty Wiek”, które jest wizytówką Nowej Huty, nie miało sklepu rybnego. Otwarcie takiego zasugerował mi m.in. prezes naszej spółki Kazimierz Fliśnik. Zarówno ta, jak i wiele innych inicjatyw prezesa zaowocowały tym, że na naszym placu robią zakupy mieszkańcy całej Nowej Huty.

– A ja dodam od siebie, że na tym placu można kupić wszystko, co przeciętnej pani domu jest potrzebne na co dzień. Wszystko i tanio. Jest to jedno z niewielu targowisk, które nie straciło swojego charakteru i przyciąga klientów jak magnes.

(jdz)

OKRĘG WYBORCZY 11 – NOWA HUTA LISTA SLD – NR 14, MIEJSCE 1 MIECZYŚLAW ŁAGOSZ

Kandyduje do Rady Miasta Krakowa z listy koalicyjnej Sojuszu Lewicy Demokratycznej. Ma 51 lat. W Nowej Hucie mieszka od 1961 roku. Całe życie zawodowe związał z Hutą Tadeusza Sendzimira. Obecnie jest przewodniczącym Autonomicznego Hutniczego Związku Zawodowego. Pracuje jako specjalista ds. marketingu w firmie związkowej. Członek-założyciel Socjaldemokracji Rzeczypospolitej Polskiej. Wiceprzewodniczący Rady Wojewódzkiej SdRP w Krakowie.



SZANOWNI PAŃSTWO!

Moim mottem życiowym jest: „Ostatecznie, człowiek wart jest tyle, ile zrobił dla drugich”.

Głęboko wierzę, że słowa te kryją prawdę o życiu. One będą mnie nadal inspirować w przyszłych działaniach.

Interesują mnie szczególnie trzy kwestie:

• praca – będę bronił każdego miejsca pracy i podejmował starania o utworzenie nowych warsztatów pracy;

• dom – będę zabiegał o stworzenie spójnego systemu tanich kredytów budowlanych;

• wypoczynek – chciałbym mieć wpływ na należyte zagospodarowanie Fortów Mistrzejowickich i terenów strefy ochronnej HTS. Zrobię wszystko, aby tereny wokół naszych osiedli zagospodarować dla celów rekreacyjnych.

Jeśli odpowiadają Państwu moje pomysły i obdarzycie mnie zaufaniem, to postaram się go nie zawieść.

Placem ogłoszenia wyborcza

KOMITET WYBORCZY OTWARTY KRAKÓW – O.K.

Zbliżają się wybory do Rady Miasta Krakowa. 24 sierpnia br. ukonstytuował się Komitet Wyborców „Otwarty Kraków – O.K.”. Tworzą go osoby nie akceptujące obecnej sytuacji w naszym mieście, tzn. silnego upartyjnienia Rady Miasta. Komitet Wyborców O.K. nie identyfikuje się z żadnym ugrupowaniem politycznym i nie ma ambicji tworzenia nowej partii. Członkowie Komitetu uważają, że potrzebna jest lokalna alternatywa wobec partii politycznych reprezentujących wąskie grupy interesu, a nie wspólny interes mieszkańców Krakowa. Co więcej uważają oni, że upartyjnienie wyborów samorządowych jest niekorzystne dla miasta, ponieważ utrwała dotychczasowe podziały i uniemożliwia skuteczne rządzenie.

Osoby związane bezpośrednio z Komitetem O.K. to poza członkami założycielami kandydaci na radnych w wyborach samorządowych. Są to ludzie młodzi i dynamiczni. Średnia wieku kandydata to 29,5 roku. 31 procent stanowią kobiety. Cztery z nich to liderki na listach. Komitet Wyborczy O.K. wystawił kandydatów do wszystkich 11 okręgów w mieście Kra-

kowie. Wśród kandydatów znajdują się między innymi: prywatni przedsiębiorcy, menedżerowie, lekarze, prawnicy, politolodzy, plastycy, nauczyciele, studenci (głównie Akademii Ekonomicznej) oraz pracownicy firm i instytucji na różnych stanowiskach (wśród kandydatów jest 5 doktorantów). Komitet Wyborczy O.K. zebrał ok. 600 podpisów pod każdą z 11 list kandydackich.

Członkowie Komitetu Otwarty Kraków O.K. zwrócili się do wyborców z apelem, w którym czytamy:

Wierzmy, że Kraków ma przed sobą przyszłość co najmniej na miarę swojej historii. Aby tak się stało, konieczne jest otwarcie się na nowe prądy i tendencje, skorzystanie z doświadczeń innych miast historycznych. Trzeba stworzyć taką perspektywę rozwoju Krakowa, która pozwoli optymalnie wykorzystać jego położenie, potencjał ekonomiczny i społeczny. Krakowianie muszą w Krakowie znajdować dobrze płatną pracę. Tutaj odnosić sukcesy osobiste i zawodowe. Z tym miastem wiązać przyszłość swoich dzieci.

Jesteśmy otwarci na współpracę z każdym przy rozwiązywaniu pro-

blemów mieszkańców. Deklarujemy otwartość na wszystkie propozycje przynoszące pożytek naszemu miastu.

Będziemy wspierać w Radzie projekty przyczyniające się do zapewnienia Krakowianom coraz lepszych WARUNKÓW PRACY I PŁACY. Oznacza to przede wszystkim rozwój lokalnej przedsiębiorczości, nowe inwestycje, w tym strategiczne inwestycje zagraniczne, stworzenie na bulwarach nadwiślańskich kompleksu hotelowo-gastronomicznego.

Dla ułatwienia poruszania się po mieście i dostępu do miasta z zewnątrz za podstawową uznajemy poprawę KOMUNIKACJI w mieście. Oznacza to m.in. podjęcie prac nad stworzeniem nowej przeprawy mostowej, budowę linii szybkiego tramwaju, przebudowę skrzyżowań, a w pierwszej kolejności naprawę nawierzchni ulic i utworzenie sieci parkingów w centrum miasta.

Naszym celem jest także zdecydowana poprawa jakości życia w krakowskich OSIEDLACH. Muszą stać się one obszarami bezpiecznymi i atrakcyjnymi m.in. dzięki rozbudowie osiedlowej infrastruktury sportowo-rekreacyjnej. Mie-

szkańcom osiedli trzeba stworzyć warunki dla wypoczynku i spokojnego spędzania wolnego czasu. Modernizacji istniejących boisk, sal gimnastycznych oraz basenów powinna towarzyszyć budowa nowych obiektów. Trzeba podjąć przygotowania do budowy hali widowiskowo-sportowej oraz stworzenia w Krakowie PARKU ROZRYWKI na wzór Disneylandu. Realizacji tak rozumianego programu wyborczego zamierzamy poświęcić swój zapał i energię. Kraków nie może być skansenem, ale nowoczesnym, pięknym i atrakcyjnym miastem.

**Komitet Wyborczy
Otwarty Kraków – O.K.**

W ramach kampanii wyborczej Komitet organizuje festyny. Kraków to nie tylko Rynek Główny, dlatego festyny są urządzone w osiedlach krakowskich. W ostatnią niedzielę, 27 bm. na stadionie KS Krowczy Grzyby „Elektryczne Gitarzy”. We wtorek, 29 bm. na planach mistrzejowickich wystąpiły „Żuki”. Ten sam zespół będzie także występował na innych osiedlach. Natomiast w czwartek, 8 października, o godz. 18.00 członkowie Komitetu Wyborczego O.K. zapraszają na festyn, który odbędzie się na stadionie KS Hutnik. Będzie tam z nami zespół „Perfect”.

LIDERZY NA NOWOHUCKICH LISTACH:

OKRĘG NR IX

Kazimierz GRÓDEK – lat 28, absolwent Wydziału Prawa i Administracji UJ, prawnik, żonaty.

OKRĘG NR X

Maciej MIELNICKI – lat 30, absolwent WSP, plastyk, pracownik agencji reklamowej.

OKRĘG NR XI

Marek KOWALSKI – lat 38, absolwent Akademii Medycznej w Krakowie, lekarz w Szpitalu im. S. Żeromskiego w Nowej Hucie.

AKCJA WYBORCZA SOLIDARNOŚĆ

WYBORY SAMORZĄDOWE



11 PAŹDZIERNIKA 1998

ZAWSZE

RAZEM



BOGUMIŁ ŚCIRKO
OKRĘG IX
MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY
RADA MIASTA KRAKOWA

KAZIMIERZ BARCZYK
SEJMIK
WOJEWÓDZKI

WIESŁAW MISZTAŁ
OKRĘG XI
NOWA HUTA
RADA MIASTA KRAKOWA

MICHAŁ ŚWITALSKI
OKRĘG X
BIĘNCZYCE-GRĘBAŁÓW
RADA MIASTA KRAKOWA



**KAZIMIERZ
BARCZYK**
LISTA 2 MIEJSCE 2

KANDYDAT DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

KAZIMIERZ BARCZYK – lat 48, prawnik, absolwent UJ, założyciel i przewodniczący Stowarzyszenia Gmin Małopolski. Poseł na Sejm RP I i III kadencji, sędzia Trybunału Stanu, założyciel Społecznej Rady Legislacyjnej „Solidarność”, w latach 1990–93 pełnił społecznie funkcję przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Żona Anna jest artystą plastykiem, pracownikiem ASP w Krakowie. Ma dwoje dzieci: 20-letnią córkę Joannę i 21-letniego syna Tomasza.

SKUTECZNOŚĆ

Przyczyniłem się do udzielenia rządowych gwarancji kredytowych na zakup ekologicznej linii ciągłego odlewania stali dla Huty im. T. Sendzimira. Wspieram budowę III Kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego w Podgórzu.

DOŚWIADCZENIE

Biorę udział w pracach rządu Jerzego Buzka przygotowujących reformy służby zdrowia, ubezpieczeń społecznych, edukacji i administracji. Współtworzyłem samorząd wojewódzki.

SOLIDNOŚĆ

Jako założyciel i członek Rady Krajowej Akcji Wyborczej Solidarność zapewniam, że będę realizował program AWS. Pragnę pracować w samorządzie Małopolski dla dobra Krakowa i regionu.

KANDYDACY DO RADY MIASTA KRAKOWA



**BOGUSŁAW
ŚCIRKO**
OKRĘG IX

Mam 28 lat. Studiowałem historię na Uniwersytecie Jagiellońskim. Byłem członkiem Senatu UJ. Jestem właścicielem szkoły dobrego uczenia się. Prowadzę w szkołach bezpłatne lekcje dobrego zapamiętywania i łatwej koncentracji. Współpracuję ze Stowarzyszeniem Gmin Małopolski. Znam biegle trzy języki obce: angielski, niemiecki i ukraiński. Lubię rozmawiać z ludźmi.
Proszę Państwa o głos właśnie na mnie.



**MICHAŁ
ŚWITALSKI**
OKRĘG X

26 lat, prawnik, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, rzecznik prasowy wojewody krakowskiego Ryszarda Masłowskiego. Współpracownik Stowarzyszenia Gmin Małopolski oraz Fundacji Rozwoju Samorządności. Przewodniczący ruchu młodych RS AWS, członek Stowarzyszenia Polskich Prawników Katolickich.
Wniosem do Rady Miasta młodość, inicjatywę i doświadczenie, aby dla nas wszystkich dbać o dobro i rozwój Krakowa.



**WIESŁAW
MISZTAŁ**
OKRĘG XI

29 lat, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wicedyrektor Stowarzyszenia Gmin Małopolski. Wiceprezes Fundacji Rozwoju Samorządności i Prasy Lokalnej, redaktor „Wspólnoty Małopolskiej”, „Gazety Powiatów” i „Gazety Województwa”. Członek ZChN-AWS. W trakcie studiów Wiceprezes Stowarzyszenia Katolickiej Młodzieży Akademickiej. Organizator akcji charytatywnych oraz „Chrześcijańskich Dni Żaka”.

Płatne ogłoszenie wyborcze.

OKRĘG WYBORCZY 11 – NOWA HUTA

Szanowni Państwo!

STANISŁAW KACZMARSKI



Stanisław Kaczmarek
Lista 10 (biała), poz. 8

kandyduje do Rady Miasta Krakowa z listy koalicji UW, UPR, Regionalnych Inicjatyw Osiedlowych.

Z wykształcenia mgr inż. geodeta, AGH. Posiada 6 lat samorządowego doświadczenia w Urzędzie Miasta Krakowa jako kierownik Oddziału Mienia Komunalnego ds. gospodarki gruntami i nieruchomościami. Zna realia życia w świecie. W 1997 r. został wybrany do Komisji Rewizyjnej UW regionu krakowskiego. Wiek – 49 lat, żona Anna, syn Roland. Od początku powstania w „Solidarności” – wierny jej ideałom. To dobry radny dla Nowej Huty i Krakowa.

Komitet Wyborczy Kandydata

PS „A mury runą, runą, runą” śpiewał Jacek Kaczmarek. Mury runęły ale wciąż powstają nowe, które trzeba nieustannie burzyć – **Wiem jak i z Wami potrafię to robić.** Będąc urzędnikiem samorządowym przekonałem się, iż pełne wykorzystanie wszystkich szans na rzecz rozwoju Krakowa, ze szczególnym uwzględnieniem Nowej Huty, wymaga obecności tam, gdzie podejmo-

wane są decyzje strategiczne, a więc w Radzie Miasta Krakowa przy mocnym wpływie na Zarząd Miasta Krakowa. Sprawy strefy ekonomicznej, usprawnienia komunikacji, kąpieliska w Przylasku Rusieckim, strefy ochronnej HTS, infrastruktury itp. nie mogą być tylko w planach, na papierze – dlatego proszę o poparcie mojej kandydatury – a ja postaram się nie zawieść Waszego zaufania.

Stanisław
Kaczmarek

Lista 10 (biała), poz. 8

**MNIE WYBIERASZ,
ODE MNIE WYMAGASZ.**

Płatne ogłoszenie wyborcze.

SZANOWNI WYBORCY

Z OKRĘGU WYBORCZEGO NR 33, DZIELNICY XVIII



Nazywam się Alicja Pegiel. Urodziłam się w 1950 roku. Jestem mężatką, mamy jedną córkę. Ukończyłam szkołę średnią, jako technik elektronik, posiadam również dyplom mistrzowski piekarza-cukiernika. Nie należę do żadnej partii. Od 1993 roku mieszkam w domu przy mojej piekarni-cukierni przy ulicy Klasztornej nr 2a, poprzednio mieszkałam na os. Szkolnym. Wraz z moimi współpracownikami staram się zaspokajać Wasze gusty na pieczywo i wyroby cukiernicze, zgodnie z wymogami higienicznymi i zdrowotnymi. W mojej piekarni-cukierni zatrudniam 56 osób, tworząc prawie wspólną rodzinę. Moim marzeniem jest, aby cały Okręg Wyborczy nr 33 stworzył w przyszłości taką właśnie „wspólną rodzinę” – wspólnotę celów nastawioną na rozwiązywanie codziennych trosk, tak, aby w naszych domach było więcej chleba, ciepła rodzinnego, radości i zdrowia. Jeśli zagłosujecie na mnie, będę się starać zmienić dotychczasowy styl pracy radnych. Zobowiązuję się, że wspólnie z Wami będę zabiegać o: ❖ zapewnienie większego poczucia bezpieczeństwa w naszej dzielnicy, ❖ poprawę stanu lokalnych dróg i chodników, ❖ odwadnianie podtapianych terenów, ❖ więcej zieleni i kwiatów w naszym otoczeniu. To byłby program minimum, a ewentualny program maksimum opracowalibyśmy już wspólnie z początkiem 1999 roku.

Kraków, dnia 20 września 1998 roku

Alicja Pegiel

Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział Nowa Huta, Zarząd Koła nr 22, w imieniu 350 swych członków popiera kandydaturę Pani Alicji Pegiel na Radną Dzielnicy nr XVIII. Od kilku lat korzystamy z Jej szlachetności i pomocy materialnej dla najuboższych członków naszego związku i nie tylko. Wiadomo nam, że w czasie ostatniej powodzi jako pierwsza zawiozła swoim samochodem 700 bochenków chleba w opakowaniu dla powodzian oraz zasilila finansowo Zarząd miejscowy PCK z przeznaczeniem dla najbardziej potrzebujących. To był szczególny „dar serca” dla ludzi dotkniętych nieszczęściem.

Apelujemy do lokalnych Wyborców – idźcie Wszyscy do urn wyborczych i powierzcie swoją przyszłość w Jej ręce – nie zawieźcie nas, stawiamy na kobiety!

Zarząd Koła Nr 22
PZERil

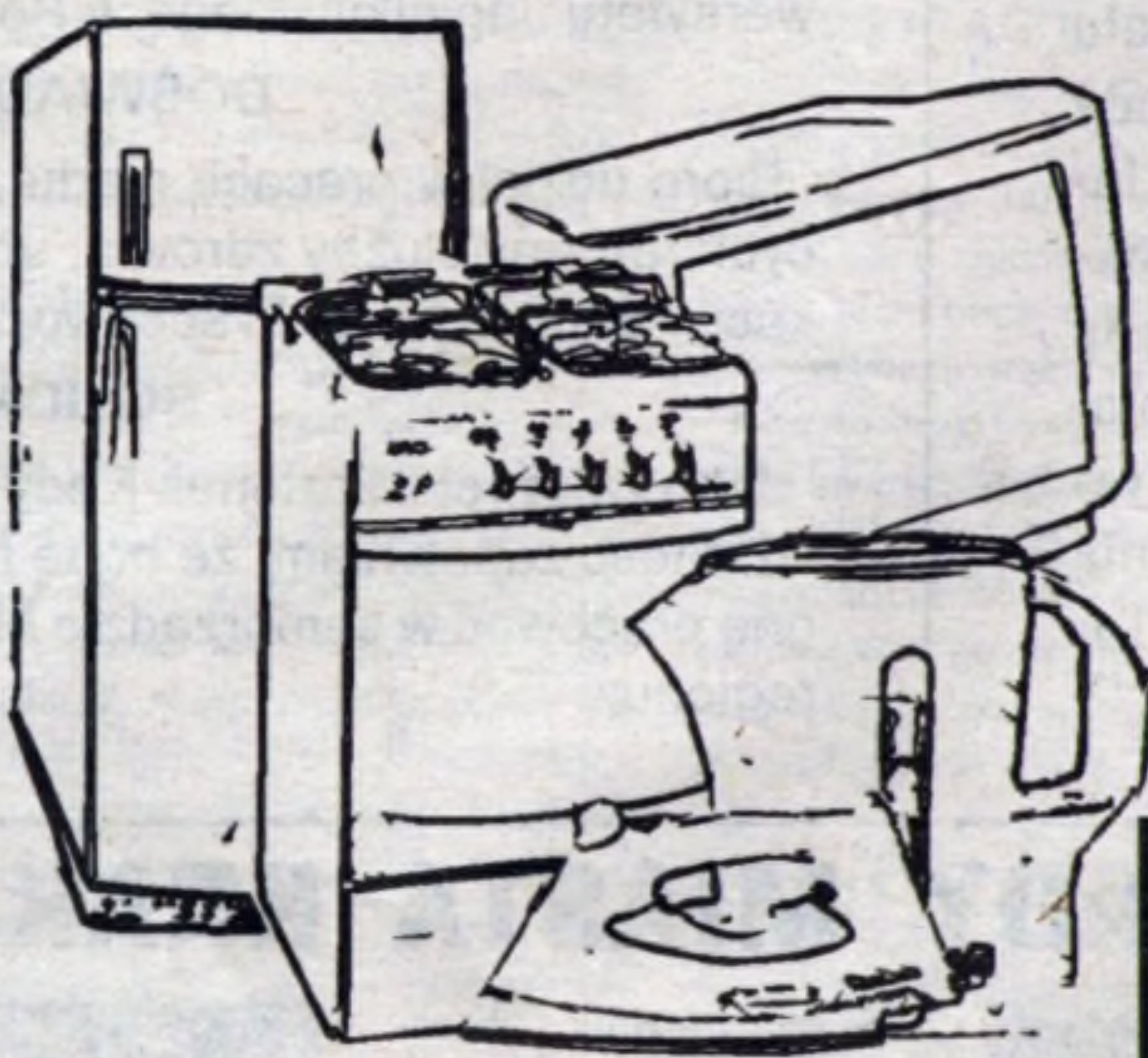
Niedawno arcybiskup Gocłowski w trakcie nabożeństwa na Jasnej Górze powiedział: *W przyszłych wyborach najważniejsi są ludzie chcący i umiejący pracować dla dobra swojej małej ojczyzny, a przez to i dla całego kraju.*

Alicja Pegiel uruchomiła swoją piekarnię-cukiernię na przełomie lat 80/90 – lat szczególnie trudnych. Zdała celując egzamin ze swych umiejętności organizacyjnych, współpracując z różnymi instytucjami, a przede wszystkim z ludźmi. Najlepsze lata swojego życia poświęciła na budowanie swej firmy, dając dziś zatrudnienie 56. pracownikom. Efekty jej życiowego sukcesu osiągniętego własną pracą i nieprzeciętnym talentem każdy z nas może oglądać przy ul. Klasztornej 2. Dziś część swoich umiejętności i doświadczeń Alicja Pegiel chce poświęcić lokalnej społeczności włączając się w rozwiązywanie trudnych, codziennych dzielnicowych problemów.

Komitet Wyborczy

Płatne ogłoszenie wyborcze.

ZA STARE GRATY – RABATY* RATY... BEZ PROWIZJI I ODSETEK



*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat.

AGD
RTV

CL4
sprzedaż na
raty

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.



WYGRAJ FIATA!

(DO ODBIORU W POLINARZE)

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

KRAKÓW: os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel: 429 18 78; ul. Zwirzyńska 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel: 411 65 19.

OGŁOSZENIA DROBNE

- * ANTENY. 648-30-42.
- * CZYSZCZENIE KARCHEREM – tanio. 643-08-28.
- * DZIAŁKI budowlane wraz z domem sprzedam. 648-69-19 po 1.000.
- * GARAŻ murowany potrzebu- jącemu wynajmę. Ul. Centralna, obok PREFABETU. Tel. 644-57-04.
- * JĘZYK angielski – korepe- tycje, 15zł/h. 649-01-23.
- * KOCIĘTA perskie. Tel. 647-70-38.

- * KOREPETYCJE z matema- tyki. Tel. 643-32-81.
- * LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- * LOKAL 15 m kw. na dzia- łałość gospodarczą – odstąpię. 0601-435-003.
- * LUFCIKI okienne – montaż. 644-87-28.
- * NAPRAWA lodówek, zamra- żarek u klienta. Gwarancja. Tel. (012)644-23-15.
- * NAPRAWA, przestrajanie te- lewizorów. Tel. 644-67-67.
- * NAPRAWY pieców łazienko- wych. (012)423-39-25.

- * „PC-KOMIS” – skup – kom- putery, telefony, inne. Tel. (012)644-93-18.
- * PIECE łazienkowe+montaż. (012)423-39-25.
- * SPRZEDAM dwie działki orno-budowlane, 32,34 ary, os. Łuczanowice. 644-77-11.
- * SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 38 m kw., os. Ka- linowe. 644-77-11.
- * SZKLARZ całodobowy. Tel. 649-15-94.
- * SZKLARZ, oprawa obra- zów.Os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- * TRABANT. 647-55-34.
- * WARTBURG. 647-55-34.
- * ZAMIENIĘ mieszkanie kwa- terunkowe (pokój z kuchnią) 41 m kw., parter na 2 lub 3-pokojowe, kwaterunkowe. 643-53-21.
- * ZAMIENIĘ mieszkanie kwa- terunkowe, 76 m kw. na dwa od- dzielne. 643-26-84 wieczorem.
- * ZAMIENIĘ 3 pokoje kwate- runkowe na 2 z jasną kuchnią do 42 m kw. Tel. 643-43-57 po 20.00.
- * ZASTRAJKOWAŁ Twój te- lewizor? Dzwon 645-47-65. Naj- dłuższa gwarancja!
- * ŻUKA i ciągnik sprzedam. 648-69-19 po 20.00.

→ PŁYTY MEBLOWE
→ BLATY KUCHENNE
→ AKCESORIA MEBLOWE
→ DREWNO WYKOŃCZENIOWE

POLECAJĄ SKLEPY:
OS. ZIELONE 15, OS. KALINOWE 4
TEL./FAX 643-72-33, TEL. 648-25-99

„MIĘS-POL” ul. Makuszyńskiego 8

Tel./fax 644-34-67, 644-28-06
0601 47-27-13

oferuje:

CODZIENNIE ŚWIEŻE MIĘSO Z WŁASNEGO ROZBIORU!

- * mięso wieprzowe – elementy
 - * schab wieprzowy – 9,50 zł
 - * karczek – 6,90 zł
 - * mięso wołowe – elementy
 - * drób – elementy
 - * wędliny
- } SUPEROFERTA

CENY KONKURENCYJNE

Zapraszamy do współpracy hurtowników i detalistów.

Pon.–pt. 5⁰⁰ – 17⁰⁰, sob. 5⁰⁰ – 13⁰⁰



Montin S.A.

Nowo otwarta

Hurtownia Farb i Lakierów

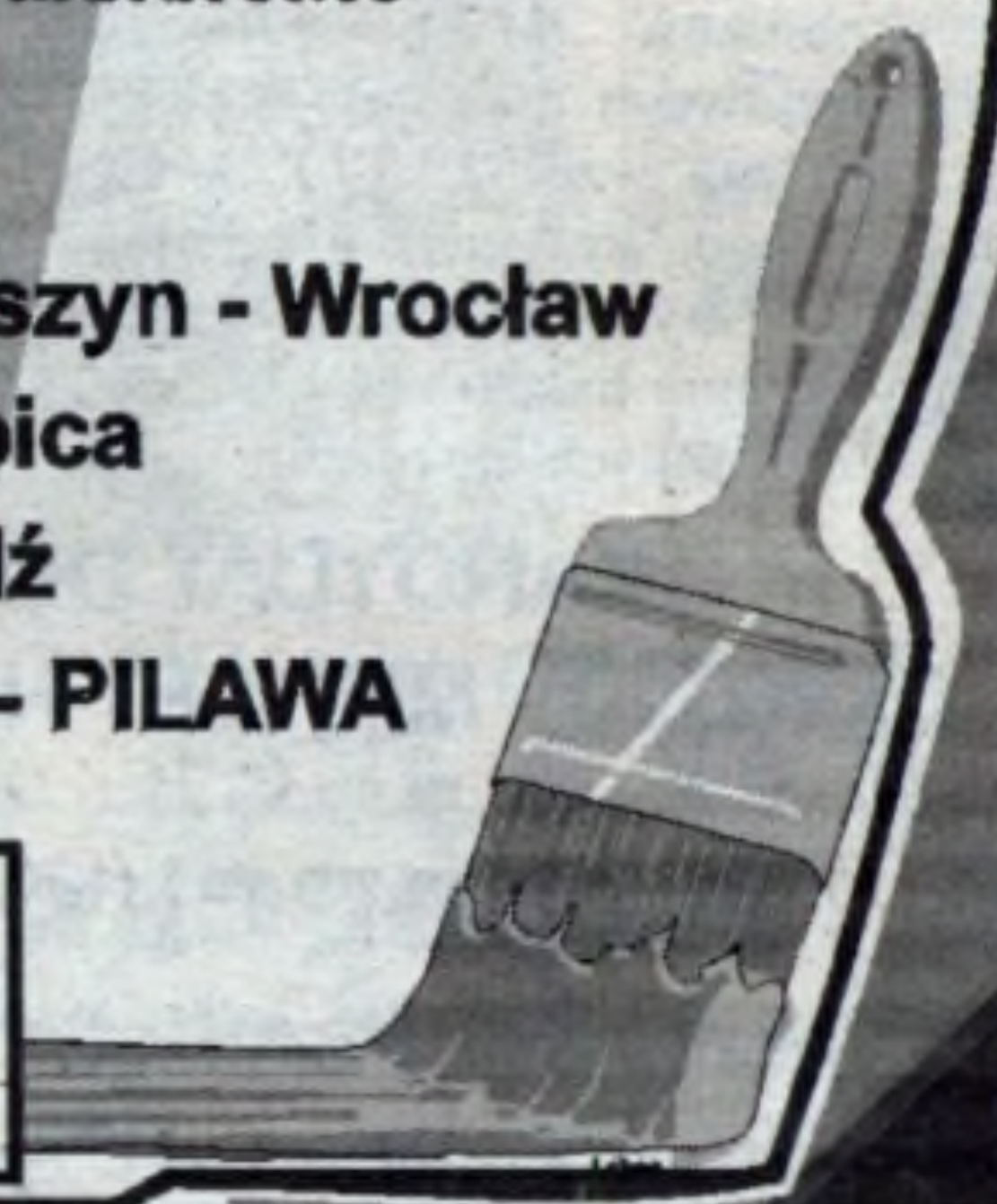
oferuje w sprzedaży hurtowej i detalicznej:

- farby • lakiery (ekologiczne) • emulsje
- kleje • akcesoria malarskie

producentów:

- ✓ Polifarb Cieszyn - Wrocław
- ✓ Polifarb Dębica
- ✓ Polifarb Łódź
- ✓ ICI PAITWS - PILAWA

Zapraszamy: pn-pt 7⁰⁰-17⁰⁰
Kraków ul. Sikorki 1,
tel./fax 644 31 47



SOLARIUM EDEN

pn.–pt. 9–21, sob. 9–16
* ul. Agnieszki 9,
tel. 421-00-11
* os. Kościuszkowskie 1,
tel. 649-71-02
HAPPY HOUR 9–12
20% TANIEJ

WIELKA PROMOCJA W EURO TAXI



0601-44-96-64
TERAZ TANIEJ
PRZESZCZĄC DOBĘ
KUPON UPOWAŻNIA
DO ZNIŻKI 30%

MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułu MISS „GŁOSU”. Tak będzie w każdym naszym wydaniu do końca listopada. Kandydatki chętne do udziału w konkursie mogą się zgłosić do Agencji RORES MODELS, współorganizatora konkursu.

Wystarczy wypełnić odpowiednie zgłoszenie w galerii mody MIASTO KOBIET przy ul. Jagiellońskiej 9 lub Siennej 3. Zgłoszenia będą przyjmowane jeszcze tylko do 15 października. Na początku grudnia spośród wszystkich prezentowanych (od lipca) kandydatek zostanie przeprowadzona kwalifikacja finałowej „dziesiątki”. Zdjęcia finalistek zostaną opublikowane w grudniu. Z tej grupy dziewczyn Czytelnicy „GŁOSU” wybiorą MISS. Finalistki wystąpią w Wielkiej Gali w pierwszą niedzielę stycznia 1999. Zostanie wybrana MISS NOWEJ HUTY '99. Taki konkurs zostanie przeprowadzony po raz pierwszy. Będzie to zarazem jedna z eliminacji do konkursu MISS POLSKI '99.

URSZULA BUŁAT

lat 20, mieszkanka os. Niepodległości. Studiuję biologię w Uniwersytecie Jagiellońskim, do czego skłoniło ją zamiłowanie do zwierząt, zwłaszcza dzikich: wilki, koty (dzikie). Jest umuzykalniona, gra na gitarze, komponuje muzykę do własnych tekstów. Wystąpiła już na Festiwalu Piosenki Studenckiej. Uwielbia tańczyć (techno), stąd jest częstym gościem dyskoteki. Jej ulubiony klub to „Jaszczury”, gdzie ceni studencką atmosferę.

Sytuacja rodzinna zmusiła ją do tego, aby być samodzielną finansowo. Dlatego podjęła pracę barmanki w jednej z kawiarni w centrum Krakowa. Jej ambicją życiową jest zostać... muzykiem lub genetykiem.



Lubi szokować zarówno stylem zachowania, jak i oryginalnym wyglądem. Jeszcze niedawno była wygolona na „łyso”. Zrezygnowała z takiej „fryzury” tylko dlatego, że otoczenie nie było dla niej tolerancyjne. Ciągłe spotykały ją zaczepki ze strony mężczyzn.

Jest niska (158 cm), lecz nie ma z tego powodu kompleksu. Kariery modelki nie robi lecz ze względu na idealnie zgrabną sylwetkę otrzymuje masę ofert dotyczących pozowania do zdjęć, co robi z dużą przyjemnością. Odrzuca oferty mało wiarygodne i niepoważne, jakie często można otrzymać na ulicy od pseudofotografów. Chce pozować uznanym i renomowanym fotografom. Otrzymała ofertę współpracy z jednym ze znanych fotografów z Anglii. Chyba się skusi. Niedawno w Dębicy, na festynie sportowej, wystąpiła w pokazie mody techno – wykonując akrobatyczne ewolucje. W meczu piłkarskim modelek przeciwko gwiazdom sportu, wśród których był m.in. Antoni Szymanowski, wystąpiła w ataku modelek. Grała po raz pierwszy w piłkę nożną. Mecz ten będzie długo pamiętać. (sp)

NOWY KOMIS WIELOBRANŻOWY

F.H.U. „SOLO”

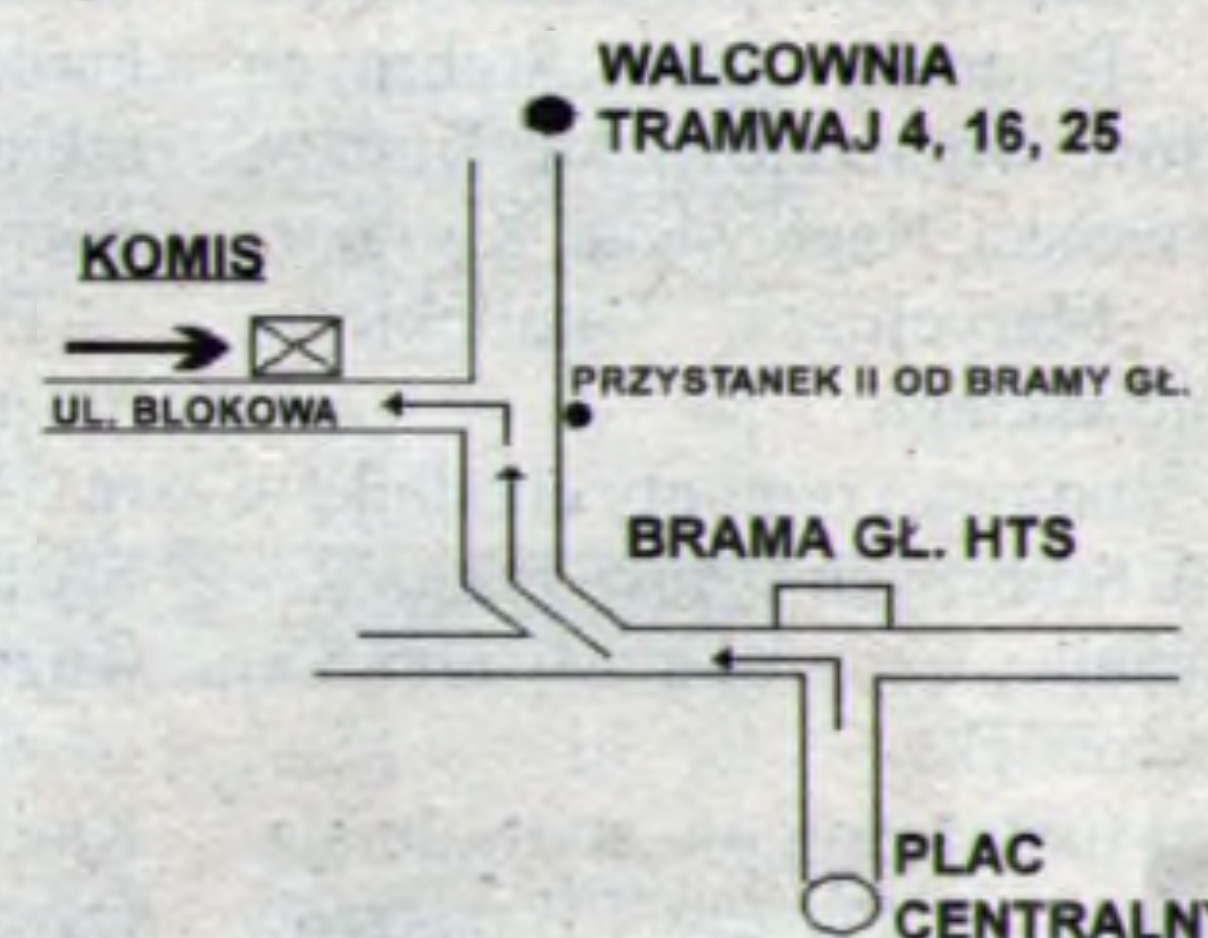
Kraków, ul. Blokowa 7

(filia komis z os. Szkolnego 18)

- 012/6444-666 w. 38-50

- 012/643-07-37

MEBLE RTV AGD



Zaprasza od 1.10.1998 r.
w godz. 9.00–18.00

SPAC-TANK nadal proponuje

SUPERCENY PALIW

Na wielu krakowskich stacjach ceny paliw stopniowo idą w górę. Najpopularniejsze benzyny „żółta” i EUROSUPER bezołowiowa, kosztują w granicach 1,83–1,87 zł za litr, a za olej napędowy trzeba płać powyżej 1,40 zł za 1 litr. Są jednak stacje firmy SPAC-TANK, proponujące wysokiej jakości paliwa płynne o kilka groszy tańsze, a gaz nawet o kilkanaście groszy. Wszystkie paliwa pochodzą z płockiej PETROCHEMII. I tak na całodobowej stacji paliw tej firmy w al. Jana Pawła II 37 (obok Politechniki Krakowskiej) można kupić bezołowiową etylinę EUROSUPER po 1,79 zł/l, „żółta” E-94 po 1,82 zł/l, a olej napędowy po 1,35/l. Gaz do tankowania aut jest w cenie superpromocyjnej, bo po 69 groszy za 1 litr. Podobne ceny paliw są w pozostałych stacjach SPAC-TANK, tj. całodobowej w Myślenicach (przy wyjeździe na Gdów) oraz stacjach przy ul. Głowackiego, Nad Drwiną (nie-daleko pl. Rybitwy) i w Sieprawiu. Te trzy ostatnie stacje są czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–19.00 i w soboty w godz. 8.00 do 15.00. Ponadto gaz jest oferowany całodobowo na stacji przy ul. Ba-bińskiego 79 (kierunek Skawina). (p)

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

ZARZĄD DZIELNICY XV:

Przewodniczący: Marek Hareńczyk

Zastępca przewodniczącego: Jan Nowakowski

Członkowie zarządu: Jan Nitkiewicz, Józef Tracz.
Członkowie Zarządu pełnią dyżur w biurze Rady
Dzielnic w poniedziałki w godz. 16.00-17.00.

DOKONANIA RADY DZIELNICY XV

Dobiega końca działalność Zarządu Dzielnic XV. Jesteśmy w przededniu wyborów nowej Rady. W oparciu o materiały sprawozdawcze oraz rozmowę z Przewodniczącym Zarządu Rady Dzielnic XV Markiem HAREŃCZYKIEM przedstawiamy najważniejsze dokonania Rady Dzielnic XV w minionej kadencji.

Rada Dzielnic XV podczas minionej kadencji 1994–1998 r. działała w 22 osobowym składzie. Rada odbyła łącznie 51 posiedzeń sesyjnych, na których podjęto 299 uchwał. W okresie przerw w obradach Rady, Zarząd Dzielnic podjął 51 uchwał. Rada podejmowała uchwały w zdecydowanej większości na podstawie wniosków przygotowanych przez komisje problemowe Rady Dzielnic.

Nie sposób w krótkim materiale prasowym wymienić wszystkie podejmowane przez radnych działania. Ograniczamy się zatem do wymienienia przedsięwzięć inwestycyjnych, remontowych, wyposażeniowych realizowanych w ramach zadań priorytetowych i powierzonych:

- Budowa 3 studni głębinowych na os. Tysiąclecia, Bohaterów Września, Piastów, w tym 2 oddano w użytkowanie, 1 zabezpieczono.
- Zakończenie budowy wodociągu w Mistrzejowicach Wsi.
- Dofinansowanie programu „Ochrona upraw preparatami ekologicznymi”.
- Budowa oświetlenia ul. Mazanka, Korfatego, Dmowskiego.
- Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic Piasta Kołodzieja i Bitwy pod Bzurą.
- Kompleksowy remont oświetlenia parkowego.
- Montaż budek i aparatów telefonicznych.
- Budowa wiat przystankowych.
- Remonty ulic Srebrnych Orłów, Mistrzejowicka, Kupały, Wawelska, Nagłowicka, Korfatego, Marycjusza, Okulickiego, Dmowskiego.
- Budowa i remonty chodników – ul. Srebrnych Orłów, Piasta Kołodzieja, Cedyńska, Miśnieńska, Nagłowicka.
- Montaż progów spowalniających na os. Piastów i Bohaterów Września.
- Renowacja zieleni parkowej – Fort Batowice, Planty Mistrzejowickie, Park Tysiąclecia.
- Nasadzenie zieleni na terenie Dzielnic.
- Rekultywacja terenów zielonych w tym porządkowanie obszarów po dzikich działkach – łącznie około 7 ha.
- Zakup i montaż ławek, koszy i lamp na terenie Dzielnic.
- Montaż 2 tablic informacyjnych Rady Dzielnic.
- Remonty szkół podstawowych, przedszkoli, żłobków.
- Wyposażanie placówek oświatowych w sprzęt i pomoce dydaktyczne.
- Remonty placówek służby zdrowia – Przychodnia Rejonowa Nr 8 i 11.
- Zakup nowoczesnego sprzętu diagnostycznego i wyposażenia

dla placówek służby zdrowia (USG, ergometr, helicobakter, megatron, spirometr, centrala telefoniczna, komputery) na terenie Nowej Huty.

- Budowa nowego placu targowego na os. Piastów.
- Modernizacja placu targowego na os. Złotego Wieku.
- Budowa nowych i modernizacja istniejących placów zabaw.
- Sukcesywne odnawianie oznakowania pionowego i poziomego ulic.
- Współdziałanie w tworzeniu posterunków Policji.
- Zakup sprzętu dla Policji i Straży Pożarnej.
- Wydawanie gazetki lokalnej „Kronika Mistrzejowicka” w ilości 2,5 tys. egzemplarzy bezpłatnych.
- Przygotowanie budowy połączenia drogowego ul. Piasta Kołodzieja z ul. Powstańców.

Bardzo istotną częścią pracy Rady było wspieranie organizacji pozarządowych zajmujących się działalnością wychowawczą i pomocą dzieciom, młodzieży, osobom niepełnosprawnym i w wieku emerytalnym (świetlice przy Parafii pw. Św. M.M. Kolbe, Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów, ZHP).

Należy dodać, że Rada Dzielnic XV wspierała również organizacje, instytucje i placówki działające poza terenem Dzielnic XV. Rada Dzielnic XV prowadziła bardzo szeroką działalność kulturalno-rekreacyjną. Należy tu wymienić:

- Doprowadzenie do porozumienia pomiędzy Hutą im. Sendzimira, Urzędu Miasta Krakowa i SM Mistrzejowice, dzięki której Klub Kuźnia nie został zlikwidowany.
 - Utworzenie Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice na os. Oświecenia. Rada Dzielnic jest jednym z członków Rady Programowej Centrum.
 - Ścisłe współdziałanie z MDK im. A. Bursy, Klubem Kuźnia, Mirage i CKK Mistrzejowice poprzez regularne dofinansowywanie działalności klubów, zakup sprzętu i remonty.
 - Organizację 7 Festynów Dzielnicowych i imprez plenerowych.
 - Organizację turniejów piłki nożnej, siatkowej, koszykowej dla dzieci, młodzieży i dorosłych o Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnic XV.
 - Dofinansowywanie imprez kulturalnych organizowanych przez inne placówki.
 - Organizację „Dni Ziemi” i Sprzątania Świata oraz konkursów ekologicznych w szkołach i przedszkolach.
- Na szczególną uwagę zasługuje dbałość o tereny zielone będące

plucami Mistrzejowic podkreśla Marek HAREŃCZYK. W najbliższym czasie zaplanowano dalsze zagospodarowanie nowych obszarów pod zieleń i tereny rekreacyjne. W najbliższym czasie przewiduje się zagospodarowanie działki liczącej prawie 2 hektary położonej pomiędzy ul. Wawelską a Przychodnią Rejonową nr 8 w os. Złotego Wieku. Wykonane zostaną tutaj place zabaw dla najmłodszych, boiska sportowe, postawione zostaną ławki parkowe. Pomni złych doświadczeń wynikających ze sprzedaży koncernowi Stadt Oil działki położonej w os. Boh. Września, istnieje nadzieja, że odzyskany dla mieszkańców teren pozostanie zielony i będzie ozdobą dzielnic. Kolejny uporządkowany obszar o powierzchni ok. 1 ha znajduje się w górnej części Plant Mistrzejowickich, nieopodal podium, pomiędzy osiedlami Złotego Wieku i Boh. Września. Zlikwidowano część dzikich działek, teren wyrównano i założono trawnik. Pozostała część będąca własnością gminy Kraków zostanie uporządkowana w październiku br. Zarząd dzielnic prowadzi rozmowy z zarządem SM „Hutnik” oraz prywatnym właścicielem, do których należy wschodnia i północna część niecki, w sprawie uporządkowania reszty terenu.

Na zrehabilitowanych terenach jeszcze jesienią tego roku dokonane zostaną nasadzenia krzewów i dostawione ławki. Zaś w przyszłym roku nowa rada powinna w ramach posiadanych środków przeprowadzić kompleksowe zagospodarowanie tych terenów.

Kolejny obszar uporządkowano w miesiącu sierpniu br. pomiędzy zajezdnią autobusową w os. Złotego Wieku, a ul. Parnickiego pod linią wysokiego napięcia. Obszar o pow. 0,80 ha został uporządkowany, a w miejscu chwastów pojawił się trawnik. W przyszłym roku przewidziane jest dokończenie porządkowania tego terenu wzdłuż bloku 66–77, aż do ul. Gnieźnieńskiej.

Radni Dzielnic XV ubiegłej kadencji rozpoczęli zatem ważne dzieło związane z porządkowaniem i zagospodarowaniem terenów zielonych, które są zlokalizowane na obszarze Mistrzejowic. Zadania te i inne powinni kontynuować nowo wybrani radni w zbliżającej się przełomowej kadencji Rady lat 1998–2002 tak, aby spełniali oczekiwania wyborców. **Tego im życzę – podsumował**

MAREK HAREŃCZYK

– Na koniec chciałbym serdecznie podziękować wszystkim radnym Dzielnic XV ubiegłej kadencji za pracę na rzecz mieszkańców. Słowa uznania i podziękowań należą się tym wszystkim, którzy wspierali działalność Rady, a w szczególności przedstawicielom Policji i Straży Miejskiej, dobrze współpracującym z Radą Dzielnic XV.



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Krężolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

WYBORY '98

Czas zgłaszania kandydatów na radnych dzielnicowych oczywiście już minął. Ale zadawane w tym czasie pytania, czy też wypowiedzi osób, które zamierzały być radnymi, zmuszają do skomentowania niektórych spraw związanych z wyborami. Na przykład jedna pani oświadczyła, że będzie kandydować do rady, ale pod warunkiem zaliczenia jej w poczet członków zarządu. Uważała, że jest ktoś taki w Dzielnicowej Komisji Wyborczej, który jej taką funkcję zapewni. Nie wiedziała, że do tego celu są potrzebne tajne wybory na pierwszej sesji rady. Były też takie osoby, które sądziły, że diety można otrzymywać z tytułu samej przynależności do rady bez większego trudu, to znaczy bez czasochłonnego uczestnictwa w sesjach i posiedzeniach komisji. Po udzieleniu wyczerpujących wyjaśnień, miejmy nadzieję, osoby te zrezygnowały z kandydowania.

Natomiast wśród kandydatów zarejestrowanych mogą być takie osoby, które liczą na wysokie diety i to może być dla nich główną motywacją ich kandydowania. Utrzymuje się bowiem uporczywa pogłoska, że radni dzielnicowi mogą otrzymy-

wać diety w wysokości 2000 zł miesięcznie. Jest to oczywiście nieprawda. Takie diety otrzymują radni Miasta Krakowa, a radni dzielnicowi mogą liczyć tylko na około 210 zł, na które trzeba zapracować dobrą dyscypliną w postaci pilnego uczestnictwa w sesjach i posiedzeniach komisji oraz wizjach lokalnych.

Jest jeszcze jeden istotny problem. Do rady II kadencji zostali wybrani radni, którzy zjawili się tylko na pierwszej sesji, złożyli ślubowanie i więcej się w ogóle nie interesowali jej działalnością. Byli też tacy, którzy z różnych przyczyn po pewnym czasie zrezygnowali z funkcji radnego. W związku z tym jest prośba do przyszłych radnych, by, gdy powezmą decyzję o zaprzestaniu pracy w radzie, zgłosili swą rezygnację. Wówczas na ich miejsca wejdą ci kandydaci, którzy w wyborach otrzymali kolejną największą ilość głosów. Jeżeli tego nie uczynią, miejsce będzie zablokowane, a dane osiedle nie będzie mieć swego przedstawiciela w radzie.

ADAM OBUSZKO
Członek Zarządu
Dzielnic XVIII

Głos Nowohuckich Dzielnic redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

HENRYK KAZIMIERSKI

Jestem żonaty, mam 52 lata i dorosłego syna. Jestem technikiem mechanikiem i przepracowałem ponad 20 lat w Hucie im. T. Sendzimira. W tym samym czasie zajmowałem się i zajmuję do dzisiaj działalnością społeczną, m.in. w TKKF i Lidze Obrony Kraju. Jestem trenerem i sędzią strzelectwa sportowego, a także prezesem klubu strzeleckiego LOK HTS.

Od 1997 r. mam przyjemność pełnić funkcję prezesa Klubu BKS „Wanda”. Za swój osobisty oraz moich podopiecznych sukces mogę uznać Mistrzostwo Polski Hutniczych Zespołów Strzeleckich w 1978 r., a w tenisie stołowym tegoroczne Wicemistrzostwo Polski Kobiet.

W kadencji 1994–1998 miałem zaszczyt pełnić funkcję Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnic XVI. Jestem wdzięczny aktywnym członkom naszej Rady, którzy bardzo pomogli mi w osiągnięciu celów strategicznych dla naszej dzielnic. Do sukcesów należy zaliczyć dużą poprawę ogólnego stanu dróg i chodników, remont torowiska tramwajowego od ronda Kocmyrzowskiego wzdłuż os. Kazimierzowskiego, Wysokiego i Jagiellońskiego, który spowodował znaczne zmniejszenie hałasu dla mieszkańców okolicznych bloków.



Wybrany do Rady Miasta Krakowa w wyborach 11 października chcę być łącznikiem każdego z moich wyborców z Urzędem Miasta Krakowa. Będę zabiegać o większe kompetencje dla Rad Dzielnic, kontynuując pracę nad systemem przekazywania kompetencji radom dzielnic. Praca ta już zaowocowała zwiększeniem puli pieniędzy na potrzeby remontowe infrastruktury komunalnej. Przybywa więc więcej wyposażenia ogródków jordanowskich, jest więcej ławek i parkingów samochodowych. Więcej także pieniędzy na remonty dróg. Ten program przedstawiam, preferuję i liczę na poparcie moich wyborców.

Z poważaniem
HENRYK KAZIMIERSKI

**KANDYDAT DO RADY MIASTA
OKRĘG 10 – MIEJSCE 7 NA LIŚCIE UNII WOLNOŚCI**

**PRODUCENT POLECA
WEŁNIANE PŁASZCZE, KURTKI, ŻAKIETY
os. Zielone 1, 11⁰⁰–18⁰⁰, sob. 10⁰⁰–14⁰⁰**

UNIA WOLNOŚCI

Kraków to nasze wspólne miasto, bez względu na miejsce, w którym mieszkamy. Jak bardzo zmienił się w ostatnich latach, widać gołym okiem. Zmieniło się centrum miasta, zmieniły się dzielnice położone na obrzeżach Krakowa. Teraz przyszedł czas na Nową Hutę. Chciałbym, byśmy razem uczynili ją bardziej przyjazną mieszkańcom, zrobimy wszystko, by stała się ona dzielnicą, w której żyje się i pracuje z przyjemnością. Czas najwyższy, by także w Nowej Hucie powstało drugie centrum Krakowa, które chętnie będziemy odwiedzać całymi rodzinami, w którym będziemy mogli spotykać się ze znajomymi czy po prostu odpocząć. To są moje marzenia, ale wiem, że dzięki sile samorządu marzenia stają się rzeczywistością. Dlatego właśnie zdecydowałem się kandydować w wyborach do Rady Miasta z Nowej Huty. Mam doświadczenie, wiem, co trzeba zrobić, i wiem, jak to zrobić.

Dlatego mam śmiałość prosić Państwa o oddanie głosu 11 października na listę nr 10.

My nie obiecujemy, my pokazujemy, co już zrobiliśmy.

Józef Lassota

NASI KANDYDACI DO SEJMIKU WOJEWÓDZKIEGO OKRĘG NR 2 KRAKÓW WSCHÓD

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Fedorowicz Jerzy | 4. Sękowski Andrzej |
| 2. Sapeta Stefan | 5. Madejski Jacek |
| 3. Kania Marian | 6. Słobodzian Maria |

NAS WYBIERASZ – OD NAS WYMAGASZ

NASI KANDYDACI DO RADY MIASTA

OKRĘG NR 9 MISTRZEJOWICE-CZYŻYNY

- Stanisław Bisztyga
- Marek Hareńczyk
- Jan Wiercioch
- Kazimierz Fliśnik
- Józef Tracz
- Józef Nawara
- Ryszard Gluziński
- Rafał Basista

OKRĘG NR 10 GRĘBAŁÓW-BIEŃCZYCE

- Krzysztof Görlich
- Zofia Zabawa-Putiatycka
- Władysław Wyka
- Henryk Kazimierski
- Jan Kurek
- Piotr Dyrda
- Paweł Kozłowski
- Maria Wadowska

OKRĘG NR 11 NOWA HUTA

- Józef Lassota
- Jan Wojas
- Witold Malinowski
- Robert Żelazny
- Adam Bazela
- Bogumiła Rybialek
- Stanisław Kaczmarek

**MIESZKAŃCÓW NOWEJ HUTY I INNYCH DZIELNIC
ZAPRASZAMY NA SPOTKANIA Z KANDYDATAMI
W DNIACH OD 3X DO 9X. NON STOP!
OBOK NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY
PRZY PLACU CENTRALNYM.
DLA WSZYSTKICH ZESPOŁY MUZYCZNE,
NAPOJE I SUPERPRZEKĄSKI.**

Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się oplaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



nowy ROR BPH*

Bez zbędnych formalności.

- Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

- Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.
- Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

- Minimalna deklarowana wpłata-100 zł.
- Oprocentowanie efektywne-15,31 % w skali roku.
- Limit zadłużenia do 6- krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.
- Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.
- Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia
0800-130075

* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 – os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 – os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 – os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 – ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Zgody 1

zaprasza do udziału w zajęciach:

- dzieci 3–5 lat do KLUBU MALUCHA (3 razy w tygodniu)
- dzieci 5–12 lat na zajęcia z baletu klasycznego i utancz-nienia (2 razy w tygodniu) pod kierunkiem profesjonalnej instruktorki.

Informacje i zapisy w godz. 8.00–17.00 pod numerem telefonu 644-24-32.

FABRYKA MEBLI „CELT” S.A.

Oddział Kraków, Zesławice,
ul. Nad Baranówką 4
zatrudni
na korzystnych warunkach
stolarzy meblowych.
Tel. 648-48-92.

SZKLARZ

Tel. 644-77-82

WIZJA TV – PROMOCJA

599,- zł

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL,
ZAKŁAD INSTALACJI
ANTEN RTV-SAT

Informacja: 644-60-61,
649-28-50,
kom. 0601-40-77-00
0601-24-31-01.

Ośrodek Szkolenia Kierowców „SOLIDUS”

Kraków, os. Uroczę 13,
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E
nowe samochody: uno, punto, polonez
Zapisy: pon.-pt. w godz. 12-17.

Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

KOMPUTERY

350 ATX DVD

6.020,- zł

300 ATX

2.719,- zł

ceny z VAT

Wśród osób, które zakupią dowolny zestaw komputerowy raz w miesiącu rozlosujemy cyfrową kamerę COMPRO

PROMOCJA

KOMPUTER *Abakus 266 Works*

plyta gł. A-TREND LX AT, procesor INTEL CELERON 266, 32 DIMM, FDD 1.44, HDD 2.1 GB SEAGATE, karta graf. S3 VIRGE 4MB, karta muz. SOUND MAKER 18 PnP CD x 24, głośniki 40 W, mysz+pad, klawiatura WIN 95, obudowa MINI TOWER, monitor kol. 14" SAMTRON (Samsung gwar.), oprogramowanie MS WINDOWS 95, MS WORKS

Dokładne informacje na temat zestawu uzyskają Państwo w sklepie firmowym przy ul. Ujastek 10 tel. HTS 69-17

HTS-Com *Arch*
KRAKÓW

ZAPRASZAMY DO
NASZYCH SKLEPÓW

UL. UJASTEK 10 TEL. 643 03 56, 643 08 56

TEL.WEW. HTS 69-17, 75-15

AVON ŚWIAT PIĘKNA

Avon Cosmetics Polska zaprasza:

NIEDZIELA, 4 PAŹDZIERNIKA, GODZ. 14.00 – 19.00
KRAKÓW, NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, PL. CENTRALNY



- niepowtarzalna okazja obejrzenia pełnej oferty kosmetyków
- pokazy makijażu
- porady kosmetyczne
- bezpłatne katalogi
- konkursy z nagrodami

wstęp wolny!

WIELKA KAMPANIA ŻYCIA
AVON KONTRA RAK PIERSI

SUPEROFERTA!!!

USŁUGI ASENIZACYJNE NA TERENIE
MIASTA KRAKOWA I OKOLIC

- USUWANIE NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH (opróżnianie szamb przydomowych, poj. 9000 l),
- CENY KONKURENCYJNE,
- RACHUNEK WYSTAWIANY U KLIENTA,
- USŁUGI WYKONYWANE:
TERMINOWO I SOLIDNIE,
W TERMINIE DOGODNYM DLA KLIENTA.

Kontakt telefoniczny: 012 645-09-85
0602 236-113

Ośrodek Szkolenia Kierowców
„KRZYS”
 os. Oświecenia 33
 KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E

Zapisy w sekretariacie ośrodka
 pon.-pt. 12³⁰-17⁰⁰
 Tel. 649-51-09

Hurtownia Napojów „U Jakuba”
 poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

KRYNICZANKA

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babia Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.
 mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra Finansów nr 3064. Kraków, os. Zi. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96
 oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

MEBLE-KARNISZE
KIERMASZ nowy salon 1400 m²
PROMOCJA '98



★ duży wybór
 ★ superatrakcyjne ceny
Firma Handlowa „CORSO”
 Kraków-Nowa Huta, os. Zielone 9.
 Tel. 644-29-45

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”
 os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26, 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

KREDYT
BIURO EKONOMICZNE KREDYT
 os. Teatralne 9A, pok. 230
 tel. 643 46 96, 644 86 22 w. 231

- POŻYCZKI I KREDYTY BANKOWE
- ANALIZY EKONOMICZNE I BIZNES PLANY
- LEASING OPERACYJNY, FINANSOWY (RÓWNIŻ LEASING NIERUCHOMOŚCI)
- KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA PZU



PRZERÓBKI KRAWIECKIE
 X Jeans X Skóra X Overlok X
 X Obszywanie firan i zasłon X
 X Wszywanie zamków X
 X Inne X

ZAPRASZAMY
 os. Alibertyskie 37/91 parter
 tel: 647-97-06
 pon-pt 10-19, sob 9-17

AUTO ALARMY
 Kraków, al. Jana Pawła II 37 (teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtwórzacze
- systemy alarmowe
- nagłośnienia auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących do tel. komórkowych

montaż - serwis
5 lat gwarancji
 co 10-ty klient radioodtwórzacz gratis !!!

KUPON Zachowaj !!!
RABATOWY 10%
 RATY RATY RATY RATY RATY

„SC AUTO KIER”
 BLACHARSTWO
 *
 LAKIERNICTWO
 *
 NAPRAWY POWYPADKOWE BEZGOTÓWKOWO

WYSOKA JAKOŚĆ USŁUGI
20% RABATU
 Kraków, ul. Wąwozowa 10
 Tel. 266-51-31

FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.
 ul. Kocmyrzowska 29
 poleca w dużym wyborze:
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu
 SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY w godz. 9-19

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”
 OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26
 zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-22⁰⁰

- organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- tanie obiady po 4,00 zł.

HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Tel. 94-77
 Telefoniczna Agencja Informacyjna
 poniedziałek-piątek od 9 do 18.



31-751 Kraków
 ul. Bulwarowa 33a
 tel. (012) 644-89-06

BLASK AUTO CENTRUM

UWAGA, OKAZJA!!!
WYPRZEDAŻ KŁOCKÓW I FILTRÓW
 Polecamy klocki firmy LUCAS
 oraz filtry firmy FIAAM w okazyjnie niskich cenach

DOM DRZEWIA
 KRAKÓW

- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ SKLEJKI ♦ DREWNO
- ♦ AKCESORIA
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

UBEZPIECZENIA

- budynki, mieszkania, domy
- zakłady, hurtownie, sklepy
- osób, wycieczek, kolonii
- koszty leczenia
- ŻYCIOWE, EMERYTALNE

ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.
USTAL SPOTKANIE.
TEL. 643-66-62, 644-33-03.

Kodak EXPRESS
 KONTROLOWANA JAKOŚĆ USA LG

PEŁNY ZAKRES USŁUG FOTOGRAFICZNYCH
 (ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00

POLIGRAFIA OKLEJANIE SAMOCHODÓW SZYLDY, REKLAMY.



Zdrowie i uroda

SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI
os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

TERAPIE NATURALNE

- * POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
 - * ENERGOTERAPIA
 - * ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi
- Rezerwacja terminów:
(012) 647-76-12
(012) 643-64-13

PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:
os. Niepodległości 3 (pawilon).

Tel. 649-07-67, 0601-502-835.
Codziennie 10-18,
soboty 10-14.

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16
tel./fax 644-61-07, 644-99-84
REJESTRACJA: 644-37-32

*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- * LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - * PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - * EKG
 - * USG (ciężowe, jama brzuszna)
 - * RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)
 - * REHABILITACJA LECZNICZA
 - * ZABIEGI PIĘŁGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!
ZAPRASZAMY

NIEZWYKŁE WŁAŚCIWOŚCI ANANASA

Regularne jedzenie tego owocu zapobiega chorobom serca i reumatyzmowi kości, czyli osteoporozie.

W prawie każdym supermarkecie dostaniesz ananasy świeże lub w puszkach. Są bogate w cukry, witaminę C, związki miedzi i potasu. Należą do owoców niskokalorycznych (55 kcal/100 g). Mają też spore ilości niezwykle rzadkiego enzymu, tzw. bromeliny. Z tego powodu wiele osób uważa, że ananas jest cudownym, a zarazem zdrowym środkiem odchudzającym. Jedzenie go nie zastąpi jednak niskokalorycznej diety, nie potrafi on bowiem „roztopić” tkanki tłuszczowej. Ale ma tak wspaniały smak, że z powodzeniem może zastąpić ciężko strawną deser. Ananasy zawierają także niezwykle cenny dla zdrowia kwas salicylowy (główny składnik aspiryny).

Najnowsze badania naukowe dowodzą, że małe dawki tego kwasu mogą zapobiegać chorobom serca. Oczywiście, plaster ananasa (4,2 mg kwasu salicylowego na 100 g) to nie to samo, co tabletki zawierające ponad 500 mg tej substancji. Ale jeżeli będziemy jadać go regularnie, ochronimy serce. Ananas wzmacnia wydzielanie soków trawiennych, zalecany jest więc przy niestrawności. Korzystnie oddziałuje na nerki oraz naczyń wieńcowe.

Amerykańscy specjaliści polecają go również z innego powodu: zawiera bowiem stosunkowo dużo manganu, który jest składnikiem naszych kości. Jeśli zadbasz o odpowiedni poziom tego pierwiastka w organizmie, możesz uchronić się przed osteoporozą. (sp)

MAGNEZ DOBRY NA WSZYSTKO

Jest w tym sporo prawdy. Magnez odgrywa niezwykle ważną rolę w procesach metabolicznych organizmu człowieka. Jest składnikiem mineralnym wszystkich tkanek, niezbędnym do prawidłowego funkcjonowania nerwów, mięśni, układu kostno-stawowego, zębowego, oddechowego, sercowo-naczyniowego, hormonalnego i krwiotwórczego. Uczestniczy w procesach energetycznych w trakcie spalania cukru i jest znany jako mineralny składnik przeciwcisnieniowy. Na niedobór magnezu szczególnie ostro reaguje układ nerwowy, sercowo-naczyniowy i kostny. Leczenie zależy od ogólnego stanu chorego, objawów i wielkości owego niedoboru. Osoby długo zażywające leki moczopędne, nadużywające alkoholu, ludzie odczuwający wyczerpanie pracą, kobiety przyjmujące doustne środki antykoncepcyjne albo

estrogeny powinny stosować dietę bogatą w magnez. Mięso, ryby, produkty mleczne są ubogim źródłem magnezu. Najwięcej jest go w orzechach, zielonych warzywach, ziarnach i „nie oczyszczonych” produktach zbożowych. W łagodnym niedoborze (od 0,3 do 0,6 mmol/l) stosuje się leki doustne. W magnezemii niższej niż 0,3 mmol/l podaje się magnez dożylnie. W Polsce jest dużo preparatów magnezowych dobrze przyswajalnych.

Należą do nich asmag po 20 mg w tabletkach (dla dzieci), a dla dorosłych magnezium asparticum, laktomag i bardzo dobry slowmag. Jest to preparat z magnezem w łatwo przyswajalnej postaci. Dzięki otoczce powlekającej tabletki nie drażni błony śluzowej żołądka. Chlorek magnezu uwalnia się dopiero w jelicie i tam jest absorbowany. (sp)

KOLORY WPŁYWAJĄ NA DZIAŁANIE LEKU

Pacjenci zażywający lekarstwa często kierują się ich kolorem, a nie zaleceniami lekarzy – twierdzą naukowcy holenderscy. Czerwony, żółty i pomarańczowy kojarzą z działaniem pobudzającym, zielony i niebieski – z uspokajającym. Sugestia ta może być aż tak silna, iż czasami obojętny środek wywiera pożądaną efekt. (sp)

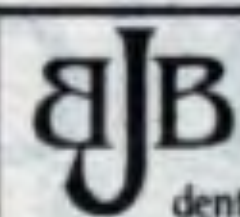
CZESI MAJĄ SWOJĄ VIAGRĘ

Czescy zielarze opracowali preparat, który działa na potencję równie skutecznie jak amerykańska viagra. Działanie nowego specyfiku o nazwie vakorai potwierdzają czescy seksuolodzy. W czasie trzytygodniowych kuracji preparat wypróbowano w dwóch poradniach seksuologicznych. Okazało się, że przy dawce 100 ml naparu vakorai dziennie u 75% mężczyzn, którzy poddali się próbom, nastąpiła wyraźna poprawa potencji. Podobno cudowne czeskie zioło korzystnie działa także na kobiety. Cztery z pięciu badanych pań zgodnie stwierdziły, że zażywanie preparatu dobrze wpłynęło na jakość ich życia seksualnego.

Antonin Brzek z Instytutu Seksuologii w Pradze uprzedza co prawda, że vakorai nie przeszedł kompleksowych badań naukowych, jednak uważa, iż specyfik może pozytywnie wpływać na potencję.

– *Leki naturalne mają niezaprzeczalnie korzystne działanie na organizm człowieka, chociaż nie zawsze można wyjaśnić mechanizm ich oddziaływania* – tłumaczy Brzek.

Vakorai uzyskał już wszelkie niezbędne certyfikaty i wkrótce trafi na rynek. Będzie dostępny w formie tabletek albo mieszanki ziołowej do zaparzania. (sp)



GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM

- korekta kształtu i koloru zęba
 - chirurgia stomatologiczna, resekcje
 - protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
 - specjalny program leczenia zębów u dzieci
 - możliwość płatności ratowej
 - ortodoncja
- Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20, sob. 9-12
Kraków, os. Teatralne 10 (kino „Świt”) tel. 644-89-01



PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE
- NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

GDY PUCHNĄ NOGI

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, jedną z bardziej powszechnych dolegliwości, na którą skarżą się nasi czytelnicy jest puchnięcie stóp czy też nóg. Jakie są przyczyny tej przypadłości?**

– Zanim odpowiem na to pytanie, chciałbym odnieść się generalnie do zjawiska obrzęku. Dochodzi do niego wówczas, gdy zostaje zakłócona równowaga między tempem wytwarzania płynu śródmiąższowego w obrębie mikrokrążenia i tempem odprowadzania tego płynu przez układ limfatyczny. Skutkiem takiej sytuacji jest gromadzenie się nadmiernych ilości płynu w tkankach. Tak powstaje obrzęk, który może mieć charakter zapalny, zastoinowy, onkotyczny (na skutek stężenia białek krwi), alergiczny czy wreszcie limfatyczny.

• **A skąd biorą opuchnięcia stóp czy nóg, o które pytają czytelnicy?**

– To skutek gromadzenia się wody w tkance podskórnej w dolnych partiach ciała. To zaś może być spowodowane wieloma chorobami, z których najczęstszymi są choroby układu krążenia, choroby nerek, zaburzenia białkowe, niektóre leki, zmiany żylakowe, stany zapalne skóry i tkanki podskórnej, itp.

• **Czy moglibyśmy opowiedzieć krótko nieco bliżej o poszczególnych chorobach?**

– Zaczniemy może od przyczyn kardiologicznych. Do powstania obrzęków dochodzi najczęściej w niewydolności prawokomorowej serca, w wadach zastawkowych czy w zaciśniętym zapaleniu osierdzia. Obrzęki mogą też być skutkiem niewyrównanego nadciśnienia. Mogą wreszcie pojawiać się w chorobach określanych jako kardiomiopatie czy w tzw. sercu płucnym.

• **A w chorobach nerek?**

– W przypadku chorób nerek najgroźniejszą jest ostre kłębkowe zapalenie nerek, następnie przewlekłe zapalenia nerek i zespół nerczycowy.

• **Wspominał Pan też o zaburzeniach białkowych...**

– Tak. Do tych zaburzeń białkowych prowadzą z kolei choroby przewodu pokarmowego jak marskość wątroby, zespół złego wchłaniania czy owrzodzenia jelit.

• **A leki?**

– Większość leków hormonalnych, a szczególnie hormony kory nadnerczy, podawane nawet w dawkach terapeutycznych mogą spowodować niewielkie obrzęki na kończynach. Obrzęki mogą wystąpić również po lekach zawierających rezerpinę, po niektórych lekach blokujących kanały wapniowe jak np. cordafen czy nitrendypina (poprzez ich wpływ na drobne naczynia krwionośne). A skoro już jesteśmy przy naczyniach, to obrzęki mogą być spowodowane również zastojem żylnym w dużych żyłach, zapaleniem zakrzepowym żył, uciskiem na naczynia żyłne lub limfatyczne w jamie brzusznej, zarastaniem naczyń limfatycznych. Wreszcie do rzadszych przyczyn obrzęków należą polineuropatie, jamistość rdzenia kręgowego i niedokrwistość Addisona-Biermera.

• **Co to za choroba?**

– Dawniej nazywano ją niedokrwistością lub anemią złośliwą. Dlatego, że uchodziła za chorobę nieuleczalną. Przekonanie to uległo radykalnej zmianie, gdy w 1926 roku Minot i Murphy stwierdzili, że chorzy z tą postacią niedokrwistości wracają do zdrowia, gdy zaczynają spożywać surową wątrobę. Niedługo później stwierdzono, że przyczyną tej choroby jest brak witaminy B12, która jest niezbędna w prawidłowym procesie krwiotwórczym. Ale wróćmy może do naszych obrzęków...

• **Oczywiście, czy wszystkie obrzęki mają podłoże chorobowe?**

– Mogą być też, nazwijmy to, obrzęki fizjologiczne: podczas ciąży, niekiedy przed miesiączką, oraz przy diecie bardzo nisko białkowej.

• **Wygląda na to, że obrzęków nie można lekceważyć. Z jakim specjalistą należy skonsultować się najpierw w przypadku stwierdzenia obrzęków?**

– Myślę, że jednak z internistą. W niewielu przypadkach wymagana jest konsultacja czy leczenie w poradni nefrologicznej, chirurgicznej, ewentualnie dermatologicznej.

• **Dziękuję za rozmowę.**



PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE
- NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

Sport

Z NOTESU KIBICA

Po kilkutygodniowej przerwie krakowscy kibice zobaczą piłkarzy Hutnika, którzy przez ten okres trenowali nie tylko na Suchych Stawach, ale wyjechali także na obóz do Brennej. Miejmy nadzieję, że przerwa dobrze wpłynęła na hutników, którzy pozyskali nigeryjskiego napastnika Chiemeze.

W sobotę zapraszamy do hali na Suchych Stawach, gdzie występować będą szczypiornicy i koszykarze Hutnika. Liczymy, że obydwa zespoły odniosą wygraną. Do zwycięstwa sposobą się również żużlowcy Wandy, którzy w ostatniej kolejce drugoligowego sezonu – być może 18 października odbędzie się jeszcze turniej indywidualny – mają duże szanse na poprawę dotychczasowego dorobku. W Wandy wystąpią m.in. Baliński, Fijałkowski, Niemczura, Tomkowiak, Zaremba. W ZKS pojadą: 1. P. Fajfer, 2. Kulczak, 3. Ciupak, 4. D. Flieger, 5. Kwieciński, 6. Jar. Kalinowski II, 7. Szczurek. Zawody poprzedzi festyn, który rozpocznie się o godz. 14 i będzie kontynuowany po spotkaniu. W programie m.in. występy zespołów, konkursy z nagrodami i liczne atrakcje.

3.10 (sobota) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Wawel II

3.10 (s) – godz. 16, I liga – seria B piłki ręcznej mężczyzn: Hutnik – MKS Końskie

3.10 (s) – godz. 18, II liga – grupa I koszykówki mężczyzn: Hutnik – Stal Stalowa Wola

4.10 (niedziela) – godz. 11, II liga piłki nożnej: Hutnik – Hetman Zamość

4.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Nadwiślan – Grębałowianka

4.10 (n) – godz. 15, II liga żużlowa: Wanda – ZKS Leżajsk 1525 Krosno

7.10 (środa) – godz. 15.30, klasa międzyokręgowa juniorów: Hutnik – Podhale, Krakus – Wisła, Wanda – Wawel

KONTROLOWALI

GRUNWALD POZNAŃ – HUTNIK 25-28 (9-12).

HUTNIK: Szał – Grzejszczak 7, Balicki 6, Gniewek 4, Wawrzyniak 4, T. Wróbel 3, Korus 2, Wojs 1, L. Wróbel 1.

Tylko przez kilka minut poznaniacy dotrzymywali kroku szczypiornistom Hutnika. Z upływem czasu nie było jednak wątpliwości, który z kandydatów do awansu zakończy niedzielny mecz zwycięstwem. W 20 min hutnicy prowadzili 9-5. Po przerwie dalej powiększali przewagę. W 41 min było już 20-13 i dopiero od tego momentu zaczęła się toczyć wyrównana gra, a chwilami nawet lepiej wiodło się poznaniakom. Nie byli jednak w stanie dogonić Hutnika, który grając bardzo dojrzałe, kontrolował grę.

Liderem serii B I ligi jest Kwidzyn – 4 pkt, zaraz za nim znajduje się Hutnik, który również zebrał tyle punktów. (dan)

PRZERWALI ZŁĄ PASSE

STAL SANOK – HUTNIK 0-2 (0-2).

0-1 Wawrów (6), Sosin (8).

HUTNIK: Stanek – Duda, Romuzga, Ziolkowski – Ozimek, Lacabidze, Kłoc, Sosin (84, Strojek), Stolarz (73, Gruchala) – Wawrów, Moskal (90, Chiemeza).

Sędziował Piotr Brodecki z Łodzi. Żółte kartki: Kuzicki oraz Duda i Ziolkowski. Widzów 1 tys.

Wychodzący w Rzeszowie dziennik „Nowiny” dał bramkarzowi gospodarzy bardzo wysoką notę 8, pomimo puszczenia dwóch bramek. Świadczy to o przewadze Hutnika i dużej ilości sytuacji, jakie mieli krakowianie. Wykorzystali tylko dwie, rozstrzygając wszystko na samym początku. I w końcu przerwali złą passę, zdobywając trzy punkty, a w trudnej sytuacji jakiej jest Hutnik najważniejsze są właśnie punkty.

Pierwszy wystrzał się Mariusz Wawrów, dobijając piłkę po strzale Pawła Kłoca i interwencji bramkarza Stali, Sołtysika. Sanoczanin jeszcze nie zdążyli przeanalizować straty, a już zostali powtórnie trafieni. Łukasz Sosin skorzystał z błędu

stopera rywali i Sołtysik znowu musiał wyciągać piłkę z siatki.

Udany początek zmobilizował krakowian do dalszych ataków, lecz nie umieli już celnie uderzyć, marnując kilka stuprocentowych sytuacji. Ot, choćby Wawrów, który mając pustą bramkę trafił w słupek (strzał z trudnej pozycji). Nie udało się też Kazimierzowi Moskalowi, który lobując piłkę nad bramkarzem nie trafił do bramki.

Także w drugiej połowie spotkania przewagę mieli hutnicy, chociaż gospodarze próbowali się odgryźć. Ale nie mogli zagrozić Robertowi Stankowi, gdyż hutnicza obrona nie dopuszczała ich w pobliże własnego pola karnego, a anemiczne kopnię-

cia z dystansu nowohucki bramkarz łapał „jedną” ręką bądź miały jego bramkę. Natomiast z drugiej strony boiska często dochodziło do spieć, lecz Sołtysik dalej wytrwale stał na posterunku. Do ostatniej minuty, kiedy wydawało się, iż musi skapitulować po silnym strzale Zazy Lacabidze.

	(dan)
1. Ceramika	10 23 21- 8
2. Petrochemia	9 21 16- 9
3. KSZO	10 20 23- 9
4. Górnik Ł.	10 17 12-10
5. Jeziorak	9 15 14- 9
6. Unia T.	10 14 12-11
7. Korona	10 14 10-12
8. Radomsko	9 13 11- 8
9. Stal St. W.	9 10 13-13
10. Piotrcovia	9 10 9-10
11. HUTNIK	9 10 10-14
12. Hetman	9 9 6-13
13. Wawel	9 9 10-18
14. Avia	9 7 6-19
15. Stal Sanok	9 3 6-16

ZAŁATWIŁ ICH JUNIOR

GALA START LUBLIN – HUTNIK 82-68 (43-46).

HUTNIK: Moryto 21, Trojan 15, Bżykot 13, Janeczura 13, Szczerbakow 6, Jedlewski, Nuszkievicz, Pyla.

Najczęściej „dziurawił” za trzy kosz lublinian Jacek Moryto (w całym meczu pięciokrotnie). A cały zespół uzyskał w ten sposób w I połowie aż 21 pkt. W 11 min hutnicy prowadzili już 28-18 i utrzymywali taką przewagę do końca tej połowy. Ale dwukrotnie dali się zaskoczyć małutkiem (niespełna 170 cm wzrostu) rozgrywającemu Startu, Piotrowi Bielakowi, który rzucił zza linii 6,25 m pomiędzy rękami pilnujących go wyższych krakowian.

Po przerwie Start raz dwa doprowadził do wyrównania 46-46, by za chwilę uzyskać prowadzenie, którego Hutnik nie odzyskał do ostatniej syreny. Co prawda do 36 min krakowianie nie mieli wielkich strat – było wtedy po kontrze Moryto 69-68 – lecz przez następne minuty nie trafili ani razu. Zmieniłi bowiem styl gry i zamiast dalej rzucać z dystansu, próbowali podchodzić pod tablicę. Ale nie wymienione przyczyny były powodem porażki Hutnika. W II połowie goście nie potrafili bowiem porazić sobie z juniorem Jackiem Łuszczewskim, który praktycznie w pojedynkę przechylił szalę na korzyść Startu. W ciągu 20 minut zdobył 20 pkt i miał aż czternaście zbiórek.

Liderem grupy A II ligi jest AZS Politechnika Wrocław – 8 pkt. Hutnik zajmuje dziesiąte miejsce – 6 pkt.

PRZESĄDZIŁY BIEGI NOMINOWANE

ŚLĄSK ŚWIĘTOCHŁOWICE – WANDA 44-45.

WANDA: Baliński 14 (3, 2, W, 3, 3, 3), Remian 0 (U, -, -, -), Ślęzak 1 (1, -, -, -), Włodarczyk 2 (0, -, 2, -), Niemczura 10 (0, 3, 1, 3, 3), Tomkowiak 8 (1, 2, 3, 0, 2), Fijałkowski 8 (3, 2, 1, 2, 0), Zaremba 2 (1, 1, 0, 0, 0).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: Bas 12 (3, 2, 2, 3, 2), Bieli-ca 10 (2, 3, 3, 1, 1), Batelka 9 (3, 0, 3, 2, 1), Chromik 5 (D, 1, 2, 2, D).

Najlepszy czas uzyskał w XV biegu Dariusz Baliński – 71,69 sek. Sędziował Marek Smyła z Wrocławia. Widzów 1 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 5-1, 5-1, 2-4, 1-5, 3-2, 1-5, 2-4, 3-3, 5-1, 4-2, 3-3, 3-3, 1-5, 3-3.

Przez cały czas toczył się wyrównany pojedynek, o którego wyniku przesądziły dopiero biegi nominowane, przed którymi prowadzili gospodarze 40-37. W XIV wyścigu

przez dwa okrążenia znajdował się na czele młodzieżowców Śląska Robert Chromik, ale znowu zepsuł mu się motor i prowadzenie objął Mariusz Niemczura przed Marci-

nem Tomkowiakiem, Wanda odniosła podwójną wygraną 5-1. Po spotkaniu gospodarze nie mogli przeboleć tej straty, która miała odebrać im wygraną. Nie raczyli jednak pamiętać, że wynik meczu mógł być przesądzony wcześniej i na korzyść Wandy. Przed jednym z biegów Baliński bowiem nie zdążył na start i został wykluczony. W ten sposób Wanda straciła pewne trzy punkty, gdyż Baliński łatwo wygrywał ze Ślązakami. Tenże Baliński zapewnił krakowianom zwycięstwo w całym spotkaniu, wygrywając ostatni wyścig, za co gorąco mu dziękowali pozostali krakowscy żużlowcy.

NIE BYŁO TAK GROŹNIE

WANDA – NOTEĆ-ROLKOP INOWROCŁAW 4-1.

Punkty dla krakowianek zdobyły: Wirginica Jakob 2, Anna Rączka 1 oraz debel Jakob – Jolanta Szatko-Nowak.

Beniaminek nie okazał się tak groźny, jak wcześniej się obawiano. Krakowskie pingpongistki musiały trochę popracować, aby zwyciężyć, lecz i tak odniosły wysoką wygraną. Zaczęły jednak nie najlepiej. Jakob przegrała I seta z Dorotą Dajczyńską aż 5-21. W następnych bez problemów wykazała swą wyższość. Kolejny pojedynek zakończył się przegraną Szatko-Nowak z Aliną Bogdaniuk 1-2. Bogdaniuk to znana zawodniczka, kiedyś występowała w Starcie Włocławek. Jeszcze pewne kłopoty miała Rączka, która wykazała dużo opanowania, przegrywając w III partii 20-21, by zakończyć 23-21 i dalej

poszło łatwo, choć w deblu krakowianki musiały grać trzy sety.

Współliderami ekstraklasy są Telwolt (dawna Siarka) Tarnobrzeg i Cyfral Łódź – 4 pkt, Wanda zajmuje siódme miejsce – 2 pkt.

PODGÓRZE-REALBUD – IZOLATOR BOGUCHWAŁA 4-6.

Punkty zdobyli: Dima Pierewierzew 2, Tomasz Gretscheł, debel Pierewierzew – Gretscheł. Grali także Sebastian Bakala, Konrad Zieliński.

Trudno wygrać, gdy punktuje tylko dwóch zawodników i wygrywają nawet z wyższymi notowanymi rywalami. Pierewierzew pokonał Jurija Puszkariewa, a Gretscheł walczył z nim nadzwyczaj ambitnie, ulegając 19-21, 19-21. Zawiedli zawodnicy drugiego stołu, łatwo przegrywając. Doszło w ten sposób do niemiłej niespodzianki. Lideruje Piaseczno – 4 pkt, Podgórze zajmuje przedostatnią, dziewiątą pozycję – 0.

MINIKOSZYKARZE NA SPISZU

Od wyjazdu na Słowację rozpoczął się sezon minikoszykówki. Dziewczeta (rocznik 1987) z Komitetu Organizacyjnego Minibasketball w Krakowie zajęły w turnieju w Spisskiej Beli drugie miejsce, przgrywając jedynie z drużyną gospodarzy 23-42. Pokonały natomiast Bańską Bystrzycę, Koszyce i zespół Starej Lubovny. Najwięcej punktów dla krakowianek rzuciły: Katarzyna Sukmanowska 91, Monika Adameczyk 78, Aleksandra Musiał 55.

Kolejne zawody, tym razem z udziałem dziewcząt i chłopców, odbyły się w Popradzie. Dziewczeta z KOM zajęły trzecią lokatę, znowu przegrywając ze zwycięzcą imprezy Spisską Belą 16-50 oraz Popradem 12-48, a wygrały z Mezobereny (Węgry) 38-6. Najwięcej zdobyły: Natalia Hawryszuk 22, Agnieszka Lesiak 12, Karolina Plaszevska 12.

Zespół chłopców z KOM po wygranych nad Popradem 53-46 i Mezobereny 116-8, uległ Chemosvitowi 43-64, który zwyciężył w całym zawodach. KOM był drugi. Najcelniej z krakowian rzucali: Bartłomiej Żebracki 65, Radosław Chrzyszcz 24, Paweł Maj 20. Opiekunami zespołów byli trenerzy Barbara Rajczyk i Jacek Czepczyk.

Teraz szkoły przygotowują się do rozgrywek ligi minikoszykówki. Termin zgłoszeń zespołów mija na początku października. (dan)

PIŁKARSKA LIGA HTS

We wrześniu tradycyjnie rozpoczynają się piłkarskie rozgrywki I i II ligi HTS, w których biorą udział zespoły reprezentujące wydziały, spółki HTS oraz firmy pracujące na terenie nowohuckiego kombinatu. Organizatorami mistrzostw są TKKF HTS i KS Hutnik.

I liga. ZK – ZE 3-1: Pitula 2, Gruchala – Krzemień; W29 – Krakodlew 3-0: Janiczak 2, Cichy; ZZ – W26 9-1: Drzazga 3, Kracoń 3, Gola 2, Suchy – Jaworski; ZS – Stalprodukt 0-0; ZH – W26 7-2: Poterek 4, T. Madejczyk 3 – Stec, Korfel; ZS – ZB 1-0: Swatek; PTS – Stalprodukt 1-0: Fularz; Belmer – ZZ 0-0; ZB – W26 1-0: Szymański; ZS – ZH 2-2: Kwiecień 2 – J. Madejczyk, Poterek; Stalprodukt – Belmer 0-0; ZZ – PTS 3-0: Kulpiński, Kracoń, Suchy; ZK – W29 2-1: Gruchala, samob. – Janiczak; ZE – Krakodlew 1-1: Rajtar – Kwarta; Stalprodukt – W26 5-2: Dziedzic 3, Drzazga, Robert – Korfel, Kulesza; ZZ – ZS 1-1:

II liga. W29 II – COS 2-1: Leśniak 2 – Bernat; ZK II – WKS 3-2: Sumera 2, Laszczyk – Makuch, Matuszczak; W22 – Complex 3-2: Przelozny 2, Brandas – Tulej, Krepka; ZA – SP 2-1: Kozera, Sep – Kolcz; W29 II – WKS 4-0: Kaniewski 2, Leśniak, Szymański; ZK II – COS 2-0: Jacak, Laszczyk; Complex – ZA 1-0: Tulej; SP – W22 3-2: Kolcz 2, Gac – Przelozny, Szarek; ZK II – ZT 6-2: Sumera 2, Trybulo, Laszczyk, Jacak, Markowicz – Konopka, Michalik.

NIEPOKONANE REZERWY

KLASA A – GRUPA I

Dużo bramek padło w ostatniej kolejce I grupy A klasy. Co dla nowohuckich kibiców najistotniejsze dalej niepokonane pozostają rezerwy Hutnika, które tym razem rozgromiły Liszczankę 7-3 (3-0). Goście tylko przez dwadzieścia minut stawiali jakiegoś opór, po czym posypały się bramki. Dla Hutnika zdobyli je: Bania 3, Przytuła 2, Wasilewski, Krupa. Także piłkarze Grębałowianki zdobyli sporo goli, wygrywając ze Słomniczanką 5-1 (2-0): Bączek 2, Stolarski 2, Bęben. Wysokiej porażki 0-4 (0-1) doznała na boisku Zwierzyńskiego Wanda.

Po ośmiu kolejkach na czele znajduje się Hutnik II – 24 pkt. Grębałowianka jest siódma – 11 pkt, a Wanda spadła na dziewiątą pozycję – 10 pkt.

KLASA B – GRUPA III

Siódma kolejka spotkań: Rogowianka Wolica – Bibiczanka 0-2, Wawrzynianka – Złomex Branice 0-2, Orzeł Iwanowice – Kosynierzy Łuczyce 0-6, Partyzant Dojazdów – Jutrzenka Giebułtów 2-1, Węgrze – Wiarusy Igołomia 2-2.

Prowadzi Spartak Wielkanoc Gołcza – 19 pkt. Z nowohuckich drużyn najwyższe, trzecie miejsce zajmuje Złomex – 16 pkt.

MIĘDZYOKRĘGÓWKA JUNIORÓW

WANDA – WISŁA 0-1 (0-0)

Bramka: Frey (80 min. – głową) WANDA: Cabaj – Zareba, Zbroński, Kita, Szafranski – Nowak, Kępa, Wójcik, Telka – Włodarczyk, Klima (41 Konieczny)

Sędziował: T. Węsierski z Krakowa. Widzów: ok. 150.

Bardzo blisko szczęścia byli młodzi piłkarze Wandy w meczu z juniorami Wisły. Do utrzymania remisu zabrakło nim dosłownie 2-3 minut.

Wbrew przedmeczowym zapowiedziom – do przerwy – gra była wyrównana, jednak dała znać o sobie iskra wiosenna aura, która tak rozlewniła graczy obu drużyn, że przez całe 40 minut kibice nie doczekali się ani jednej składnej akcji.

Po zmianie stron wiślanicy ruszyli do frontalnego ataku, który trwał niemal całą drugą połowę. Cóż z tego, jeśli nie potrafili wykorzystać nawet rzutu karnego (53 min). Polowiec co prawda zmylił bramkarza, ale strzelił metr od słupka. Kolejnych sytuacji nie wykorzystywali: Tabak, Frey i znów Polowiec. W 78 minucie wydawało się, że szczęście może się uśmiechnąć do gospodarzy, jednak nie zdołali oni wykończyć kontry 2 na 1. Zmściło się to po chwili, gdy po przypadkowej akcji Frey zdobył zwycięskiego gola. Kilkadziesiąt sekund później, gdy kibice wstawali z miejsc, piłka znów wpadła do bramki Wandy, ale sędzia tym razem dopatrzył się spalonego.

Pierwsze w tym roku zwycięstwo odnieśli piłkarze Krakusa, wygrywając z Podhalem Nowy Targ 4-0 (2-0): Twaróg, Sysło, Romiszewski, Lukaj. Hutnicy tylko zremisowali z Sandecją Nowy Sącz 1-1 (0-1): Zięba. Wyniki 8 kolejki z ubiegłej środy: Cracovia – Hutnik 1-3 (1-1), MO-SiR Bochnia – Wanda 1-0 (0-0), Glinik Gorlice – Krakus 2-2 (2-0).

Nowym przodownikiem został MKS Dębica – 23 pkt. Sódziste miejsce zajmuje Hutnik – 17 pkt, Wanda ósme – 12 pkt, a Krakus awansował na jedenastą lokatę – 6 pkt.

(dan, teka)

Aktorzy kontra licealiści

W niedzielę, 27 września, w ramach organizowanego corocznie „Dnia samotnego małolata” na boisku w os. Teatralnym odbył się mecz piłkarski pomiędzy Teatrem Ludowym a zespołem XI LO. 7-3 zwyciężyła drużyna Teatru Ludowego, której kapitanem był Piotr Piecha. Najlepszym strzelcem został aktor Tomasz Schimscheiner, zdobywca trzech goli. Po jednej bramce strzelili dla teatru Jerzy Fedorowicz junior, Jan Krawczyk, Michał Matuszczewski, Piotr Mól. Dla XI LO gole uzyskali Marcin Majda, Piotr Stochel, Łukasz Bober. Rewanż w czerwcu.

F.H. AUTO-GAMA, KRAKÓW-NOWA HUTA,
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl
Zaprasza: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰



OFERUJE CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
DAEWOO, POLONEZ, FIAT, CINQUECENTO, ŻUK,
NYSA, STAR, JELCZ, LUBLIN, AUTOBUSY
ORAZ WIELE AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH:
AKUMULATORY, OLEJE, OPONY I INNE

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Wykorzystaj swoją energię na załatwienie spraw trudnych. Twoja aktywność bardzo Ci w tym pomoże. Nie zapominaj też, że najbliższa rodzina oczekuje również pomocy z Twojej strony. Nie zawieź pokładanych nadziei.

BYK (20 IV - 20 V). Nie walcz o wszystko i ze wszystkimi na oślep. W ten sposób na pewno nie poprawisz sobie samopoczucia. Pamiętaj też, że wokół Ciebie jest wielu ludzi życzliwych. Staraj się ich nie ranić.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Stosowny to czas na budowę prestiżu w firmie. Postaraj się wyjść z własnymi pomysłami i projektami autorskimi jeśli zależy Ci na wykaza-

niu się. Najlepiej jednak gdy uczynisz to nie w pojedynkę lecz jako lider zespołu.

RAK (22 VI - 22 VII). Nadszedł czas na realizację marzeń urlopowych. Tylko w ostatniej chwili nie wycofaj się tłumacząc to złą pogodą lub stanem zdrowia. Zasluzyleś na relaks, a i Twoim nerwom też się należy trochę luzu.

LEW (23 VII - 22 VIII). Masz wiele dobrych pomysłów, co zostanie dostrzeżone i wykorzystane w Twojej firmie. Sensowniej również ułóżysz swoje kontakty towarzyskie. Zaczynasz spokojnie, z większym poczuciem bezpieczeństwa, planować życie.

PANNA (23 VIII - 22 IX).

FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA 9x13, 10x15
- SEANS ŚLUBNY - PORTRET GRATIS**
- WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!**

Przytłacza Cię nadmiar wrażeń. Musisz znaleźć zaciszne miejsce by spokojnie dojść z samym sobą doładu, uporządkować myśli. Kieruj się zdrowym rozsądkiem, bo przecież stara to prawda, że nie wszystko złoto, co się świeci.

WAGA (23 IX - 22 X). Spokojnie, trzymaj nerwy na wodzy. Nie pozwól jednak manipulować sobą. Jeśli jesteś przekonany o swoich racjach nie słuchaj różnych podpowiedzi, lecz wytrwale brnij do celu. Tylko w ten sposób osiągniesz, co zamierzasz.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nowe kontakty, nowe znajomości, które możesz zawrzeć w czasie dalszych podróży, czy wycieczek poza miasto. Niektóre z tych znajomości mogą zaowocować przyjaźnią, która przetrwa długie lata.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie reaguj na krytykę, by nie burzyć sobie spokoju. Lepiej przemilczeć i robić swoje. Masz sporo sił

i drobne niepowodzenia nie mogą generalnie zmienić Twojego triumfalnego pochodów, co najwyżej spotkasz się z zazdrościami.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Dobra to pora dla miłości. Ktoś bliiski Twemu sercu bardzo liczy na spotkanie, na gest, na Twoje otwarcie się. Zrób pierwszy krok, a nie będziesz żałować. Twoje życie może stać się bogatsze o nowe wrażenia.

WODNIK (20 I - 18 II). Samotne Wodniki mogą teraz spotkać kogoś, z kim zechcą na długo związać swój los. Pozostałe będą wieść ożywione życie towarzyskie, odwiedzać zaciszne, sympatyczne lokale i prowadzić długie dysputy.

RYBY (19 II - 20 III). Nie kamufluj swojego niezadowolenia. Czasami warto szczerze wyłożyć kawę na ławę. Burza może oczyścić atmosferę i wszystko stanie się prostsze. Bądź dobrej myśli, przyjdą zdecydowanie lepsze dni.

SAMANTA

SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,
LEASING OD RĘKI
tel. centr.: (012) 648-78-66,
648-78-72, w. 360

HUMOR

- Mamusiu, czy nasza nowa gospoia potrafi latać?
- Nie, a dlaczego pytasz synku?
- Bo kiedy wczoraj wyszła z domu, tatus jej powiedział, że jest aniołem.
- Tak? To ja już się postaram, żeby latała...!

★★★

- Możesz mi pogratulować! Urodził mi się syn. Wszyscy mówią, że ma podobne do mnie usta, nos i czoło...
- Nic nie szkodzi. Ważne, żeby był zdrowy...

★★★

- Nowakowa mówi do męża:
- Wyobraź sobie, że wczoraj rzeźnik powiedział mi, że mam klasyczną twarz!
- To idiota - odpowiada żonie Nowak. On myśli, że jak coś jest stare, to już musi być klasyczne...



SELERY NADZIEWANE

Składniki: 50 dag selerów (4 sztuki), 30 dag resztek pieczeni lub wędlin (lub mięsa z drobiu), 5dag grzybów marynowanych, 10 dag jabłek, 1/8 l majonezu, 1 łyżeczka siekanej zieleniny, sól, pieprz, sok z cytryny, 8 listków sałaty.

Umyte seleru ugotować w lekko osolonej wodzie, obrać, przekroić na połówki. Wydrążyć łyżeczką zagłębienia i skropić sokiem z cytryny. Obrane jabłka posiekać z wędliną, grzybami i mięszem z selerów, doprawić do smaku i połączyć z majonezem. Nakładać nadzieniem połówki seleru, ułożyć na listku sałaty i posypać zieleniną.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Nic nie przynosi więcej szkód (...) niż zbyt łatwe usprawiedliwianie się.

F. Foerster

Akta sprawy... § Powtórka z Troi

Złodzieje sklepowi często stosują sprawdzony już fortel i przed zamknięciem danej placówki chowają się na jej terenie, a potem przez całą noc spokojnie kompletują łupy. Włamywacze, którzy dostali się do jednej z amerykańskich firm mających w Krakowie swą siedzibę, skorzystali z doświadczeń historycznych - rolę konia trojańskiego spełniła tym razem ciężarówka krajowej marki Jelcz.

Spółka, której właścicielami byli obywatele USA, od kilku lat zajmowała się naszywaniem nadruków na odzież i torby. Oczywiście nikt nie robił tego ręcznie, sterował tym wszystkim komputer. Zleceń nie brakowało, więc kierownictwo firmy zakupiło profesjonalne programy i urządzenia. Całym procesem produkcyjnym kierował specjalny serwer o wartości 100 tys. zł.

Dwa miesiące temu, 22-letni krakowianin Rafał J. zainteresował się produkcją komputerowych naszywek. Rozeznał teren oraz możliwości produkcyjne firmy i postanowił działać. W kilka dni potem pod siedzibę spółki mieszczącej się na obrzeżach Krowodrzy wieczorem zajechał ciężarowy Jelcz. Ponieważ siedziba zakładu mieści się na terenie dzierżawionym od innego właściciela i część obiektów jest pilnowanych przez jedną z agencji, ochroniarze tylko zapytali się, do kogo należy auto? Kiedy otrzymali odpowiedź, że rano będzie ładowany na nie towar, przyjęli to do wiadomości i oddalili się do swych obowiązków.

Tymczasem wewnątrz pojazdu zostało kilka osób, które w nocy wyszły na zewnątrz niczym z konia trojańskiego i zaczęły próby neutralizowania urządzeń alarmowych. Trwało to dłuższy czas, bowiem system był dość skomplikowany. Jak stwierdzili potem ochroniarze, słyszeli, że w sąsiedniej hali coś się dzieje, ale ponieważ wiedzieli, że rano ma być odbierany towar, myśleli, że trwa tam jakaś produkcja. Włamywaczom wreszcie jednak udało się wejść do środka. I tak przez nikogo nie niepokojeni zabrali się do ładowania na ciężarówkę przeróżnych przedmiotów. Zaczęli od kilku tysięcy koszulek poło z wyszytymi już nadrukami. Potem czas przyszedł na sprzęt biurowy. Na koniec wynieśli komputery oraz ów cenny serwer. Łącznie poszkodowani swe straty oszacowali na dzień następny na ponad 350 tys. zł.

Przez dwa miesiące przestępcy mogli się cieszyć bezkarnością. Cały czas trwało jednak śledztwo i wreszcie do jednego z domków jednorodzinnych pod Krakowem, pewnego wrześnieowego popołudnia zajechało kilka policyjnych samochodów. Zatrzymano cztery osoby, w tym Rafała J., natrafiono także na 1800 jeszcze nie sprzedanych koszulek i część sprzętu biurowego. Niestety, nigdzie nie było najcenniejszego serwera. Jak wyjaśnił pomysłodawca włamania, zaraz po kradzieży próbował go sprzedać. Znalazł nawet kupca - umówił się z nim na jednym z placów targowych. Ustalili już cenę, sprzęt powędrował do samochodu kupca, kiedy towarzyszący mu mężczyźni nagle ostrzegli obu kontrahentów, że nadjeżdża policja. Oczywiście zarówno kupujący, jak i sprzedający uciekli. Problem w tym, że kiedy Rafał J. wrócił na miejsce, samochodu z serwerem i kupców już nie było. Nigdy nie było także żadnych funkcjonariuszy.

To, ile w tym wszystkim jest prawdy, wykaże dalsze postępowanie. Na razie pomysłodawca całego włamania został aresztowany, a zatrzymani u niego w domu koledzy pozostają pod policyjnych nadzorem.

(mar)

atlantic

FRANCUSKA TECHNIKA GRZEWCZA

OGRZEWANIE • CIEPŁA WODA • WENTYLACJA

OFERUJE KOMFORTOWE

- ★ KOTŁY GRZEWCZE **Guillot** (do domków w komplecie)
- ★ PODGRZEWACZE WODY o poj. od 10 do 500 l, 5 lat gwarancji
- ★ KONWEKTORY ELEKTRONICZNE Z PROGRAMATOREM TYGODNIOWYM

INFORMACJI UDZIELA I KATALOGI WYSYŁA
IMPULS NIGA, KLASZTORNA 2, tel. 643-12-64

643-53-24

fax 643-75-22,

a fachowej informacji handlowo-technicznej udziela przedstawiciel, tel. 0602 522 185.

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO NASZEGO SKLEPU, ul. Klasztor-na 2, po najtańsze urządzenia pomiarowe, grzejniki c.o., armaturę, hydraulikę, instalacje i na stoisko stałe wystawy budowlanej, ul. Klimeckiego 14.

ŚWIAT DZIECKA

wózki dziecięce

obuwie

wyprawki niemowlęce

odzież do 164cm

odżywki

N.H. Os. Zgody 7 ☎ 644-24-50
zapraszamy pon. - piat. 11.00 - 19.00
sob. 10.00 - 14.00

stoisko firmowe VOX - meble dziecięce i młodzieżowe



FCS os. Urocze 5, tel. 644-84-36
oferuje:

NAJTAŃSZE ZESTAWY KOMPUTEROWE JUŻ OD 2399 zł!

★ drukarki ★ oprogramowanie ★ akcesoria
DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW SPECJALNE RABATY!
PRZYJDŹ! ZOBACZ! PORÓWNAJ!

ROWERY górskie i rehabilitacyjne, ŁYŻWOROLKI, KOSIARKI, BUTLE, PIECE GAZOWE I ELEKTRYCZNE F.H. JASTA, Bazar „TOMEX”
paw. 657 przy wyjściu od strony os. Niepodległości
tel. 425-76-66, w. 102